MÉTÉO
MAX: 0
NEIGE

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 60 LE VENDREDI 10 DÉCEMBRE 1999 40 PAGES
Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

21 JOURS AVANT L'AN 2000

Alain Laberge immatricule l'unité mobile d'AES



Un «véhicule» de 362 880 kilos!

4

(Photo Rocket Lavoie)



Anctil et son public
Une bien belle complicité
18

Déluge
Abitibi-Consol poursuivie pour 40 millions $
3

Tardif président
Surplus de 38 000 $ à la Traversée
6

LES PLUS BAS PRIX AU QUÉBEC
Souliers de golf GORE-TEX
100$ de rabais
rég.: 219,95 $
119$
PATINS VAPOR 8
250$ de rabais
rég.: 549,95 $
299$
BOUTIQUE Lance d'Compte
1355, des Champs-Élysées, Chicoutimi
(derrière Place du Royaume)
438420

Haut du lac

Un père incestueux aurait payé 100 $ pour coucher avec sa fille

par Claude Côté

ALMA (CC) — Le juge Jean Simard, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, rendra son verdict, ce matin, dans la cause d'un père de famille du Haut du lac qui, au cours des deux derniers jours, a subi son procès, au Palais de justice de Roberval, en rapport avec 21 chefs d'accusation d'agression sexuelle et d'inceste sur sa fille qu'il payait pour partager son intimité.

Selon les faits révélés au cours du procès, l'homme en question se serait intéressé pour la première fois au corps de sa fille alors que celle-ci n'était âgée que de cinq ans. S'en tenant au départ à des attouchements, le père aurait commencé à avoir des relations sexuelles complètes avec sa fille à partir du moment où celle-ci a atteint ses 11 ans.

Et, il l'aurait poursuivie de son assiduité jusqu'à ce qu'à ce qu'elle atteigne sa majorité.

Comme il a été démontré par la poursuite représentée par Me Julie Lajoie, le père de famille ne se serait pas contenté d'agresser sexuellement sa fille, il en aurait fait ni plus ni moins une prostituée puisque, à chaque fois qu'il avait un contact sexuel avec elle, il lui donnait 50 $ avant ses 11 ans et 100 $ par la suite.

Même si la présumée victime a affirmé que son père et elle avaient vécu les dernières années comme s'ils étaient mari et femme, l'accusé a absolument tout nié devant le Tribunal. Interrogé par Me Jean-Marc Fradette, procureur en défense, le père de famille a affirmé que sa fille avait inventé toute cette histoire pour garder un ami de coeur qui, aujourd'hui, n'est plus avec elle. Et, à la poursuite qui réclamait une explication pour tout l'argent dont disposait sa fille, l'accusé a simplement soutenu que cette dernière le volait.

Le juge Simard a préféré délibérer durant quelques heures avant de rendre son verdict.

Happé mercredi

L'octogénaire décède

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Un accident de la route, survenu vers 15h00, mercredi après-midi, au centre ville de Jonquière, dans le secteur du boulevard Harvey et de Place Saint-Michel, a fait une victime alors qu'un piéton, qui tentait de traverser la rue, a été renversé par une voiture.

Selon les informations fournies par les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière, il semble que la victime, qui a été identifiée comme étant Léopold Poirier, âgé de 82 ans, avait l'habitude de prendre sa marche quotidienne dans le secteur où a eu lieu l'accident.

L'octogénaire aurait tenté, semble-t-il, de traverser la chaussée et ne se serait pas méfié des voitures qui circulaient sur cette artère achalandée à ce moment là.

Selon des témoins oculaires, la victime aurait été heurtée violemment et serait tombée lourdement sur le revêtement bitumineux.

Le malheureux a été conduit à l'hôpital de Jonquière, où les médecins de l'urgence ont stabilisé sa situation avant de le faire transférer à l'urgence du Complexe hospitalier de Chicoutimi.

A Chicoutimi, les médecins ont tout tenté pour sauver le vieillard, mais ce dernier devait succomber à ses blessures dans la soirée de mercredi, soit vers les 22h00.

Le septuagénaire, qui était au volant de son véhicule, n'aurait jamais aperçu la victime qui était en train de traverser la rue.

Les deux occupants ont subi un violent choc nerveux.

Selon l'enquête menée par les policiers de la Sûreté municipale de Jonquière, cet accident serait dû, soit à une distraction de la part de la victime ou à une mauvaise perception du nombre des voitures qui circulaient à ce moment là sur la chaussée.

FAITS DIVERS

Cité à procès

CHICOUTIMI (NB) — L'homme d'affaires Raymond Gravel, de Saint-Ambroise, a été cité hier à procès sous sept des 15 chefs d'accusation portés initialement contre lui.

A l'issue d'une enquête préliminaire frappée d'une ordonnance de non publication où son ex-épouse est venue répéter qu'elle avait menti sur toute la ligne pour se venger de son infidélité, le juge jean-Paul Aubin a dit n'avoir d'autre choix que de le citer à procès, puisqu'il n'est pas de son ressort, à cette étape du processus judiciaire, de jauger la crédibilité des témoins.

Malgré tout, le client de Me Michel Boudreault a vu retirées toutes les charges concernant les agressions sexuelles, d'utilisation d'arme à feu et d'agression sexuelle armée.

Il a été cité sur les chefs concernant les voies de fait simples, voies de fait avec lésion, ainsi que menaces de mort.

Rappel

A l'origine, la présumée victime affirmait avoir été battue pendant 25 ans avant d'avouer, devant le juge Rosaire Larouche, qu'elle avait menti sur toute la ligne, alors que son ex époux en était à l'étape de son enquête sur remise en liberté, le 27 octobre dernier.

En cours de procédures de divorce intentées récemment par le mari, elle avait expliqué au juge qu'elle n'avait pu supporter sa séparation de l'accusé, et avait décidé de porter une fausse plainte après avoir été en crise d'angoisse et de panique à l'idée de perdre son mari aux mains d'une maîtresse.

Encore le resto .5

CHICOUTIMI (NB) — Les policiers de l'USI n'en revenaient pas: hier, pour une deuxième journée consécutive, ils ont été en mesure d'acheter un quart de gramme de cocaïne au resto .5 24/24 du 321 de la rue de l'Hôtel-de-ville à Chicoutimi.

Comme ils l'avaient fait la veille, les policiers de Chicoutimi ont envoyé un agent double à 14h45 et celui-ci a pu acheter de la drogue mais cette fois, le suspect est majeur (il a 18 ans) et est connu des policiers.

Sitôt la transaction complétée, les agents ont fait une perquisition et ont trouvé 20 autres quarts de gramme de cocaïne, dont 10 étaient cachés dans le trou d'un mur, cinq derrière une machine à café, et cinq autres au plafond.

Ecrasement: six morts

BRANSON, Missouri (AP) — Un petit avion s'est écrasé près de la ville de Branson, dans le Missouri. L'accident a fait six morts, selon un responsable des pompiers.

Le Cessna Citation s'est écrasé jeudi à huit kilomètres de sa destination, la faculté d'Ozarks, a précisé Ted Martin, responsable des pompiers de Branson. Il a ajouté qu'on ignorait pour l'instant la cause de l'accident.

Selon des médias locaux, l'avion appartenait à la faculté d'Ozarks et revenait de Saint-Louis.

PAS POSSIBLE

Chat retrouvé après 80 jours!

TAIPEI (AP) — Il est déshydraté, il respire avec peine, il fait la moitié de son poids normal, mais il est vivant. Un chat a été retrouvé sain et sauf après près de 80 jours passés sous les décombres d'un immeuble qui s'était effondré lors du séisme à Taiwan, selon un vétérinaire jeudi.

L'animal, un chat tigré gris, a apparemment réussi à survivre en mangeant...un autre chat, selon Chen Tao-chieh. La tête, les os et quelques poils du malheureux félin ont en effet été retrouvés près du rescapé cannibale.

On ignorait cependant comment le minou avait survécu au manque d'eau.

L'animal a été découvert mercredi par des ouvriers dans les décombres d'une maison. Celle-ci était vide au moment du séisme qui a frappé la ville de Taichung, à 132km au sud de Taipeh, le 21 septembre dernier.



LA PULPE MÉCANIQUE ET PULPE CHIMIQUE

Notre région est reconnue pour ses richesses forestières. Plusieurs compagnies sont venues installer leurs usines au début du siècle pour produire soit de la pulpe mécanique ou de la pulpe chimique.

A Chicoutimi, Val-Jalbert et Péribonka, les usines produisaient de la pâte mécanique. Ce procédé qui date des années 1840 est basé sur un moyen mécanique. La bille de sapin ou d'épinette qui est a d'abord été écorcée est littéralement broyée sur une meule. Puis on mélange les fibres avec de l'eau.

Les usines de Kénogami, Port-alfred, Dolbeau et Riverbend produisent pour leur part de la pâte chimique. Ce procédé est obtenu en réduisant les billes de bois en copeaux puis en faisant tremper ces derniers dans un bain de produits chimiques.

À l'époque les papetières achetaient les deux types de pâtes et en mélangeant 80% de pâte mécanique avec 20% de pâte chimique, ils produisaient leur papier journal.

Encore aujourd'hui, on utilise ces deux procédés. Les différents pourcentages utilisés dans le mélange des deux types de pâtes produisent différentes sortes de papier.

Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ
votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
436062
www.restaurationdaa.com

MÉTÉO

MAX: 0

NEIGE



Vendredi — Neige. Maximum près de zéro. Vents d'est de 15 à 30 km/h tournant à l'ouest en soirée.

Samedi — Neige devenant intermittente le matin et cessant par la suite. Dégagement partiel par la suite. Accumulation totale de 10 à 15 cm. Minimum près de moins 6. Maximum près de moins 4. Venteux.

SOMMAIRE

Arts	18-19-20
Bandes dessinées	22
Bourse	24-25
Détente	23
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	23
Petites annonces	27 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 10h55 (0m9) et haute à 16h25 (4m9). Elle sera à nouveau basse à 23h50 (0m7) et à nouveau haute à 5h00 (3m9).

LA BAIE — La marée sera basse à 9h55 (0m9) et haute 16h15 (5m3). Elle sera basse à 22h35 (0m7) et haute à 4h45

Lever: 7 h 23
Coucher: 15 h 49

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Contre Abitibi-Consol

Un recours collectif évalué à 40 millions $

LA BAIE (NB) — Les sinistrés de La Baie victimes du débordement de la rivière Ha! Ha! en juillet 1996, viennent d'intenter un recours collectif évalué à 40 millions $ contre Abitibi-Consol et ses assureurs.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

La poursuite timbrée mardi à Montréal par les avocats du bureau Lauzon et Bélanger, et qui devait arriver au greffe de la Cour supérieure du district de Chicoutimi hier, a été entreprise au nom du couple Pearl Pearson et Jocelyn Bouchard, dont la requête en recours collectif a été acceptée le 20 octobre 1997.

L'avocat des réclamants, Me Michel Bélanger, justifie ce long délai de deux ans par une ultime tentative d'en arriver, au cours des huit derniers mois, à un règlement hors cours avec les assureurs de la papetière.

La poursuite réclame la partie des dommages subis par les propriétaires sinistrés qui n'a pas été remboursée par les gouvernements supérieurs. Dans un deuxième temps, elle demande que la compagnie rembourse, à ces mêmes gouvernements, les indemnités versées aux sinistrés, estimant que ce ne sont pas les contribuables qui doivent payer la note.

Cause type

Le couple Bouchard-Pearson réclame pour lui-même près de 200 000 $ en sus des frais d'experts, soit 157 496 $ à titre de dommages compensatoires pour les pertes mobilières et immobilières qui n'ont pas reçu compensation du gouvernement dans le cadre de l'aide aux sinistrés du déluge, plus 10 343 $ à titre d'indemnité de déplacement, ainsi que 29 000 $ comme dommages moraux, troubles et inconvénients, à savoir 10 000 $ pour chacun des deux membres du couple et 3000 $ pour chaque enfant.

Enfin, elle demande que la défenderesse rembourse au gouvernement du Québec ou à celui du Canada, selon le cas, les 80 168 $ que les demandeurs ont reçu à titre de compensation.

Comme l'explique l'avocat Michel Bélanger, le tribunal sera appelé, dans un premier temps, à juger du bien fondé de cette réclamation, en déterminant si c'est Abitibi-Consol qui est responsable des dommages qu'ils ont subis et si tel est le cas, dans quelle proportion.

Le juge peut reconnaître la compagnie responsable dans une proportion se situant entre 0 et 100 pour cent. C'est ce qui déterminera le pourcentage de la réclamation qu'elle devra payer.

Une fois cette première étape judiciaire franchie, tous les autres sinistrés reconnus comme étant partie de la même cause seront appelés à soumettre au tribunal le montant de leurs dommages pour déterminer à quelle compensation ils ont droit.

Selon l'estimation faite par Me Bélanger, la réclamation totale des 500 à 600 sinistrés de la rivière Ha! Ha! devrait représenter 20 millions $. Comme dans le cas du couple Bouchard-Pearson, il s'agit du montant représentant leurs pertes après compensation par Québec.

A cette somme, l'avocat ajoute un autre montant d'environ 20 millions $, représentant ce que le gouvernement leur a versé et que Abitibi-Consol devrait lui rembourser.

Processus

La poursuite déposée cette semaine marque le début d'un long processus judiciaire.



PONT — Une image qui restera dans l'imaginaire des gens de la région tout autant que dans celui des Baieriverains. La crue des eaux de 1996 a emporté le pont lors de cet été pas comme les autres.

Ainsi, Me Michel Bélanger s'attend à ce que les avocats de la compagnie présentent leur défense au courant de l'été 2000. Tout dépendant de leur argumentation, il se réserve alors le droit de soumettre des contre-expertises.

Selon lui, on devrait être en mesure de fixer une date de procès cet automne, mais étant donné que la cause prendra au moins un mois consécutif de travaux, il ne s'attend pas à ce qu'on puisse trouver une date avant une ou deux années.

Mais une fois le jugement rendu, précise Me Bélanger, les choses iront plus vite car il restera alors à fixer les paramètres qui encadreront les autres réclamations des sinistrés.

Tout ça, évidemment, s'il ne survient pas une entente hors-cours entre temps.



DESASTRE — La rupture de la digue du lac Ha! Ha! a eu des conséquences graves sur beaucoup de propriétaires de La Baie.

Lacunes constatées

Poursuite inspirée de la Commission Nicolet

par Normand Boivin

LA BAIE (NB) — La poursuite déposée au nom des sinistrés de La Baie s'inspire en bonne partie des constats de la Commission Nicolet sur la gestion des barrages pendant les pluies diluviennes de juillet 96.

En effet, on y rappelle plusieurs des lacunes constatées pendant les travaux de la commission, quant à la construction des ouvrages de retenu, leur entretien, et la lenteur des gestionnaires du barrage du lac Ha! Ha! à réagir lorsque les pluies ont commencé à tomber et que le niveau de l'eau ne cessait de monter.

Ainsi, rappelle le document de 25 pages, Abitibi-Consol (la Stone-Consolidated à l'époque) a commis la première faute en construisant, vers 1950, un barrage dont la crête était plus élevée que celle de sa digue «Cut Away». Ce faisant, il devenait inévitable qu'en cas de débordement, l'eau passerait par dessus la digue avant de déborder au barrage. Or, la digue n'était pas conçue pour résister à ce type d'érosion, ce qui l'a fait céder brutalement le 19 juillet 96.

De plus, on a noté que le niveau de l'eau dans le lac était tel que ses gestionnaires avaient très peu de marge de manoeuvre, car il ne restait que 38 centimètres de jeu.

Comme l'avaient écrit les commissaires dans le rapport Nicolet, non seulement l'ouvrage était artisanal et imprécis, mais «la société en a souvent oublié jusqu'à l'existence même», ce qui représentait un véritable danger pour les populations en aval.

Autres lacunes

Les lacunes ne s'arrêtent pas là, selon la poursuite, puisque «les équipements de contrôle du niveau de l'eau étaient dans un piètre état et ne pouvaient être utilisés pour assurer un contrôle adéquat du réservoir en période de crue».

Ainsi, le treuil qui aurait dû être mobile pour pouvoir soulever les poutrelles de chacune des quatre ouvertures, était soudé pour rester en permanence au-dessus de la passe numéro trois, rendant impossible l'ouverture des trois autres.

Act of God

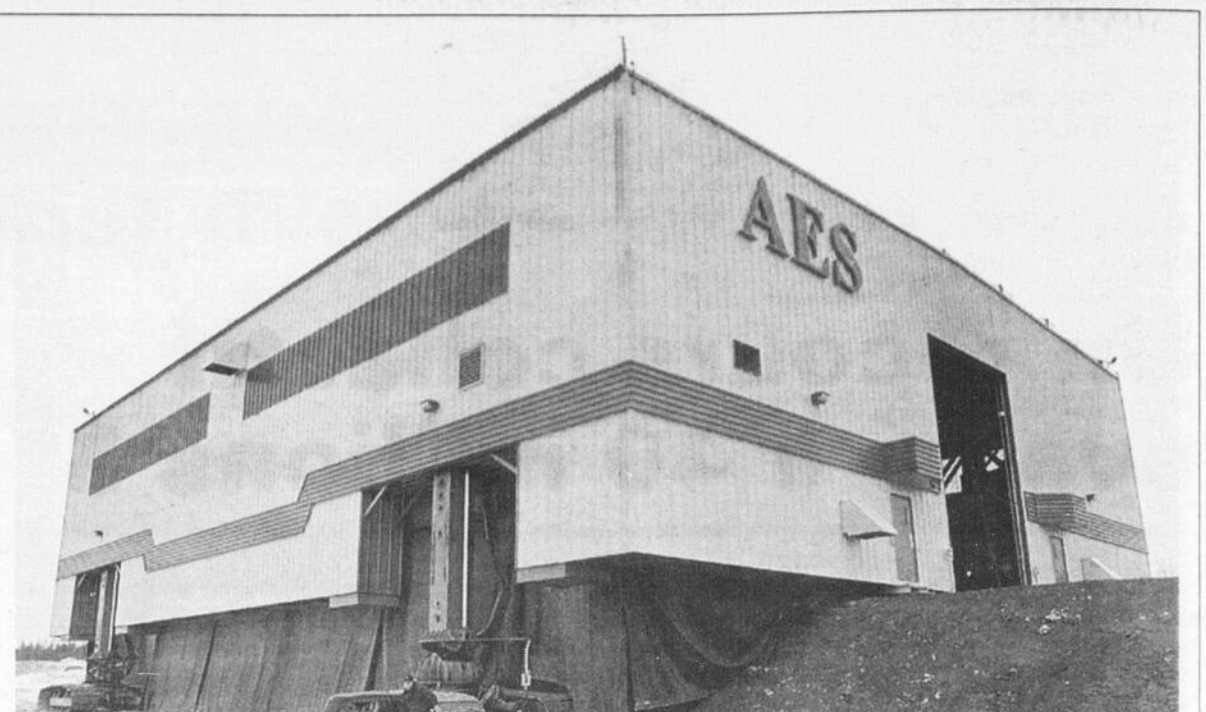
Pour bloquer toute défense invoquant un événement imprévisible et exceptionnel, la poursuite précise que malgré leur importance, les précipitations de juillet 96 étaient bien en deçà des critères qui doivent être utilisés pour la conception, l'entretien, la maintenance, la surveillance, l'opération et l'exploitation des barrages, puisqu'elle étaient le cinquième de la crue maximale probable.

La poursuite soutient que c'est l'exploitation des équipements d'Abitibi-Consol avant et pendant les événements de juillet 96 qui a entraîné le bris de la digue, lequel a causé tous les dommages subits par les sinistrés.



INSTALLATION — Alain Laberge pose fièrement son immatriculation, bien en vue, près de la porte du plus gros véhicule du Québec!

(Photo Rocket Lavoie)



TOUT UN VEHICULE! — L'unité mobile d'exploitation du site d'enfouissement de Chicoutimi a des dimensions de 30 mètres par 37 mètres et a la particularité de se déplacer grâce à un système de quatre chenilles situées à ses quatre coins.

(Photo Rocket Lavoie)

Unité mobile d'enfouissement d'AES

Le plus imposant véhicule au Québec!

CHICOUTIMI (SE) — Alain Laberge en est convaincu, c'est à Chicoutimi que se déplace le plus imposant véhicule terrestre immatriculé au Québec.

Pour respecter les règlements de la Société d'assurance automobile du Québec, le directeur général du centre technologique AES, Alain Laberge, a dû immatriculer, cette semaine, l'unité mobile d'exploitation du site d'enfouissement de Chicoutimi.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Morceau important du site, l'unité mobile d'exploitation passe difficilement inaperçue. En fait, il s'agit d'un édifice de 30 mètres par 37 mètres qui a la particularité de se déplacer grâce à un système de quatre chenilles situées à ses quatre coins. La structure pèse 362 880 kilos. Rien de moins.

«L'unité mobile d'exploitation est considérée par la SAAQ comme un véhicule hors-route, explique Alain Laberge. Il existe une foule de véhicules hors-route. Ils doivent tous être immatriculés. C'est la loi. C'est aussi une question de sécurité, au niveau des assurances, si jamais il se produit un accident. Les contrôleurs de la SAAQ ont également donné un numéro de série à l'unité.

«C'est sans doute le véhicule terrestre immatriculé le plus gros au Québec et peut-être au monde. C'est une structure unique. Il n'y en a pas d'autres. L'unité a été bâtie précisément en fonction de nos besoins. Elle est en opération depuis 14 mois.»

Immense structure

Lorsqu'un camion de déchets se présente au site d'enfouissement, il est immédiatement dirigé vers l'immense structure. Il déverse son chargement à l'intérieur de l'unité mobile.

Lorsque le camion a quitté les lieux, un tracteur situé à l'intérieur de l'unité place les déchets. Quand toute la superficie couverte par l'unité a été utilisée et que les déchets ont été recouverts, les quatre chenilles entrent en fonction. L'unité se déplace et s'installe à un nouvel endroit.

«L'unité se déplace environ à tous les deux jours, ajoute Alain Laberge. Elle peut aller dans tous les sens, elle peut monter des pentes sans aucun problème.

«Lorsque nous avons voulu installer un site d'enfouissement ici, il a fallu trouver des moyens pour éliminer les contraintes habituellement reliées à un site d'enfouissement. L'unité mobile permet de faire tout le travail entre quatre murs. De cette façon, il n'y a pas de papiers qui traînent, pas d'oiseaux et pas d'odeur.

Concept unique

«C'est un concept unique. Nous avions une bonne idée de ce que nous voulions quand nous avons commandé la fabrication de l'unité. Nous avions des plans préliminaires. Il restait à établir des choses comme la pression nécessaire pour la faire fonctionner et les endroits où il fallait placer les poutres. Ce sont des éléments qui étaient déterminés par ordinateur.

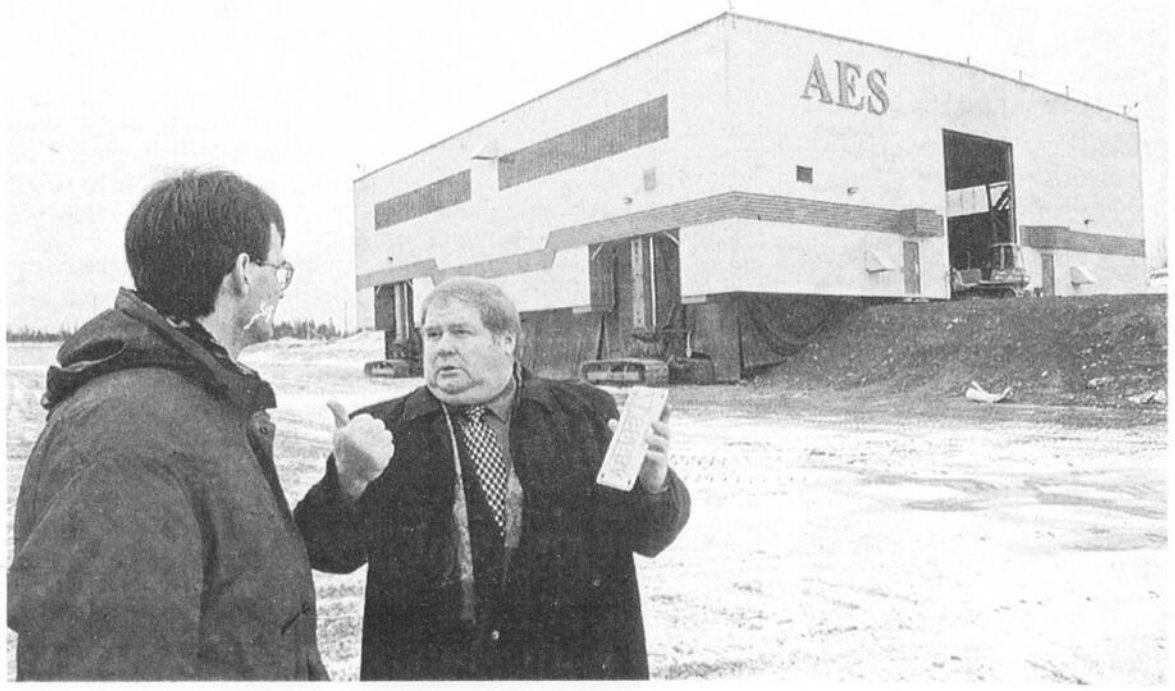
«La construction du bâtiment a été réalisée par PRECO. La compagnie Mecfor s'est occupée de tous les éléments hydrauliques, des moteurs, etc. Il y a des gens de partout qui viennent ici pour voir comment nous fonctionnons. Le site est une génération en avance sur son temps», de confier Laberge.

Tarifs fixes

L'unité d'AES constitue un outil hors-réseau

QUEBEC(SE)— Alain Auger, du bureau de Québec de la Société de l'assurance automobile du Québec, signale qu'un véhicule comme l'unité mobile d'exploitation du site d'enfouissement de Chicoutimi est considérée comme un véhicule outil hors-réseau (ou hors-norme).

«Il existe des véhicules hors-route comme les motoneiges ou les VTT, explique Alain Auger.



OUTIL HORS-ROUTE — Le véhicule fort original d'AES est considéré comme un véhicule outil hors-réseau (ou hors-norme).

(Photo Rocket Lavoie)

Il existe également des véhicules outils hors-réseau. Dans cette catégorie, on retrouve par exemple les débusqueuses et les tracteurs de ferme. Ce sont des véhicules qui sont également utilisés comme des outils.»

Des tarifs assez fixes

Rassurez-vous, le tarif exigé pour l'immatriculation d'un véhicule outil hors-réseau n'est pas basé sur le poids de l'engin en question.

«Le coût de l'immatriculation ne va pas à la masse, précise Alain Auger. Ce sont des tarifs fixes.»

Combien?

Les nombreux employés de la SAAQ invités à répondre à la question n'ont pas été en mesure de le faire. Sur le site Internet de la SAAQ, il n'y a pas de renseignements précis sur les véhicules outils hors-réseau. Il est cependant précisé que le coût d'immatriculation dans la catégorie «véhicule hors-route, autre véhicules» est de 54 $. Les plaques réservées aux véhicules hors-route débutent par la lettre V.

Photo de la une

Alain Laberge, d'AES, pose fièrement avec l'immatriculation de son véhicule 362 880 kilos. Il s'agit du plus imposant véhicule terrestre immatriculé au Québec.

Dolbeau-Mistassini

L'année 2000 sera celle des espaces verts

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — L'année 2000 sera celle des parcs et des espaces verts à Dolbeau-Mistassini. Pour souligner l'arrivée du troisième millénaire un Comité de gens influents du milieu, aidé des autorités municipales, scolaires et de la Fabrique Ste-Thérèse, se propose de réaliser au printemps prochain deux parcs urbains face à l'hôtel de ville, secteur Dolbeau, et derrière l'école Notre-Dame-des-Anges, secteur Mistassini.


DOMINIQUE RIVARD

En gestation depuis plus de deux mois, ce projet baptisé du nom évocateur «Vers 2000» consiste, d'une part, à aménager une grande fontaine sur l'allée bétonnée face à l'hôtel de ville, un bassin d'eau, des sentiers piétonniers et la plantation d'arbres sur l'espace vert devant l'église Ste-Thérèse, près du centre commercial «Les Promenades du boulevard». Ce projet d'aménagement d'un parc commun à l'hôtel de ville et à l'église avait été mis en veilleuse lors du regroupement municipal il y a deux ans.

Réalisation

Le comité de réalisation, formé de représentants de la municipalité, de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, de la Fabrique Ste-Thérèse, du milieu des affaires dont Produits Forestiers Alliance, veut d'autre part aménager simultanément un vaste parc sur l'ancien terrain de football derrière les écoles et l'aréna de Mistassini.

Il projette d'y installer plusieurs modules de jeux, des sentiers pédestres, des bancs, tables à pique-nique et autre mobilier urbain. Un terrain de ballon-panier et une patinoire s'ajouteraient aux terrains de tennis actuels pour compléter ces aménagements.

En plus de symboliser le nouveau millénaire, le projet poursuit aussi l'objectif de rassembler les deux anciennes collectivités de Dolbeau et Mistassini qui n'en forment plus qu'une. «C'est en premier lieu un projet rassembleur pour le milieu. C'est sans doute le premier du genre, qui nécessitera la participation active des citoyens pour sa réalisation, depuis la fusion des deux villes», souligne Rémi Rousseau, porte-parole du Comité de réalisation et président de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Un besoin

Celui-ci est convaincu que l'ajout de nouveaux espaces verts correspond vraiment à un besoin à Dolbeau-Mistassini. «Sans être prioritaire le projet du secteur Dolbeau était déjà prêt à être réalisé et du côté de Mistassini il n'y a aucun parc urbain. Ça devenait urgent d'en aménager un car je suis persuadé que la population l'aurait réclamé à la ville dans deux ans. Alors pourquoi ne pas profiter des subventions que les gouvernements fédéral et provincial mettent à la disposition des villes pour la réalisation de projets du millénaires ? Dites-vous bien que si cet argent ne vient pas ici, il ira ailleurs.»

Le projet commande un investissement de 447 000$. La ville s'est engagée à contribuer 125 000$, dont 25 000$ en prêt d'équipements et de services. La commission scolaire et la Fabrique verseront chacune 50 000$. Une campagne de financement devrait permettre de récolter 20 000$ et les promoteurs espèrent en amasser autant auprès des organismes communautaires du milieu.

Contribution

Mais la principale contribution des organismes consistera à fournir la main d'œuvre bénévole pour l'exécution des travaux d'aménagement du parc. Cette corvée, supervisée par le service des loisirs de la ville, Gestion Arpidôme, sera échelonnée sur 6 semaines du 22 avril au 28 mai 2000. Elle nécessitera 6000 heures de travail bénévole. Durant cette période les deux chantiers devraient ressembler à une véritable fourmilière avec un total de 62 travailleurs qui s'y activeront à chaque jour. Le Comité de réalisation a d'ailleurs sollicité officiellement hier l'appui des organismes.

La grande inconnue demeure la participation financière des gouvernements. Les promoteurs ont budgété une contribution fédérale de 132 000$ et provinciale de 50 000$. Ils sont confiants de pouvoir l'obtenir dans le cadre des programmes de partenariat du millénaire que les deux paliers de gouvernement ont mis sur pieds. On sait déjà cependant qu'Ottawa ne fera connaître sa réponse qu'au début mars.

Si elle devait être négative, ou si les entrées de fonds étaient moins importantes que prévu, le comité de réalisation mettrait en application son plan B consistant à réduire l'ampleur du projet. De l'avis des promoteurs les coûts d'entretien des deux parcs devraient être minime et seront à la charge de la ville et de la commission scolaire.

Les variétés LCR inc
PRÊTS POUR L'HIVER!
Tous nos habits de neige
KALOR AVENTURE
APPROUVÉ ROBUSTE
sont réduits de 25%
Mitaines enfants et adultes doublure amovible SPÉCIAL 19,99$
Bottes d'hiver BAFFIN
En nylon 1000 deniers avec pieds en caoutchouc et feutres amovibles
Adultes Rég.: 64,99 $ SPÉCIAL 44,99$
Toutes les vestes d'hiver OZONE en magasin rabais de 40$
Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
Partout au Saguenay – Lac-Saint-Jean!
Les variétés LCR inc
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL - St-FÉLICIEN - DOLBEAU
438297

CATLEY VS LUCAS OÙ LES VOIR!
SAGUENAY / LAC ST-JEAN
Resto Bar Pappy - Jonquière 1900, Ste-Famille 542-3642
Hyppo Club - Alma 1000, boul. des Cascades Ouest 668-7419
Resto Bar Alexandre - Jonquière 1951, rue Davis 699-7887
Pub Avenue - Chicoutimi 379, rue Racine 543-9025
Billard Centre-Ville - Chicoutimi 70, rue Racine Est 693-1676
Le Stade Chicoutimi - Chicoutimi 989, boul. Talbot 549-6119
Le Stade Jonquière - Jonquière 2407, St-Dominique 542-6119
Bar Clin d'Œil - Jonquière 2164, rue St-Jacques 695-3242
Hôtel du Fjord - Chicoutimi 241, rue Morin 543-1538
Cage aux Sports - Chicoutimi 1611, rue Talbot 698-8611
Bar Le Puzzle - Jonquière 2497, St-Dominique 542-6485
Hôtel Kénogami - Jonquière 3833, Roi Georges 547-3641
Salon de billard Le Billaritz Jonquière 2527, St-Dominique 695-1676
Club Chevalier de Colomb Jonquière 1959, rue Fay 548-3737
Billard Dynastie - Alma 65, St-Joseph Sud 668-0059
Disco La Billa-thecque - St-Félicien 1038 A, boul. Sacré-Cœur 679-3528
Passeport INTERBOX
Pour commander : PROMO-SPORT MARKETING (514) 256 K.O.K.O. 1 888 526 K.O.K.O.
INTERBOX détenteur des droits exclusifs pour toute présentation dans les établissements commerciaux du Québec.
438126

Pour un cadeau de bon goût
Saeco VIA VENETO
PASSION Café
803, boulevard Talbot, Chicoutimi
Tél.: 545-0369 (voisin du Coq Rôti)
437481
PLUSIEURS NOUVEAUX PRODUITS

Surplus de 38 895 $ à la Traversée

Jean-Guy Tardif prône la continuité

ROBERVAL (JG) - Pour une deuxième année de suite après une période fort difficile, la présentation de la 45 ième Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage s'est soldée par un surplus de 38 895$.



Selon les états financiers présentés hier soir en assemblée générale annuelle, la Traversée a obtenu des revenus de 447 888$ contre 408 993$ dans la colonne des dépenses. Le président sortant, Jean-Guy Tardif, qui a été réélu pour un troisième mandat en prônant la continuité, a précisé qu'une partie importante de cet excédent, soit 29 546$, allait être versée dans un Fonds de réserve, histoire de parer aux situations difficiles qui peuvent survenir.

Quant à la 45 ième édition, on parle d'une Traversée du lac qui a répondu aux attentes de la population. De fait, sa présence aux nombreuses activités le prouve, a indiqué le président dans son rapport annuel.

D'ailleurs, les dirigeants de la 46e vont tout faire pour que la population puisse côtoyer davantage les athlètes. Les activités populaires se sont bien déroulées et l'engagement des entreprises et des organismes dans l'organisation de certaines activités a connu beaucoup de succès. Certes, la pluie - qui est tombée sur Roberval le samedi - s'est traduite par une perte de revenus aux guichets: les droits d'entrée sont passés de 41 413$ à 25 610$ en 1999. Il faut dire que le spectacle des Colocs en 1998 avait fait fureur, comme on dit.

Continuité

Financièrement parlant, le président Jean-Guy Tardif a remercié le président d'honneur de la campagne de financement Collin Keefer, président-directeur général de Legett et Platt, divisions du Bois, qui a rapporté 149 410$. Sa présence on la doit à Gaston Castonguay, président-directeur général de Bois Aisé. Un autre Gaston dont on doit souligner la participation, il s'agit de Gaston Blackburn qui continue son travail en coordonnant les activités de financement de la 46e. Le président a salué leur travail comme celui des nombreux bénévoles du milieu et de l'extérieur.

Ainsi, le président Jean-Guy Tardif a entrepris, avec toute son équipe, la 46e sous le signe de la continuité, misant sur le bénévolat. Côté natation, les principales activités resteront en place. Le conseil d'administration compte 19 membres. Le comité exécutif comprend Rémy Leclerc, responsable du volet technique et des activités populaires, Dany Fortin, responsable des relations publiques, Jean-Marc Gauthier, responsable de l'approvisionnement; pour sa part, Jean-Guy Berbette assure la gouverne des plans de commandite et du marketing, Luc Morin s'occupe des activités populaires et Danielle Roy contrôle et vérifie le budget.

Cette équipe peut compter sur Roger Gervais à qui on a confié l'organisation technique des marathons tandis que Luc Dassylva poursuit son travail dans le domaine des communications. Le président Tardif s'appuie sur deux vice-présidents, Rémy Leclerc et Donald Bergeron. Christine Levasseur assure le secrétariat de la Corporation.

Bonne nouvelle, le Défilé du mérite revient sous la houlette de Pascal Gagnon, appuyé par Serge Bélair qui en a été l'âme depuis deux ans. Le conseiller Richard Thibeault représente la ville au sein de la Traversée, France Tanguay, la Chambre de commerce. Le représentant de la commission scolaire reste à être déterminé.



TROISIEME MANDAT - Jean-Guy Tardif, qui a été réélu pour un troisième mandat en prônant la continuité, a précisé qu'une partie importante de cet excédent, soit 29 546$, allait être versée dans un Fonds de réserve, histoire de parer aux situations difficiles qui peuvent survenir.
(Photo Le Quotidien)

Complexe hospitalier de la Sagamie

On espère toujours un déficit de 8,5 millions $!

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Même si le déficit annuel anticipé pour la huitième période de l'année est actuellement de 9,4 millions $, le conseil d'administration unifié espère toujours boucler l'année financière avec un manque à gagner de 8,5 millions $ au Complexe hospitalier de la Sagamie.

Hier soir, les administrateurs ont pris connaissance des nouveaux dépassements créés notamment par l'augmentation des coûts des services ainsi que de leur volume, et de ceux des services de pointe comme la dialyse, l'hémodyalise et la chimiothérapie.

Toutefois, notait le président Noël Tremblay à l'issue de l'assemblée, il ne faut pas y voir un mauvais signe puisque les mesures de redressement budgétaire pour le CHS n'ont été mises en application qu'en octobre dernier sur un budget qui a commencé en avril. Il faut donc leur laisser le temps de faire leur effet.

10 millions $

Ce faisant, Noël Tremblay a rappelé que le déficit était de 10 millions $ à l'origine. En septembre, le responsable du comité des finances, Gaston Bessette, avait indiqué que les économies devraient atteindre 1,5 million $, en 1999-2000, et 2,4 millions $, en 2000-2001.

Au cours des deux derniers mois, la rationalisation des dépenses amorcée par l'analyse (au peigne fin) de tous les postes budgétaires permet maintenant de retrancher 600 000 $ au déficit anticipé et il reste encore 900 000 $ à aller chercher. Noël Tremblay demeure confiant d'y parvenir d'ici avril.

«Nous nous sommes fixé un objectif réaliste qui permet de maintenir la qualité de nos soins», a-t-il mentionné.

Démission de Riverin

D'autre part, les journalistes ont été surpris d'apprendre, lors de cette réunion du c.a. unifié, que le directeur des communications du Complexe hospitalier de la Sagamie, Bérard Riverin, avait démissionné de son poste. Celle-ci a été acceptée hier soir.

La direction'a pas voulu élaborer sur les motifs qui ont poussé M. Riverin à réorienter sa carrière après 18 années passées à l'hôpital de Chicoutimi.

Le directeur général Claude Desjardins a précisé que son poste n'avait pas été coupé et qu'on devrait normalement le combler.

Nouveau dg

Parlant de poste à combler, les membres du c.a. ont pris officiellement connaissance de la décision de celui qui avait été choisi comme nouveau directeur des hôpitaux unifiés, M. Petit, de démissionner avant même d'entrer en fonction.

Ils ont donc décidé de rouvrir la période de mises en candidatures à la mi-janvier.

Attente en chirurgie

L'analyse des listes d'attente en chirurgie se poursuit. Le directeur des services professionnels, le docteur Bernard Parent, a promis aux membres du c.a. un rapport préliminaire avant la fin du mois de décembre.

Le docteur Parent a indiqué que le nombre de personnes sur la liste est passé de 2800 à 2500, car on a remis la liste à jour et parce que les activités du bloc opératoire ont été à leur maximum au cours des dernières semaines.

Comparution d'un homme accusé de possession de stupéfiants

par Martin Tremblay

NORMANDIN (MT) - Un individu de 45 ans de Normandin, dont l'identité n'a pas été dévoilée, a comparu, hier matin, au Palais de Justice de Roberval, pour répondre à des accusations de possession de stupéfiants, dans le but d'en faire le trafic, et de possession d'armes à feu illégales.

L'individu, qui est bien connu des policiers, mais qui n'a pas d'antécédents judiciaires, a été libéré sous de sévères conditions et devra revenir devant la justice après la période des Fêtes pour son enquête préliminaire.

Cette comparution faisait suite à une opération conjointe du Service de police de Normandin et de la Gendarmerie Royale du Canada.

En effet, dix-sept policiers, dont sept du Service police de Normandin, quatre de la Gendarmerie Royale du Canada, deux du Service police de Dolbeau-Mistassini et autant des services de police de Saint-Félicien et de Roberval, ont participé à une opération conjointe qui était le résultat d'une longue enquête menée par les policiers municipaux de Normandin.

Il était 18h00, mercredi soir, quand les policiers ont frappé à la porte à deux endroits simultanément, soit dans une résidence privée de Normandin et dans une chambre d'hôtel de l'endroit, établissement qui abrite le bar Le Clairon.

Dans la résidence privée, les policiers n'ont rien trouvé de spécifique et la personne, trouvée sur les lieux, fait toujours partie de la poursuite de l'enquête. Mentionnons que cette personne est bien connue des milieux policiers pour avoir déjà fait l'objet de certaines accusations.

Dans la chambre d'hôtel, les représentants de l'ordre ont eu la main plus heureuse et ont procédé à la saisie d'une certaine quantité de drogue, ainsi qu'à la saisie d'une arme à feu. Qui plus est, les policiers ont procédé à l'arrestation d'un individu.

Cette perquisition a donc permis la saisie d'une quarantaine de quarts de grammes de cocaïne, huit grammes de hashish et de 1500 $ provenant de la vente de stupéfiants.

L'arme, saisie par les policiers, est un pistolet de calibre.32, et une carabine visée par la loi sur les armes à feu. Par la même occasion, les policiers ont mis la main sur un couteau à cran d'arrêt.

Selon le directeur de la Sûreté municipale de Normandin, Pierre Nadeau, ce réseau de stupéfiants est directement relié à une bande de motards criminalisés.

Selon Pierre Nadeau, la vente de stupéfiants est reliée au milieu des bars et à une clientèle de jeunes.

«Lors de la perquisition, de dire Pierre Nadeau, une jeune fille de quinze ans s'est, d'ailleurs, présentée sur place pour acheter des stupéfiants. Ces interventions, de continuer le directeur, font suite à des demandes du milieu, demandes qui ont été présentées au conseil de ville de Normandin afin d'enrayer la vente de stupéfiants auprès des jeunes.»

Concernant cette lutte menée contre la vente des stupéfiants à des jeunes de la municipalité, Pierre Nadeau a souligné que le Service de police de Normandin participe, de plus, à un projet conjoint avec la Sûreté du Québec, poste de Maria-Chapdelaine, dans le cadre du projet "Drogue Ecole". Pierre Nadeau précise qu'un policier de Normandin est affecté à ce projet et un autre à la vente de stupéfiants dans la rue.

«Notre projet, d'expliquer Pierre Nadeau, nous a permis de livrer une lutte incessante aux vendeurs de drogues dans les écoles, de telle sorte que ces derniers se sont trouvé d'autres endroits pour faire leur commerce.»

Imaginez un Noël Tanguay

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS

HORAIRE DES FETES
LUNDI AU VENDREDI : 9H À 21H
SAMEDI : 9H À 17H
DIMANCHE : 12H À 17H

32 po stéréo



JVC
Téléviseur couleur (244868)
★ Filtre peigne ★ 2 entrées Audio/ Vidéo
★ Sortie audio fixe/variable commutable
★ Résolution horizontale : 700 lignes
★ Son Hyper Surround ★ Télécommande

799,95
24 versements : 38,22

RCA
Magnétoscope (241888)
★ Système vidéo à 4 têtes
★ Affichage d'horloge
★ Alignement automatique numérique
★ Télécommande multimarque

VCR Plus+



149,95
24 versements : 7,16

120 watts



JVC
Mini-chaîne stéréo (901104)
★ Mémoire pour 30 stations FM
★ Magnétocassette double à inversion automatique
★ Enceintes acoustiques à 2 voies
★ Télécommande

254,95
24 versements : 12,18

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

COMMENCEZ À PAYER EN JUIN 2000*

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

438267

LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Tourisme : le manque de neige fait craindre le pire

Le Saguenay—Lac-Saint-Jean a décidé au début de la décennie 90 d'investir dans la neige afin d'accroître la vigueur de son industrie touristique. L'initiative commence à porter fruit.

Encore cette année, le Zoo sauvage de Saint-Félicien bat la marche en ouvrant ses portes à la clientèle régionale durant la saison froide. Lancée en 1997, l'expérience se révèle suffisamment rentable en tout cas pour être reprise de nouveau en 1999-2000.



CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Le Saguenay, quant à lui, n'est pas en reste. Les forfaits destinés à la clientèle européenne associant la motoneige aux traîneaux à chiens, le tout couronné par un accueil haut de gamme «chez l'habitant» ou dans des auberges typiques, connaissent un succès de plus en plus marqué. C'est ainsi qu'au fil des saisons, le tourisme vert se transforme en tourisme blanc, ce qui fait le bonheur de tout le monde, en particulier des commerçants et des entreprises spécialisées dans la restauration ou l'hébergement.

Le tourisme d'hiver s'est donc installé à demeure dans les moeurs des promoteurs locaux, tant publics que privés. Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes, sauf que...

...cette année, la neige se fait désirer ! Et le phénomène, qui perdure depuis déjà presque un mois, commence à inquiéter sérieusement aussi bien les commerçants que la Fédération touristique régionale.

Il n'y a pas si longtemps, le seul souci des entrepreneurs oeuvrant dans le créneau du tourisme concernait la météo estivale : la pluie était l'ennemie publique numéro 1. Qui aurait pu croire qu'un jour les gens pesteraient contre le manque de neige ? Les temps changent. À tous les points de vue.

Selon le président de la Fédération touristique régionale, Serge Plourde, qui confiait ses états d'âme au Quotidien, hier, «le début de l'hiver est "déstabilisant"; [le manque de neige] aurait déjà fait perdre à l'économie régionale plusieurs millions de dollars en retombées indirectes».

La clientèle de motoneigistes provenant du nord-est américain, et qui avait comme habitude d'«étrenner» les sentiers des monts Valin à cette époque de l'année, brille en effet par son absence. Pour Serge Plourde, il s'agit d'une perte sèche puisque ces amateurs ne reviendront pas, même plus tard dans la saison. La Fédération touristique régionale estime qu'un motoneigiste en visite au Saguenay—Lac-Saint-Jean dépense en moyenne 435 $ par jour pour satisfaire ses besoins de base.

Un état d'esprit tout aussi pessimiste règne également au Valinouët où l'on voit venir le temps des Fêtes non sans une certaine appréhension. C'est à cette époque de l'année que la plupart des centres de ski du Québec font le plein de dollars, ce qui leur permet souvent de passer avec plus de facilité à travers les mois critiques de janvier-février, alors que des redoux imprévus ou des températures sibériennes ont raison de la motivation des skieurs. Or, l'épais tapis blanc qui orne habituellement dès la fin novembre les contreforts des monts Valin, incluant bien sûr le Valinouët, n'a pas encore été déroulé.

Les principaux intervenants touristiques régionaux craignent par-dessus tout que, cette année, face à la pénurie de neige, les consommateurs décident d'investir dans un voyage dans le Sud plutôt que de ronger leur frein inutilement en attendant que la neige se décide enfin à tomber.

La météo n'a rien d'encourageant. Aucune précipitation majeure n'est attendue d'ici la prochaine semaine. Au train où vont les choses, le traditionnel Noël blanc ne sera pas au rendez-vous cette année.



CLIN D'OEIL

Tout le monde a son bogue

Le Canada anglophone a-t-il décidé d'exacerber les passions au Québec au point de provoquer une rupture dont il serait la première victime ?

La question mérite d'être posée. Car, après l'affaire Chrétien et l'encadrement du prochain référendum, et dans la foulée de la réouverture du dossier de Terre-Neuve et du Labrador, le débat sur le statut bilingue d'Ottawa n'a nullement sa raison d'être.

Trois semaines avant tout le monde, les purs et durs du fédéralisme canadien sont touchés par le bogue de l'an 2000.

C. Néron

AU FIL DU TEMPS

Monarchie de L'Anse: l'imagination au pouvoir !

À L'Anse-St-Jean, le bilan des structures de développement est très étonnant. Le destin a voulu que chacune de ses grandes initiatives populaires soit finalement un coup de maître. La foi profonde du peuple dans ses capacités de réalisation y est sûrement pour quelque chose.

On peut prétendre, de plus, que les Anjeannois sont «pas mal cotons» et qu'ils ne décrochent jamais, semble-t-il. L'action politique actuelle le démontre et le prochain défi que représente l'échéancier de réflexion, initié par notre Roi (21 janvier, date où fut guillotiné le dernier Roi de France), en fera à nouveau appel. Un débat sérieux sur ce sujet aboutira peut-être sur une solution logique, d'une portée insoupçonnée. Voyons voir...

Le Mont-Édouard prend lentement mais sûrement son rythme de croisière et l'on peut prétendre que sa viabilité, vers la création d'emplois, est acquise même en l'absence d'une fresque.

Ce dossier nous démontre que, pour assurer une continuité harmonieuse, la patience est bonne conseillère, et qu'une période de gestation attentive est toujours préférable à la panique ou à la précipitation.

Un dossier «chaud»

La Monarchie, elle, est maintenant le dossier «chaud». C'est un outil de promotion indéniablement efficace. Les Anjeannois doivent maintenant y réfléchir, objectivement, en fonction de son potentiel économique et artistique.

Instaurée politiquement sous une administration municipale autoritaire (c'est ce qui a nui), elle demeure tout de même l'oeuvre inachevée d'un artiste génial et intègre. À l'origine, mode de financement privilégié de Saint-Jean-du-Millénaire, elle devait permettre la réalisation d'une oeuvre physique monumentale.

Selon plusieurs, c'est la Monarchie qui est accidentellement devenue l'oeuvre monumentale. De plus, la Monarchie est par résolution et référendum une propriété collective beaucoup plus unanime que la fresque végétale elle-même.

L'un n'empêchant pas l'autre, nous nous plaisons à penser que la Monarchie a la capacité d'être un grand tableau, appelant une création collective. Présentement, le Roi et non l'artiste, est un personnage au centre d'un grand vide.

Volonté collective

Il n'en tiendrait qu'à nous d'entrer dans cette oeuvre pour y créer une république populaire, monarchique ou non, et d'en être les scénaristes et les acteurs virtuels. Cette oeuvre pourrait évoluer en y incluant tous les Anjeannois et elle pourrait même devenir une fresque humaine, apologiste de la démocratie renouvelée.

Une fois le thème «défini et encadré», cette oeuvre pourrait entraîner une dynamique d'initiative créatrice étonnante. Si on se limite à une comparaison, touchant uniquement la présentation technique de la Fabuleuse, notre scène aura 250kms/carré et nos figurants pourraient être au nombre de 1200.

Il n'en tient qu'aux Anjeannois de poursuivre la révolution démocratique entreprise et de la faire grandir, en parallèle dans une société virtuelle dont ils contrôleraient le scénario. Je souhaite que les forces vives de L'Anse, le Roi et le conseil municipal (fraîchement renouvelé), voudront être parties prenantes de cette oeuvre expérimentale à grand potentiel humain et économique, et ce, en éliminant tous déboursés financiers irritants.

Par la présente, d'entrée de jeu, je proclame donc, publiquement, la création du ministère populaire des Mesures symboliques. Faisons maintenant, tous, une grande place à la création collective et à l'intégration de l'imaginaire dans notre quotidien.

Yves Ste-Marie,
L'Anse-Saint-Jean.

Loi sur le référendum

Bien triste de voir aller Jean Chrétien



Il y a six ans, j'avais eu l'audace de célébrer - et des conservateurs me le reprochent encore - l'arrivée de Jean Chrétien à la direction du gouvernement du Canada. C'était son tour après tout. Et il s'y était sérieusement préparé. Il y a trois ans, j'avais eu l'impudence de comparer l'entrée en politique de Stéphane Dion à l'arrivée de Pierre Elliott Trudeau au Parti libéral du Canada. Je ne regrette pas ce que j'ai dit alors. Je suis seulement triste de voir ce qu'ils ont fait de la chance que nous leur avons accordé.

Pensons-y un moment: dans deux semaines, les familles du Québec chanteront Noël. Dans trois semaines, elles entreront dans un nouveau millénaire. Le temps sera à la fête, aux embrassades, à la trêve, à la réconciliation. Et que leur offre-t-on? Quel genre de cadeau dépose-t-on au pied de leur arbre de Noël? Une loi dont la seule utilité sera de semer la discorde dans les réunions de famille! Le gouvernement du Canada tient à déposer, sur le pupitre des membres du Parlement, une petite bombe à retardement... Puis il mettra tout le monde en vacances pour sept semaines!

Je me demande si Jean Chrétien sera capable de fêter, avec ses vieux amis du Saint-Maurice, sans qu'un froid ne pénètre la salle où ils seront réunis. D'ailleurs, un «petit gars de Shawinigan» qui a besoin d'une quarantaine de gardes du corps autour de lui pour visiter ses anciens camarades d'école ne peut prétendre qu'il est aimé. Jamais Pierre Trudeau n'a eu besoin d'autant de gros bras pour le protéger des siens qui, tout en le détestant à l'occasion, n'ont cessé de l'admirer et de le respecter.

Une rencontre

Je me demande encore si l'ambiance sera à la fête et à l'amour autour de la table de maman Dion. Il doit bien y avoir, dans la famille ou parmi les anciens collègues d'université [à vrai dire, je sais qu'il y en a!], qui feront sentir au président du Conseil privé qu'ils ne sont plus très à l'aise en sa compagnie. Et c'est davantage par respect pour sa mère et la mémoire de son père que certains n'iront pas jusqu'à refuser de lui serrer la main.

Ce n'est pas tellement leur entêtement à déposer une «Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême» qui choque... Bien qu'il soit un peu drôle de voir le Parlement donner effet à une décision de la Cour suprême. De nos jours, c'est plutôt le contraire qui se produit!

Ce qui choque, c'est surtout la manière et le moment que l'on a choisi pour ce faire. Est-on devenu à ce point mécréant à Ottawa qu'on choisit le temps de Noël pour retourner ce bras de fer dans la plaie ouverte depuis trente ans dans le coeur des Québécois, et qui ne s'est jamais refermée? Le président de la Standard Life a donc été entendu: «On va les écraser!»

Dire que le 24 octobre 1995, dans un auditorium de Verdun surchauffé, Jean Chrétien avait dit du vote prévu pour le lundi suivant: «Nous aurons à décider si le Canada que nous, Québécois, avons bâti ensemble, continuera d'évoluer ou sera brisé.» Il n'a pas dit «continuera d'exister ou sera brisé». L'alternative, qui ressemblait beaucoup à celle offerte par Pierre Trudeau quinze ans plus tôt, était entre «l'espoir et l'abandon», «entre continuer ou décrocher». Le Canada ne s'est finalement pas brisé. Et on s'occupe maintenant à consolider le pays ébranlé avec une bonne chape de béton. Le pays sera donc solide et on doit supposer que l'an prochain, ce travail de consolidation ayant été accompli, il sera maintenant temps de «continuer d'évoluer», comme disait Monsieur Chrétien.

Le credo

Par exemple, il sera temps de sortir de nos archives le credo que Stéphane Dion avait obligé Jean Chrétien à réciter, sur les marches du perron de Rideau Hall, le 25 janvier 1996. Le jeune ministre avait alors promis un Canada qui «offre pour garantie que, dans les zones d'ombre de la Constitution [Il y en avait donc quelques unes!], là où les règles demandent interprétation, il sera tenu compte de la spécificité québécoise.» Il avait aussi expliqué que la raison de son engagement en politique c'était d'offrir «une décentralisation plus intelligente et mieux conçue pour les citoyens.»

Les Québécois les ont pris au mot, l'un et l'autre. À tout le moins ceux qui ont fait que, grâce à leur vote parfois déchirant, «le Canada ne serait pas brisé».

Il sera intéressant de voir si Jean Charest, Daniel Johnson, Claude Ryan, Brian Mulroney, et quelques autres comme Claude Castonguay, Thérèse Lavoie-Roux, Lise Bacon ou Pierre-Claude Nolin - les 50 % plus quatre du 30 octobre 1995 en fait! - vont désormais mettre Jean Chrétien et Stéphane Dion au pied de leur logique.

Car, maintenant que la question de la sécession du Québec est définitivement réglée, vont-ils passer à la prochaine étape? Monsieur Chrétien n'a-t-il pas promis: «Un Non n'équivaut pas à renoncer à quelque position que ce soit relative à la Constitution canadienne.» En somme, la question qu'il faut poser: le statu quo a-t-il encore un sens?

loto-québec *résultats*

Loto 6/49 — Tirage du 1999-12-08

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	855 362,50 $
5/6+	7	73 316,80 $
5/6	260	1 579,10 $
4/6	15 464	50,90 $
3/6	272 074	10,00 $

07 14 24 27 29 49

Numéro complémentaire: 05

Ventes totales: 13 649 311 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 1999-12-08

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	28	500,00 $
4/6	998	50,00 $
3/6	18 371	5,00 $

09 11 21 24 46 49

Numéro complémentaire: 25

Ventes totales: 533 574,50 $

Banco — Tirage du 1999-12-09

03 06 10 11 15
16 17 19 20 22
29 30 39 43 50
52 59 64 67 68

La Quotidienne — Tirage du 1999-12-09

3 4
920 8913

Extra — Tirage du 1999-12-08
NUMÉRO: 567461

Extra — Tirage du 1999-12-09
NUMÉRO: 482922

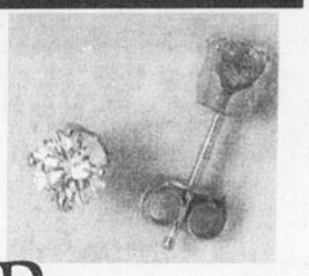
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN
vous souhaite un
Joyeux Noël!
SANS TAXES

JUSQU'À NOËL NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS!



Boucles d'oreilles à diamants
à partir de:
75,95$



Jonc semi-éternité

À GAGNER
un ensemble boucles-d'oreilles et pendentifs à diamants d'une valeur de 500$
(Détails en magasin)

BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN
1233, rue Bagot
Ville de La Baie
544-3737
Jean Guérin, F.C.G.M.A.
propriétaire
438295

SEARS

POUR VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES
Nos magasins sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi: 8 h à 17 h
Dimanche: 9 h à 17 h

LE MAGASIN OUVRE TÔT, SUPER samedi DÈS 8 H, SAMEDI et dimanche

PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 11 ET LE DIMANCHE 12 DÉCEMBRE 1999

Moitié prix
SACS À MAIN CORNELL
10 très beaux styles. Rég. Sears 56,99-77,99. Chac.
28.49-38.99
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 20$
TOUS LES PANTALONS DOCKERS[MD] POUR FEMMES
En une vaste palette de couleurs.
Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix*
MANTEAUX ISOLÉS DE DUVET CHOISIS POUR FEMMES
Un choix de modèles élégants aux nouvelles couleurs.
Le choix peut varier selon les magasins.
*Rabais basés sur les prix Sears marqués à l'origine. Certains prix ont peut-être été démarqués auparavant

Moitié prix
VÊTEMENTS DU MILLÉNAIRE POUR FEMMES
Une grande variété de couleurs.
Le choix peut varier selon les magasins

Rabais 25%
TENUES DE NUIT DE GRANDES MARQUES POUR FEMMES
Modèles Patricia[MD], Linda Lingerie, French Maid et plus!
Le choix peut varier selon les magasins

Moitié prix
CAMISOLES ET COMBINAISONS POUR FEMMES
Un vaste choix de modèles en styles et coloris variés.

Épargnez 50% de plus
SUR **TOUTES** LES CHEMISES HABILLÉES ET CRAVATES À PRIX DE LIQUIDATION, POUR LUI
En de nombreux styles et tissus. Chemises en tailles 14½-17½.
Dans la limite des stocks

Moitié prix
PANTALONS SPORT ÉDITION SPÉCIALE HAGGAR[MD] SANS FAUX PLIS, POUR LUI
Sortent sans faux plis de la sécheuse. En coton. Tailles 30-40. Rég. Sears 64,99. Chac.
32.49

Moitié prix
TOUS LES MANTEAUX EN TISSU, ET IMPERMÉABLES POUR HOMMES
Vous trouverez le manteau qui vous convient le mieux. Tailles P-TG. Rég. Sears 79,99-269,99. Ch.
39.99-134.99

Rabais 40%
TOUTES LES TENUES DE NUIT À PRIX ORDINAIRES POUR GARÇONS ET FILLES, TAILLES 2-16
Profitez de ces bons prix pour en acheter plusieurs!

Rabais 40%
*TOUS LES VÊTEMENTS SPORT D'AUTOMNE-HIVER PIERRE CARDIN[MD] ET JANTZEN[MD]
En styles et coloris variés. Rég. Sears 18-75 $. Chac.
10.80-45$

Moitié prix
JEANS R & R CLASSICS[MC] EN DENIM POUR HOMMES
Jeans en coton. Tailles 30-40.
Rég. Sears 39,99-44,99. Chac.
19.99-22.49

Rabais 25%
VÊTEMENTS SPORT GUESS ET CALVIN KLEIN[MD] POUR HOMMES
Hauts et pantalons sport variés. Hauts, tailles P-TG. Pantalons, tailles 28-38. Rég. Sears 25-150 $. Ch.
18.75-112.50

Rabais 40%
SOUS-VÊTEMENTS HANES[MD] POUR HOMMES
De styles variés. Tailles P-TG.
Rég. Sears 4,99-13,99. Chac.
2.99-8.39

Rabais 30%*
TOUTES LES CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE, SAUF LES PANTOUFLES
Le choix varie selon les magasins

19.99 chac.
PANTALONS ADIDAS[MD] À JAMBES PRESSIONNÉES, EN NYLON
En noir ou marine, au choix. Tailles filles P-TG.
Rég. Sears 44,99.

NP1220199

437778

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

2 JOURS SEULEMENT

SOLDE GÉANT D'ÉLECTRONIQUE



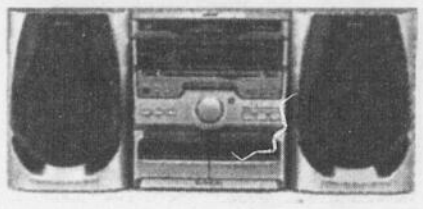
Rabais de 50$

Téléviseur stéréo Sears

Minuteur marche-arrêt, verrouillage des canaux, mode jeu.

No 14359. Rég. Sears: 549,99

499⁹⁹

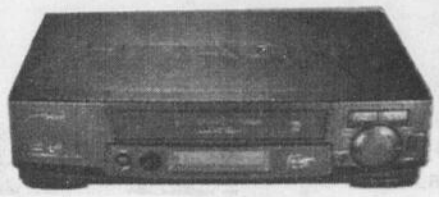


318$

Chaîne compacte Sony

Sortie de 100 W au total. Lecteur pour 3 CD à chargement en façade

No 28013. Rég. Sears: 349,99



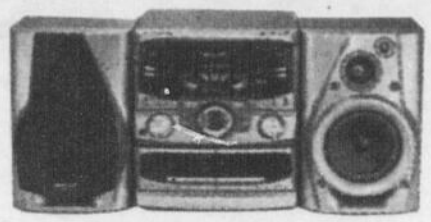
Rabais de 30$

Magnétoscope HIFI Hitachi

4 têtes avec VEC Plus*MC télécommande lumineuse

No 30332. Rég. Sears: 279,99

248$



Rabais de 30$

Chaîne compacte Sharp

Lecteur pour 3 CD Sortie de 100 W au total

No 28010 Rég. Sears: 279,99

249⁹⁹$

Rabais de 40-60

AU CHOIX

magnétoscope stéréo Sears 4 têtes ou magnétoscope HIFI Samsung 4 têtes

Sears No 30305
Rég Sears 259,99
199⁹⁹

Samsung No 30325
Rég Sears 239,99
199⁹⁹

Rabais de 20$

Téléviseur JVCMD de 27"

Définition de 500 lignes, télécommande multimarques

No 14470 Rég. Sears: 599,99

579⁹⁹

Rabais de 30$

Chaîne compacte Sony

Puissance de 120 W au total
Chargeur pour 3 CD

No 28013 Rég. Sears: 349,99

318$

Rabais de 220$

Scie à onglet combinés Craftsman

15A, 10 po., No 28565, rég.: Sears 459,99 $

239⁹⁹

Rabais de 190$

Perceuse 14,4 V Craftsman

• Le plus bas prix de la saison • 2 blocs d'alimentation • Lampe inclues • Malette

149⁹⁹ *No 22455 ch. après le 19 déc. 339, 99*

Rabais 20%

TOUS LES ALIMENTS HICKORY FARMS

Une délicieuse variété de friandises particulièrement recherchées pour les fêtes.

Rabais 40-50%

Un vaste choix de fins de série de coordonnés et de modèles à prix déjà réduits pour la chambre à coucher

Le choix peut varier selon les magasins
Dans la limite des stocks

Moitié Prix

Établi réglable et étau

• Dessus réglable grande surface • Notre plus bas prix cette année • Échelle impériale et métrique peintes sur le plateau • 2 pinces multifonctions en prime • Facile à ranger

59⁹⁹ *No 73945 Rég.: Sears 119,99*

Rabais 40-50%

Articles coordonnés pour la salle de bains

Articles et ensembles 3 pièces, certains à motifs sous licence pour enfants et en osier. Rég. Sears, 2,99-69,99

1 49-41 99 *Le choix peut varier selon les magasins*

Moitié prix

ARBRE DE 12 POUCES EN FIBRES OPTIQUES

43 bouts de branches. Requiert 2 piles AA (non incluses). N° 28704. Rég. Sears 12,99.

6⁴⁹

Rabais 33%

TOUS LES PERSONNAGES ANIMÉS ET DESSUS DE TABLE CHOISIS

Venez voir le choix que nous vous proposons!
Rég. Sears 19,99-149,99. Chac.

13³¹-99⁹⁹

4⁷⁹ ens.

25 LUMIÈRES D EXTÉRIEUR PÈRE NOËL

Rabais de saison sur les lumières Père Noël Noma[MD] avec ampoules. N° 25113. Rég. Sears 5,99.

Rabais 55%

BOULES CHOISIES EN VERRE

Venez vite profiter du bon prix de ces décorations.
N° 27052/53. Rég. Sears 4,99. Chac.

2²⁴

Moitié prix

TOUTE LA PEINTURE MARTHA STEWART EVERYDAY COLORS[MD] EN POT DE 3,78 L ET EN AÉROSOL

Série n° 11700. Rég. 7,99-47,99. Ch. **3⁹⁹-23⁹⁹**

39⁹⁹

Jetés de meubles à motif animalier brodé

En molleton de polyester à motif de chien, ours grizzly, orignal et loup.

Rég.: Sears 49,99

Rabais 20%

Toutes les serviettes de Noël, tapis de salle de bains et plus

Pour décorer la salle de bains au moment des Fêtes !

4⁷⁹-23⁹⁹ *Rég.: Sears 5,99=29,99 ch.*

Moitié prix

JEU 51 PIÈCES DE DOUILLES, EMBOUTS ET TOURNE-ÉCROU

N° 32360. Rég. Sears 24,99.

12⁴⁹

9⁹⁹

PAQUET DE 24 PILES AA

Une super affaire à ne pas manquer!
Piles alcalines de haute performance.
N° 38580. Rég. Sears 12,99. Paq.

Rég. est une référence aux prix ordinaires Sears

Moitié prix

ENSEMBLE EXTINCTEUR DE CUISINE ET DÉTECTEUR DE FUMÉE

Pour la sécurité de votre foyer.
N° 19115. Rég. Sears 29,99. Paq.

14⁹⁹

Moitié prix

RALLONGE ÉLECTRIQUE D EXTÉRIEUR POLAR DE 5 MÈTRES

Souple même par froid extrême. 3 prises mises à la terre. Certifiée CSA jusqu à -34° Celsius. N° 48443. Rég. Sears 19,99.

9⁹⁹

Moitié prix

ENSEMBLE D OUTILS D ARTISANAT

Avec mini-pistolet à colle, bâtons de colle et plus!
N° 97675. Rég. Sears 49,99.

24⁹⁹

Rabais 220$

PERCEUSE 12 V DE 3/8 PO ET SCIE COMBINÉE 5¼ PO CRAFTSMAN

N° 22499. Rég. Sears 449,99.

229⁹⁹

Rabais 25-35%

TOUS LES PNEUS NEIGE

Dont les pneus Blizzak et RoadHandler[MD] Glace et neige.

À partir de **40⁹⁹** Ch. P145/80R12. Rég. Sears 63,99.

Autres formats aussi en solde; prix selon les formats.
Produits automobiles dans certains magasins

*Marque de commerce de CCM Holdings 1999 Inc. SPORT MASKA Inc. Usager inscrit.

PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 11 ET LE DIMANCHE 12 DÉCEMBRE 1999

Achats sur place seulement. Certains articles ont peut-être été déjà soldés au cours de la semaine dernière. Les rabais ne peuvent pas être combinés à d autres offres

SEARS

NP1223699

437780

Copyright 1999. Sears Canada Inc.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



Toutes deux artisanes

*** L'artisanat a dû tomber dans la famille des Juneau, lorsque Françoise et Gisèle étaient fillettes! Nous reconnaissons ici les deux soeurs, présentement du Salon des artisans et artistes en arts visuels, au Mail Centre-ville de Dolbeau, où leurs réalisations sont exposées. Précisons que Françoise et Gisèle font de l'artisanat depuis quelque 20 ans.**

(Photo Francis Juneau)



Au club Optimiste de Chicoutimi

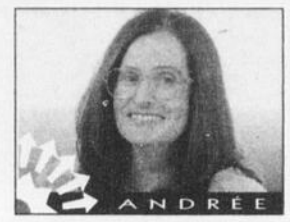
* Le club Optimiste de Chicoutimi a procédé dernièrement à l'élection de son conseil d'administration 1999-2000. Ce dernier est composé de Bertrand Savard, Nathalie Bouchard, Louise Tremblay, Robert Gasse, Daniel Rondeau, Jean Robert Poulin, Gilles Laliberté, Harold Hébert, Réal Duchesne, Jean-Patrick Tremblay et François Lajoie. Sur la PHOTO CI-CONTRE, le président François Lajoie reçoit les félicitations du lieutenant gouverneur Bertrand Savard.



Mignonne comme tout

(AR)—Jamais je n'ai vu une publicité aussi adorable, avec une si mignonne enfant, tellement que moi qui suis une adepte du «mute» dès qu'une annonce m'agresse, j'en reste baba à chaque fois, la pub dusse-t-elle passer cinq fois d'affilée...

L'annonce est de Kellogg et



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

nous montre trois bambins qui, avant d'aller au lit, laissent une boîte de céréales pour le Père Noël. La plus petite, absolument adorable, entend le personnage et, curieuse, va voir. Et là, vraiment, c'est tellement attachant, attendrissant, la petite qui prend un corn flake que lui tend le Père Noël, tout en faisant «chut». Ce que répète la fillette, en l'assortissant d'un timide ho!ho!ho!, le doigt levé, suivi d'un bye bye complice. Ça sert à rien, je craque à chaque fois. La magie de Noël, celle des tout petits émerveillés, non par une avalanche de cadeaux, mais par son cortège de secrets, de rêves.

Bravo, Kellogg. Je crois que je vais me tenir moi aussi une boîte de céréales... au cas où le Père Noël aurait une petite fringale...

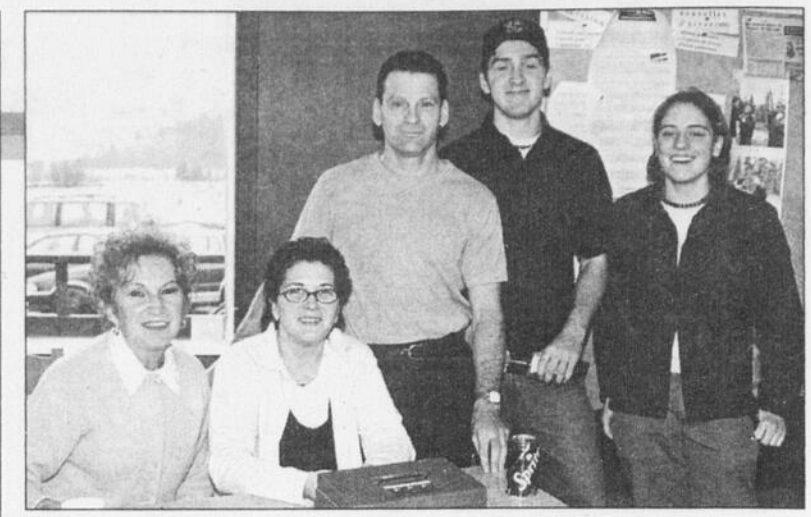
Récits de Noël

*** Comme on parle de Noël, les Éditions Félix viennent de publier deux bouquins pour les enfants, «Le message de Juliette» et «Les contes de Marie Clarisse», tous deux fort joliment illustrés. Les auteurs en sont, pour le premier, André Trépanier (illustrations Jeannette Trépanier), et Denys Bergeron (illustrations Janick Fortier).**

Qu'ajouter, sinon que ces publications sont tout à l'honneur des Éditions Félix, une coopérative d'édition régionale dirigée par Marie Brassard.

Concert Carillons

* Demain 11 décembre, à 20 h, toutes les cloches des églises de Jonquière sonneront, afin de souligner l'ouverture de l'exposition «L'hymne des carillons» présentée à l'église St-Dominique, du 11 décembre au 6 janvier. La population est en outre invitée au spectacle (5 $) de la chorale Jeunesse en choeur.



Un brunch de saison

*** Le peu de neige au sol n'a pas découragé pour autant les gens du club de ski de fond Dorval d'Alma, qui tenaient dernièrement leur brunch début de saison. Nous reconnaissons ici un groupe de bénévoles, qui officiaient à l'accueil pour l'occasion: Thérèse Provost, Céline Gobeil, Martin Harvey et Marie-Ève Girard, accompagnés du président Damien Harvey (au centre).**

Photo Steeve Tremblay)

EN GAZOUILLANT

Le folklore

* L'Association folklorique québécoise du Saguenay tiendra une journée folklorique, le 12 décembre, à compter de midi, au Centre socioculturel de St-Ambroise. Une invitation spéciale est lancée aux anciens membres de 1985 à 1999. Pour informations: Fernand Pariseau au 543-2372, Monique Chiasson au 548-4476 ou Réal Tremblay au 690-0807.

Échanges étudiants

*** Les jeunes entre 16 et 18 ans ayant de bons résultats scolaires, intéressés par les Programmes internationaux d'échanges étudiants ASSE, peuvent s'informer auprès de Marie Lavoie Savard au 418-275-3377. Le communiqué précise qu'ASSE offre la possibilité d'étudier pendant un an dans un des 28 pays couverts par l'organisme.**

Sentier Nouveau

* Sentier Nouveau (695-5270) tiendra une rencontre échange pour les personnes atteintes de cancer, le mardi 14 décembre, de 19 h à 21 h, au local 709,3 du Pavillon Manikouagan du 3791 de la Fabrique, à Jonquière. Une rencontre similaire aura lieu pour les personnes qui côtoient ou vivent avec les gens atteints de cancer, le jeudi 16 décembre, de 19 h à 21 h, au local 718,8 du même endroit.



Engagement du club Richelieu

*** Le club Richelieu d'Alma vient de prouver encore une fois qu'il est bien engagé dans son milieu, le responsable des dons Luc Tremblay et le président Denis Gagnon, remettant ici un chèque de 500 $ à Monique Besson, de La Cigogne.**

(Photo Steeve Tremblay)

VENTE DÉMÉNAGEMENT
TOUT DOIT SORTIR
Avant samedi 18 décembre
9 DERNIERS JOURS
jusqu'à 70%
DE RABAIS
LUMINAIRE L'EXPERT INC.
1680, boul. Talbot Chicoutimi
698-0088
Surveillez bientôt le plus grand, le plus éclairé
437920

Advenant le feu vert d'Alcan

Logistec embaucherait 40 travailleurs

LA BAIE (YB)- La présidente et chef de direction de Logistec Corporation, Madeleine Paquin, a précisé hier que si la compagnie Alcan confie la gestion des activités du quai Powell des Installations portuaires Port-Alfred, à son entreprise, elle procédera dès lors à l'embauche d'une quarantaine de travailleurs provenant de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



YVON BERNIER
ybernier@lequotidien.com

En entrevue, la présidente Paquin et le président de Logistec Arrimage inc., Serge Dubreuil, signalent qu'ils ont fait une offre de service à ce sujet à la direction d'Alcan et qu'ils devraient obtenir une réponse à ce sujet au cours des prochains jours.

Les administrateurs signalent qu'ils ont discuté et se sont entendus par ailleurs avec la direction du syndicat affilié à la Fédération du syndicat du secteur aluminium (FSSA) dont les membres ont occupé jusqu'à ces derniers temps divers postes d'emploi à Port-Alfred.

«Ces employés d'Alcan qui oeuvraient aux Installations portuaires seront reclassés à l'intérieur des usines de cette aluminerie. Il a été convenu par ailleurs qu'une vingtaine d'entre eux pourraient avant la reclassification prévue donner un coup de pouce aux nouveaux employés qui seront affectés au quai Powell et qui seront eux aussi des employés syndiqués», de confier Madeleine Paquin.

Mme Paquin mentionne, en outre, que le volume de marchandises qui a transité à ces installations portuaires s'élevait, bon an mal an, à quelque 150 000 tonnes métriques de marchandises. «Au cours des prochaines années, nous comptons, si l'on obtient le feu vert, porter ce volume à 200 000 tonnes métriques et plus en sollicitant les divers exploitants et fabricants de papier, d'aluminium, de bois d'oeuvre, de granite etc.», fait remarquer la chef de la direction.

Le président de Logistec Arrimage, Serge Dubreuil, indique par ailleurs que Logistec n'en sera pas à son tout premier contrat avec un producteur d'aluminium, puisqu'une entente a été conclue il y a quelque temps avec l'Aluminerie Alouette inc. à leur installation au port de Sept-Iles.

Vent dans les voiles

Les administrateurs Paquin et Dubreuil signalent d'autre part que Logistec Corporation a connu au cours des cinq dernières années une performance financière record sur le plan des revenus, de la croissance et de la rentabilité.

«Notre chiffre d'affaires qui était de quelque 65 millions $ en 1994 est passé à 175 millions $ en 1999», de mentionner Serge Dubreuil.

Ils signalent par ailleurs que Logistec qui offre à sa clientèle des secteurs maritimes et industriels des services spécialisés en manutention de services, services d'agence aux exploitants, et transport maritime, dispose d'un réseau qui s'étend au Nord jusqu'à Churchill, Baie d'Hudson, à l'Ouest jusqu'à Duluth au lac Supérieur, à l'Est jusqu'à Halifax, et au Sud jusqu'à Brunswick en Georgie (Etats-Unis).

«Notre personnel comprend quelque 500 employés permanents et environ 3 500 employés saisonniers répartis dans les différents ports de mer et terminaux du réseau constitué», précise Mme Paquin.

A la tête d'une entreprise de premier plan dans l'industrie nord-américaine des services maritimes, Madeleine Paquin signale être particulièrement fière que Logistec Arrimage ait réalisé une percée stratégique aux Etats-Unis au cours des dernières années, soit dans un marché où la concurrence est particulièrement vive.



QUAI POWELL- Les présidents respectifs de Logistec Corporation et Logistec Arrimage, Madeleine Paquin et Serge Dubreuil, comptent donner un nouvel essor aux activités maritimes du quai Powell des Installations portuaires d'Alcan, advenant la conclusion d'une entente entre eux et la Compagnie Alcan.

(Photo Rocket Lavoie)

HQ en appel

MONTREAL (PC) - Hydro-Québec a décidé d'en appeler de la décision de la Cour supérieure obligeant la Régie de l'énergie à procéder de nouveau à l'étude d'une demande visant à convoquer une audience publique sur les opérations de la société d'Etat en matière d'approvisionnement énergétique. Pour Hydro-Québec, la décision de la Cour supérieure caractérise le pouvoir de surveillance de la Régie de quasi-judiciaire alors qu'il ressort clairement de la «Loi sur la Régie de l'énergie» qu'il s'agit d'un pouvoir administratif, et l'exercice de ce pouvoir administratif n'est pas soumis aux mêmes règles et procédures.

NOUVEAU
Montres Jacques Lacroix
En pierres semi-précieuses
Garantie 3 ans



De 128 $ à 299 $
Offre de lancement
25% DE RABAIS
Jacques Lacroix
JOAILLIER
327, rue Racine
Chicoutimi - 543-9358
434828

Pour faire de la coopération autrement!
SUCO
Solidarité Union Coopération
1453, Beaubien Est, bureau 210
Montréal (Québec) H2G 3C6
Téléphone: (514) 272-3019
Télécopieur: (514) 272-3097
Site internet: www.suco.org
Courriel: montreal@suco.org
Merci de faire parvenir vos dons!
437965

PARTICIPEZ AU BOUM de l'an 2000



Mercedes C230
Pendant 2 ans
Artic Cat
Pantera 580 EFI
2000



PLUS DE
53 000$
EN PRIX À GAGNER
POUR PARTICIPER
Avoir 18 ans et plus, écrire son nom, adresse, numéro de téléphone sur un coupon-caisse de 5,00$ et plus des magasins de Place du Royaume attaché au coupon du Quotidien daté du 1er aout 99 au 23 décembre 1999. Aucun fac-similé ne sera accepté.
Le Quotidien
Évasion Sport D.P.
Automobiles Du Fjord
RL
Ultima Assurances 5000 inc.
place du royaume



BOUM DE L'AN 2000
Déposez les coupons-caisse attachés avec les coupons du Quotidien dans les barils identifiés à cette fin dans le Mall. Les coupons ne seront pas cumulatifs. Aucun fac-similé ne sera accepté. Règlement disponible dans le mall
Nom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____
Trouvez la solution: 25 x 4 +20 - 40 ÷ 4 =
Coupon valide pour le tirage du 23 décembre 1999
place du royaume
Le Quotidien
437165

Dans la région

Le milieu communautaire manque d'argent

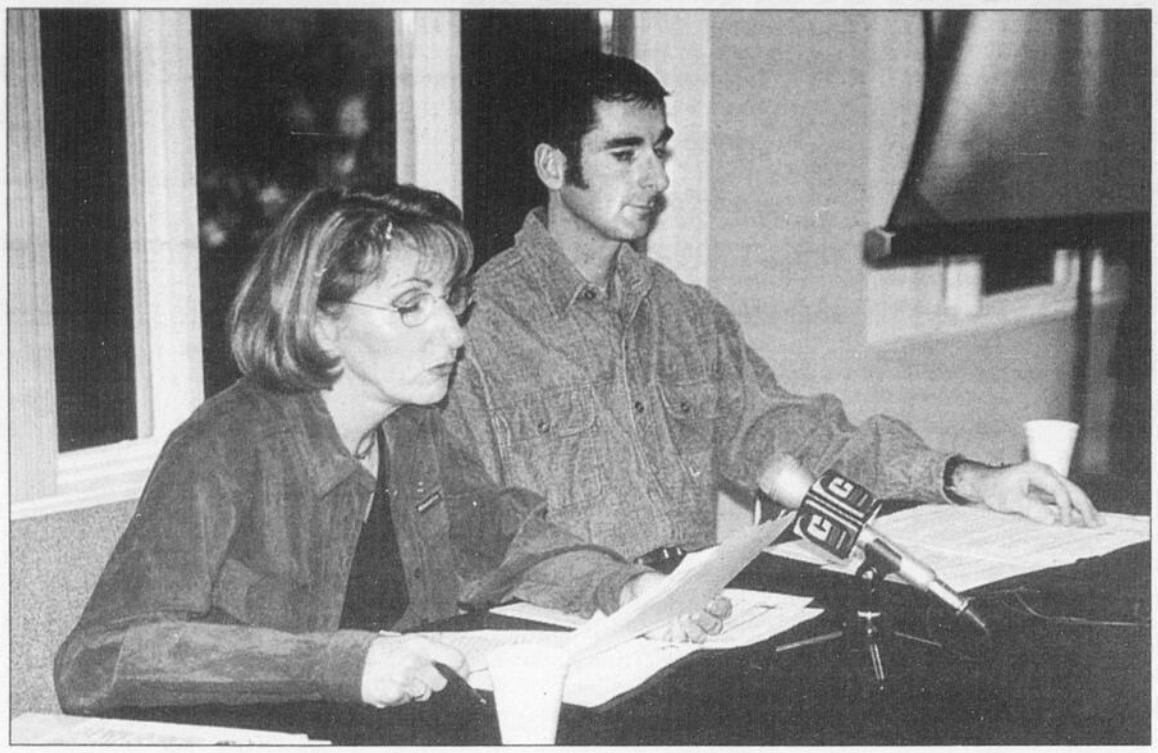
par Claude Côté

ALMA (CC) — Comparativement à l'ensemble du Québec, le milieu communautaire régional est sous-financé à plus d'un point de vue par la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

C'est ce que permettent d'apprendre des données compilées, au printemps dernier, par la Conférence des régies régionales et énoncées par les représentants de la Table régionale des organismes communautaires (TROC-02) qui tenaient un point de presse, hier, au Havre de l'hospitalité d'Alma.

Au moins 142 des 164 organismes membres de la TROC-02 puisent leur financement dans le Programme de soutien aux organismes communautaires (PSOC) dont le mandat est de soutenir le fonctionnement de base d'un organisme communautaire. Administré par la Régie régionale, ce programme disposait en 1998-99 d'une enveloppe de 5,6 millions $. A cela, s'ajoutait une somme de 3,4 millions $ provenant de programmes spécifiques, mais non récurrents.

Selon Paul Girard, coordonnateur de la TROC-02, les données compilées par la Conférence des régies régionales démontrent clairement que les organismes de la région sont lourdement pénalisés.



ARGENT — Sylvie Dassylva, président du conseil d'administration de la Table régionale des organismes communautaires et Paul Girard, coordonnateur du même organisme ont rencontré les médias, hier, pour faire le point sur le financement des organismes communautaires.

(Photo Julie Tremblay)

En effet, au cours des trois années comprises entre 1996-97 et 1998-99, le financement du PSOC a cru de 20,7 pour cent dans l'ensemble du Québec, alors que les organismes de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, avec une hausse de 11,8 pour cent, se partageaient une augmentation d'à peine plus de la moitié.

Examinant les données de façon plus pointue, Paul Girard affirme que l'écart entre la région et l'ensemble du Québec tend à se creuser au plan de la part que représente le PSOC, par rapport aux budgets des établissements. «En 1998-99, dit-il, le financement PSOC dans la région représentait 1,75 pour cent du budget des établissements, lequel atteignait les 338,6 millions $ (à l'exception de la rémunération des médecins), alors que ce facteur se situait à 1,92 pour cent pour tout le Québec.» Ces chiffres sont d'autant plus révélateurs, selon Paul Girard, que la région et le Québec étaient, deux ans auparavant, sensiblement aux mêmes ratios, avec 1,42 et 1,49 pour cent respectivement. «La tendance n'a donc rien de très prometteur», craint-il.

Per capita

Par contre, le montant per capita consacré au soutien financier des organismes communautaires via le PSOC et les autres programmes qui leur sont destinés est la seule donnée où la région sort gagnante. «Mais, prévient Paul Girard, il ne faut pas s'en réjouir trop vite, car, au rythme auquel augmentent les budgets pour l'ensemble de la province, la région va perdre rapidement sa supériorité sur ce plan.»

En 1996-97, le financement global des organismes communautaires (PSOC et autres programmes) était de 28,44 $ per capita au Saguenay-Lac-Saint-Jean, comparativement à 22,94 $ dans l'ensemble du Québec. Or, en 1998-99, selon Paul Girard, ce facteur a cru de 10,09 pour cent dans la région, pendant qu'il grimpait de 20,81 pour cent au Québec, ce qui a eu pour effet de porter les taux à 31,63 $ dans la région et à 28,97 $ dans l'ensemble de la province.

En prenant connaissance de ces chiffres, on comprend mieux, selon le coordonnateur de la TROC-02, le fait que des gammes de services stagnent et deviennent moins accessibles, quand ils ne sont pas abandonnés complètement. «Les problèmes auxquels sont confrontés les 164 organismes membres de la TROC-02 continuent de prendre de l'ampleur», affirment les représentants de cette table régionale qui exhortent tant la Régie régionale que l'ensemble des décideurs locaux à tout faire pour que la région reçoive sa juste part du financement réservé aux organismes communautaires.

Si rien n'est fait

La situation risque de se dégrader

par Claude Côté

ALMA (CC) — Si rien n'est fait à court terme pour soutenir la gamme des interventions confiées aux organismes communautaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, des problèmes sociaux et de santé risquent de prendre une ampleur insoupçonnée, ce qui aura pour effet direct d'accroître la pression sur les établissements publics.

Voilà le sens d'un message que 76 des 164 organismes communautaires membres de la Table régionale des organismes communautaires (TROC-02) viennent de livrer à la Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«C'est tout un réseau d'organismes locaux, leur expertise, leur souplesse et leur proximité des communautés locales qui sont menacés à court et moyen terme», affirment le message de ces organismes communautaires dont la compilation des lettres à la Régie régionale laisse poindre un portrait plutôt inquiétant pour les générations à venir. Ce sont principalement les enfants, les adolescents et, par effet induit, les familles qui, selon eux, sont les plus touchés par l'incapacité des organismes communautaires de s'acquitter de leur mission, faute d'un financement adéquat. Les personnes aînés sont aussi touchées, mais dans une moindre mesure.

Les porte-parole des organismes de la région se montrent bien peu optimistes face à l'avenir des couches de la population les plus démunies. Selon Sylvie Dassylva, présidente de la table, la prévention et les activités collectives visant à briser l'isolement et à favoriser la prise en charge sont de plus en plus abandonnées, compte tenu de la pression croissante des situations individuelles plus graves et plus urgentes. «Un cercle vicieux risque donc de s'installer, ce qui, dit-elle, se manifestera par un glissement du préventif vers le curatif et fera augmenter les besoins d'interventions urgentes.» Il est clair, selon Sylvie Dassylva, que si un financement nouveau était versé aux organismes communautaires, une majorité l'injecterait dans les activités de prévention.

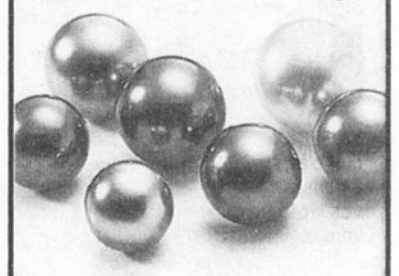
Confinés dans des rôles davantage curatifs avec des ressources souvent réduites au minimum, les organismes communautaires, selon Sylvie Dassylva, sont menacés de perdre leur sens propre. «Il n'est pas trop tard, mais le temps presse, sinon ce sont des tranches grandissantes de la population régionale qui connaîtront des problèmes de santé tant physique que mentale», soutient-elle.



INAUGURATION — Journée importante, hier, alors que l'on procédait à l'inauguration officielle de la meunerie de la Coopérative agricole de la région les Grains d'or. La cérémonie regroupait Denis Riverin, directeur général des Grains d'or, Mgr Napoléon Harvey, Raymond Gagnon, vice-président de la Coopérative fédérée, Guy Doré, président des Grains d'or et Lawrence Potvin, maire de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix.

(Photo Julie Tremblay)

PERLES



Le plus grand choix de la région:
Perles noires de TAHITI,
grises, cognac, roses,
d'eau douce ou de culture.

DE 49$
À 3000$

Jacques Lacroix
JOAILLIER
327, rue Racine
Chicoutimi - 543-9358

434827

Céline Dion fait le point aujourd'hui sur les Nickels

MONTREAL (PC)-La chanteuse Céline Dion commentera aujourd'hui les allégations de fraude qui planent sur la chaîne de restaurants Nickels.

Mme Dion est étroitement associée à ce franchiseur, dont le siège social et 17 établissements ont fait l'objet de perquisitions du ministère du Revenu mercredi.

La chanteuse n'a encore rien dit sur la question, mais un membre du bureau de Francine Chaloult, son attachée de presse, a fait savoir qu'un communiqué serait publié aujourd'hui.

On soupçonne les restaurants d'avoir utilisé un logiciel spécial, le «zapper», pour cacher des revenus au fisc, mais pas aux administrateurs du réseau de franchises, qui auraient été au courant de l'existence de ces revenus et qui auraient même fait payer les droits et redevances normaux des franchisés sur ces revenus. Sept restaurants Nickels avaient déjà fait l'objet de perquisitions au sujet de possibles fraudes reliées au logiciel zapper en mars et juin derniers.

Dans le communiqué diffusé par le ministère du Revenu, qui n'identifie pas la chaîne (ce ne sera fait que vers le 22 décembre, quand le dossier ira officiellement en cour), on explique qu'un montant de 13 millions $ aurait été caché au fisc, ce qui représente une perte de taxe de vente d'environ 2 millions $.

Les établissements visés et leurs administrateurs s'exposent à des amendes allant de 125 à 200 pour cent des montants cachés, en plus des taxes qu'ils devront rembourser. Des peines de prison d'un maximum de deux ans sont aussi prévues.

Hier, deux autres restaurants de la région de Drummondville, qui ne sont pas des Nickels et qui ne font pas partie de chaînes, ont eux aussi fait l'objet de perquisitions dans des dossiers reliés au zapper.

Le nom de Céline Dion est étroitement associé à la chaîne Nickels et fait partie intégrante des stratégies de marketing des restaurants. Sur le site Internet du franchiseur et de ses 44 établissements au Québec, en Ontario et aux États-Unis, on invite encore les visiteurs à aller voir la chanteuse qui était en personne au Nickels de Pompano et à celui de Fort Lauderdale, le 29 novembre dernier.

Toujours sur le site web, Mme Dion et son mari René Angélil sont nommés parmi les fondateurs de la chaîne. On peut voir leurs photos en compagnie des administrateurs de la société et on explique que c'est Mme Dion qui a eu l'idée d'appeler les restaurants Nickels parce que le 5 est son chiffre chanceux.

Les noms de Mme Dion et de M. Angélil ne sont cependant pas sur la liste des administrateurs ni même des actionnaires des Restaurants Nickels, la société de franchises enregistrée auprès de l'Inspecteur général des institutions financières (IGIF). Leurs noms n'apparaissent pas non plus parmi les données concernant les franchisés.

Le registre de l'IGIF donne plutôt comme principal propriétaire une entreprise à numéros, elle même détenue par trois trusts ayant tous la même adresse à Saint-Laurent et une personne, Paul Sara, de Saint-Laurent lui aussi.

Participez au projet de la

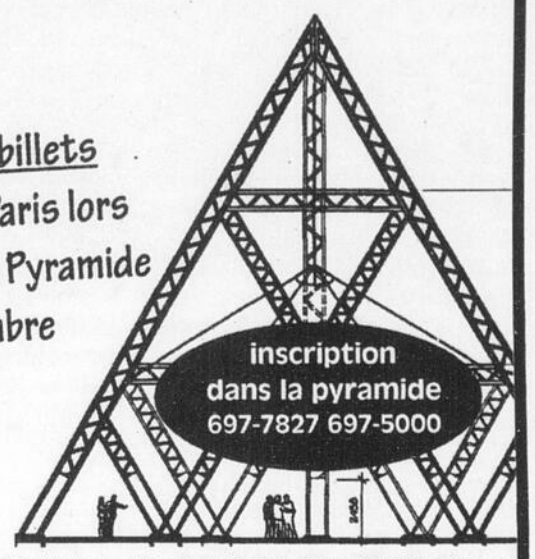
PYRAMIDE

et gagnez l'une des 5 PAIRES de billets pour

Notre-Dame de Paris

D'ici le 31 décembre, immortalisez votre nom (ou ceux de vos proches) dans la pyramide des Ha! Ha! pour 10$ seulement et courez la chance de vous mériter une des 5 paires de billets pour Notre-Dame de Paris. Déjà plus de 20 000 personnes inscrites! Pointes d'humour en vente dans les hôtels de ville de La Baie, Chicoutimi et Jonquière.

Tirage des 5 paires de billets de N.D. de Paris lors du Bal de la Pyramide le 31 décembre prochain!



Suivez la construction de la pyramide en direct :

www.restaurationdaa.com



« La pyramide des Ha! Ha! représentera pour les générations futures une marque indélébile de l'ingéniosité, de l'audace et de l'originalité des Saguenéens et des Jeannois. »

Michel Bouchard

Président fondateur de la Corporation de La Restauration des Ha! Ha!

Le 31 décembre, venez fêter avec Jean-Jules au :

BAL magique de la pyramide!

info : 697-5000



Québec | CKTV | TQS Saguenay-Lac-St-Jean | MDF LA BAIE | progrès-dimanche | LE QUOTIDIEN | Hydro Québec | Desjardins | Commission scolaire des Rives-du-Saguenay | Bell | 2000 | CKRS590 | ABITIBI CONSOLIDATED | BANQUE NATIONALE | ALCAN

437837

CARNET MONDAIN

LE QUOTIDIEN — progrès-dimanche

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



LA RECONNAISSEZ-VOUS? Eh oui! c'est "Memére" Alice qui a 84 ans aujourd'hui. Elle attend vos appels. Bonne fête. On vous aime.

Devinez de qui?



Sollicité par ses patrons, adulé par ses compagnes, envié pour ses compétences, minutieux, discret, efficace, cet être exceptionnel cause bien des maux de coeur à Patrice, Bruno et Ronald.

Tes compagnes de travail

GÉNÉRATIONS



5IÈME GENERATION

L'évêché Jacques Bouchard de Chicoutimi est très fier d'être grand-papa. Par la même occasion sa grand-mère a la possibilité d'avoir sa 5ième génération. De gauche à droite: Grand-Papa Jacques, arrière-arrière-grand-maman Anna D. Simard du Manoir du Rocher, Alma, le grand-papa Pierre, arrière-grand-maman Carmen, ainsi que la petite Cassandra-Ann, 3 mois.

Félicitations pour notre 5ième génération.

Familles Simard et Bouchard



40 ans! Une chance que ça change le monde.

Un ami!

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

Bonne fête et bonne journée à tous !

435804

POUR INFORMATIONS : 545-4014

Marché du travail et HLM

Des organismes s'associent pour faire pression

CHICOUTIMI (DC) — Devant l'attitude du gouvernement du Québec, qui a refusé d'adopter deux mesures destinées à favoriser l'intégration des locataires de HLM au marché du travail, une coalition d'organismes sans but lucratif vient de s'associer à la Fédération des locataires de HLM du Québec pour faire pression sur le premier ministre Lucien Bouchard.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Il s'agit d'une campagne provinciale qui prendra la forme de lettres pré-adressées et d'interventions médiatiques. L'objectif consiste à obtenir l'imposition d'un loyer-plafond, en plus d'une déduction annuelle de 2200 $ couvrant les frais reliés à l'emploi, des ajouts auxquels la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, se dit sympathique, mais que rejette le Conseil du Trésor.

«La ministre nous l'a confirmé lundi: c'est au Conseil que ça bloque. Elle nous a aussi recommandé de profiter du délai qui nous sépare de l'adoption du projet de Règlement sur les conditions de location d'un logement, en janvier, pour faire des sorties comme celle-ci», a précisé le coordonnateur de la Fédération, Robert Pilon, lors d'une rencontre de presse tenue hier, à Chicoutimi.

Il a uni sa voix à celles de partenaires comme l'Office municipal d'habitation de Chicoutimi, l'Association des locataires de HLM de Chicoutimi, Loge m'entraide et l'Association des locataires de HLM de Jonquière pour souligner qu'en refusant d'adopter les mesures évoquées plus haut, Québec se tire dans le pied. Il se prive en effet de revenus, tout en favorisant la ghettoïsation des HLM.

«Les HLM doivent constituer un tremplin de promotion sociale et en cessant de pénaliser les gens qui détiennent un emploi, souvent au salaire minimum, nous croyons que le gouvernement rentrera dans son argent, estime Robert Pilon. Les locataires qui travaillent verseront un loyer plus élevé et leur présence dans les HLM, aux côtés des ménages sans emploi, créera une mixité intéressante.»

Pénalisée par le travail

L'imposition d'un loyer-plafond serait étalée sur cinq ans, au maximum. Le prix serait calculé en fonction des tarifs pratiqués localement et serait moins élevé que celui qui est imposé aux locataires actuels. Il aiderait quelqu'un comme Manon Jean, de Chicoutimi, à joindre les deux bouts, au moment où elle tente de se faire une place sur le marché du travail.

Présente à la rencontre de presse, cette jeune mère monoparentale verra son loyer passer de 213 $ à 363 $ par mois, à compter de juillet 2000, parce qu'elle a fait l'«erreur» de travailler pendant près d'un an. Comme elle se trouve présentement au chômage, comme plusieurs employés à statut précaire, c'est avec une appréhension bien compréhensible qu'elle voit se profiler la hausse.

«Mon contrat vient de prendre fin et j'ai besoin de mon logement, puisque je ne sais pas si, un jour, je ne retournerai pas sur l'aide sociale», confie Manon Jean, dont le cas fait dire à Sonia Côté, de Loge m'entraide, qu'«on pénalise la débrouillardise». Si la jeune mère était demeurée sur l'aide sociale, en effet, le coût de son loyer n'aurait guère bougé.

Quand à l'autre mesure, celle qui permettrait de déduire 2200 $ du revenu de travail avant de calculer le prix du loyer dans un HLM, elle donnerait un coup de pouce supplémentaire aux personnes souhaitant dénicher un emploi. «Ca tiendrait compte des frais de garde et de transport, entre autres, et ça aurait l'avantage de décourager le travail au noir», fait valoir Robert Pilon.



MESURES — Plusieurs personnes ont assisté à la conférence de presse organisée à l'initiative de la Fédération des locataires de HLM du Québec, hier, afin de réclamer des mesures favorisant leur réintégration au marché du travail.
(Photo Rocket Lavoie)

Office franco-québécois

Catherine Paradis récompensée pour son stage

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Catherine Paradis de Jonquière a vécu des moments agréables, hier soir, à l'Hôtel de ville de Québec, alors qu'elle a reçu une bourse de 300 $ suite au stage de formation qu'elle a effectué, en mai 1998, à Albi, en France, pour le journal La Dépêche du Midi, tout cela dans le cadre d'une activité mise de l'avant par l'Office franco-québécois pour la jeunesse.

Ancienne étudiante en Art et Technologie des médias du collège de Jonquière, la jeune Jonquiéroise avait été choisie, au niveau provincial, pour faire ce stage à Albi. Aujourd'hui, Catherine Paradis est étudiante de deuxième année en sciences politiques à l'Université Concordia de Montréal.

Lors de cette cérémonie, l'Office franco-québécois honore des jeunes de toutes les régions du Québec et de tous les secteurs d'activités qui contribuent, par leur action, à l'essor de la coopération franco-québécoise. Vingt-sept bourses sont ainsi octroyées afin de souligner l'apport de chacun à l'établissement de liens de coopération durables entre les communautés de France et du Québec.

Inscrite dans le secteur des communications, Catherine Paradis devait établir les démarcations inhérentes dans la France journalistique, tout cela par le biais d'un stage pratique dans un journal comme La Dépêche du Midi.

Après son stage de 6 semaines à Albi, Catherine Paradis devait remettre un rapport final aux dirigeants l'OFQJ. Ce rapport doit être remis dans les six mois suivant le stage en question. Les rapport ont été étudiés en janvier dernier et c'est à la suite de cette évaluation sommative que les prix ont été décernés. Celui de la jeune Jonquiéroise a été retenu par le comité de sélection.

Actif depuis plus de trente ans auprès des 18-35 ans de Québec et de France, l'OFQJ a pour mission de favoriser le démarrage de jeunes carrières en permettant à de jeunes adultes de réaliser outre-Atlantique des séjours professionnels pour les jeunes et leur milieu.

Certains récipiendaires sont honorés pour les rapports qu'ils ont soumis à leur retour de France. Ces rapports ouvrent la voie à ceux et à celles qui poursuivront leurs traces, favorisant, ainsi, le développement continu de réseaux de coopération.

D'autres stagiaires de l'OFQJ sont honorés pour leur démarche d'intégration professionnelle, pour le dynamisme de jumelages entre les structures de France et de Québec, ou pour la qualité des prestations qui se sont démarquées au sein de diverses manifestations dans l'Hexagone.

Rejointe, hier soir, la mère de Catherine Paradis, Jackie Tremblay, a souligné que sa fille considérait cette remise de bourse comme un grand honneur.

«Concernant son stage, de dire Jackie Tremblay, Catherine a remarqué une grande différence entre le journalisme du Québec et celui de la France.»

Saisie aux douanes

Un camionneur équipé de couteaux!

STANSTEAD (PC) — Des balayeurs d'ondes, des lampes de poche de toutes dimensions, des briquets et encore des briquets, du matériel pornographique, des tas et des tas de couteaux de très belle qualité dont 478 qui auraient pu être introduits et vendus légalement au Canada, 53 autres couteaux à cran d'arrêt considérés illégaux au pays et saisis pour tout de bon, des supports à lampe de poche...

Quand un camionneur américain de 48 ans, vétéran de la guerre du Vietnam et originaire du Texas, a prétendu que ces dizaines et dizaines d'articles, surtout les couteaux, provenaient de sa collection personnelle, les inspecteurs des douanes du poste frontalier de Stanstead ne pouvaient avaler une telle énormité.

Pourquoi décider de fouiller un véhicule plus qu'un autre?

Il y a bien sûr l'expérience, le sixième sens. Et le reste. «Plusieurs facteurs peuvent nous mettre la puce à l'oreille: la provenance, l'attitude, les réponses aux questions...» explique l'inspecteur des douanes Luc Arsenault qui, en compagnie de deux collègues inspecteurs, a procédé à la vérification du camionneur et surtout de la cabine du tracteur, lundi dernier.

La provenance du camion était déjà un indice. Il venait du Sud-Ouest des États-Unis, là où il est facile de se procurer des armes. Dans certains États américains, il est même permis d'en porter sur soi.

Le routier répondait en phrases courtes, de style militaire: «Yes sir! No sir!» Il avait également l'âge d'un gars qui avait participé à la guerre du Vietnam.

Sa cabine ressemblait à un véritable capharnaüm, un fouillis quasi indescriptible comme si un grenier n'avait pas été nettoyé et rangé depuis 25 ans. Avec des boîtes et des sacs empilés un peu partout.

Dans un des sacs, un inspecteur a remarqué la présence de couteaux. L'enquête, au fil des questions et des vérifications, a pris du mordant. «Quand on s'est rendu compte de la tournure que ça prenait, on a fait la lecture des droits au camionneur puis les gens du service des enquêtes des douanes ont été avisés.»

En dix années d'expérience, l'inspecteur Arsenault en avait vu de toutes les couleurs mais une cabine de camionneur remplie d'autant d'articles, jamais!

Le camionneur a plaidé coupable à quatre chefs et écopé de pénalités totalisant 2200 $ pour contrebande d'armes illégales et importation de marchandises non déclarées. La marchandise saisie aux douanes vaut dans les 57 000 $ et le camionneur s'il veut récupérer les objets légaux devra débourser plus de 9000 $.

Ministère de la Famille

Guy Breton parle d'organisation boiteuse

QUEBEC (PC) — Le ministère de la Famille s'est tellement consacré à l'implantation du nouveau réseau de garderies à 5 $ par jour par enfant qu'il a négligé d'autres volets de ses responsabilités, déplore le Vérificateur général du Québec Guy Breton.

Dans son rapport annuel rendu public hier devant l'Assemblée nationale, le Vérificateur Breton parle «d'organisation boiteuse du travail, d'inefficacité et de chevauchements» au sein du ministère.

En ce qui a trait aux places en garderie, le Vérificateur souligne qu'en l'an 2005, au moment où il y aura 200 000 places disponibles, la moitié d'entre elles seront non pas des places en garderie, mais en milieu familial. Il s'inquiète de la façon dont on mesure les qualifications des personnes qui assurent les services.

Par ailleurs, certaines garderies opèrent sans permis et comme la demande des parents est très forte, certaines garderies exigent un tarif majoré tandis que d'autres réclament jusqu'à 200 $ pour inscrire un enfant sur une liste d'attente.

Les permis des garderies sont réévalués à tous les trois ans mais dans onze cas, on les a renouvelés alors que les exigences réglementaires n'avaient pas toutes été remplies.

Par ailleurs, des garderies ont touché des subventions plus élevées que celles auxquelles elles avaient droit, en déclarant des taux d'occupation plus élevés que les taux réels. Elles devront effectuer des remboursements en conséquence. Ces remboursements atteignent 16 millions $ pour 1998 et 1,5 million $ pour 1999.

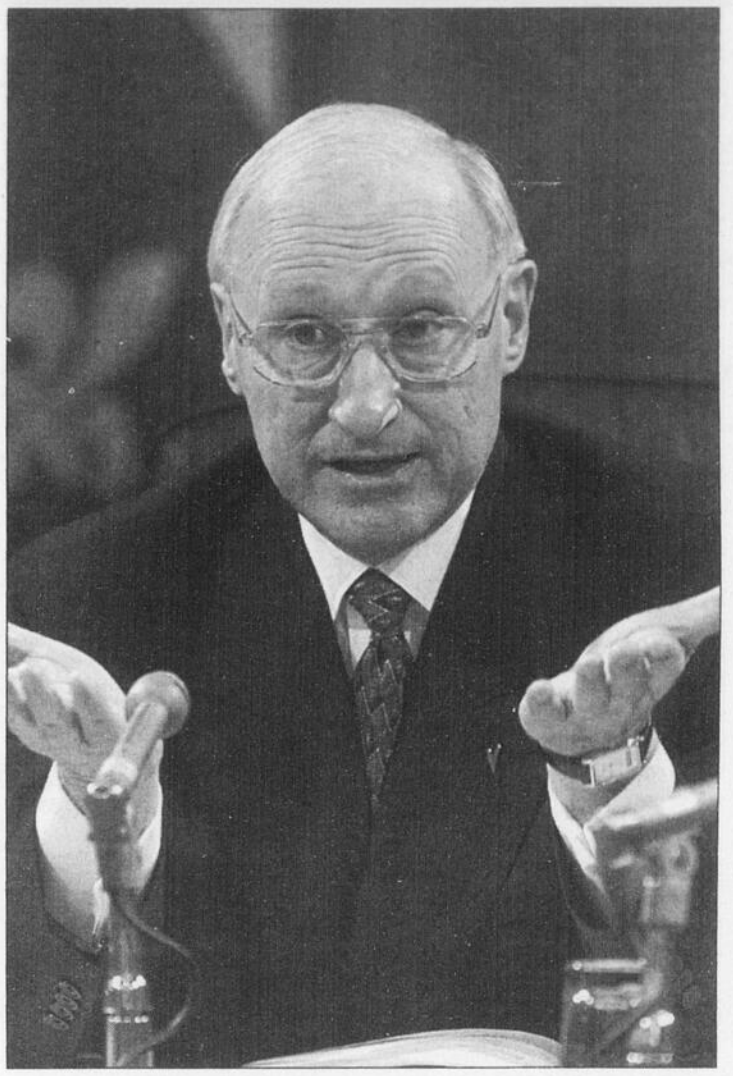
La ministre responsable des services de garde, Nicole Léger, a expliqué en réplique que la plupart des mesures dénoncées par le Vérificateur général avaient été corrigées ou étaient en voie de correction.

Certaines pratiques de surtarification devront cesser et une révision des plans de financement a été effectuée le premier avril dernier pour s'assurer que toutes les garderies jouissent des fonds nécessaires à leur fonctionnement.

Mme Léger a rappelé que le nouveau mode de financement était plus simple, plus rapide, plus efficace et facilitait la reddition de comptes.

Elle a noté la satisfaction des parents vis-à-vis les services de garde, comme en font foi la très grande popularité des garderies à 5 $.

Pour sa part, le représentant de l'Opposition libérale, Russell Copeman, député de Notre-Dame-de-Grâce, a souligné que la situation pouvait paraître «inquiétante» pour les parents. «Des places en garderie, ce ne sont pas des places dans un warehouse», a dit le député Copeman.



RAPPORT — Le Vérificateur général Guy Breton, dans son rapport, affirme que le ministère de la Famille s'est tellement consacré à l'implantation du nouveau réseau de garderies à 5 $ par jour par enfant qu'il a négligé d'autres volets de ses responsabilités.

Fonctionnaires

Programme de mise à la retraite sévèrement critiqué

QUEBEC (PC) — Le programme de départs volontaires et de mise à la retraite des employés du secteur public a été mené dans l'improvisation la plus totale: il a coûté 1,4 milliard $ de plus que les prévisions et les économies ont été trois fois moindres que celles prévues, rapporte le Vérificateur général du Québec, Guy Breton.

Ce programme, qui a entraîné la mise à la retraite de 36 000 personnes au coût de 3,2 milliards $, a connu plusieurs écueils, selon le rapport du Vérificateur, qui a été déposé hier à l'Assemblée nationale.

Ces mises à la retraite devaient générer des économies annuelles de 901 millions $, mais ces économies n'atteindront en réalité que 371 millions $ par année, indique le document.

Le principal problème vient de ce que plus de 10 000 employés qui ont quitté dans le secteur de la santé et de l'éducation ont dû être remplacés. Les directions des hôpitaux et des écoles n'avaient pas été préalablement consultées sur les conséquences de ces départs.

«Aucune étude quant à la capacité d'absorption des départs n'a été effectuée. Une telle étude aurait permis de savoir si l'objectif de réduire les effectifs par un programme incitant à la retraite était réaliste», écrit le Vérificateur.

Il s'ensuit que dans les écoles et dans les hôpitaux, 10 000 des 16 000 employés qui ont quitté ont dû être remplacés. «L'opération ne s'est pas déroulée telle qu'espérée parce qu'au départ, on ne s'est pas donné les bons outils pour planifier, et on n'a pas fait un suivi adéquat», a dit M. Breton.

Des erreurs

De plus, des «erreurs significatives» ont été commises dans l'évaluation des primes de départ qui ont été versées. Près de 27 pour cent des dossiers vérifiés par le Vérificateur contenaient des erreurs. Dans certains cas, des personnes ont reçu jusqu'à 12 000 $ en trop alors qu'ailleurs, d'autres étaient indûment privées d'indemnités valant 10 000 $.

Le Vérificateur croit par ailleurs que ces départs massifs ont pu avoir des conséquences sur la qualité des services médicaux et éducatifs offerts à la population et déplore le mutisme du gouvernement à cet égard.

Malgré les ratés du programme, le Vérificateur Breton y a vu quand même quelques points positifs. Des travailleurs à temps partiels et des sans emploi ont vu leur situation s'améliorer par la disponibilité subite de milliers de postes dans le secteur public. Par exemple, il y a eu un débouché pour 10 000 nouveaux enseignants, dont la moitié sont âgés de moins de 30 ans.

Jacques Léonard

Le ministre Jacques Léonard a réagi avec aigreur aux propos du Vérificateur.

«Si c'était à refaire, nous le referions. Ce programme de départs d'employés du secteur public a permis au Québec d'assainir ses finances publiques dans la paix sociale», a-t-il dit, rappelant qu'en Ontario, des mesures de réduction des services publics ont dégénéré en manifestations violentes.

M. Léonard a carrément contesté les chiffres du Vérificateur. Le programme a permis de réaliser les économies escomptées, soit près de 1,1 milliard $.

Les seuls autres scénarios possibles pour atteindre le déficit zéro auraient été une réduction draconienne des salaires des employés du secteur public, ou encore des coupures sévères des effectifs, a expliqué le président du Conseil du trésor.

M. Léonard a admis que certains nouveaux fonctionnaires avaient dû être embauchés. Mais c'était pour répondre à des besoins nouveaux «qu'il n'est pas du ressort du Vérificateur général de juger». Ces nouveaux fonctionnaires ont été embauchés au ministère du Revenu pour lutter contre le travail au noir, au ministère de la Famille pour le nouveau programme de garderies ou dans le cadre de stages pour nouveaux diplômés.

«Le programme des départs était une pièce essentielle pour atteindre le déficit zéro et il a bien rempli son rôle. Le déficit zéro a été atteint pour le plus grand bien des Québécois», a conclu le ministre.

Jeux électroniques

Version française exigée

QUEBEC (PC) — Il est «inadmissible» qu'on ne puisse obtenir au Québec la version française des cartes Pokémon et des jeux électroniques Nintendo et Playstation, soutient la ministre responsable de la Charte la langue française, Louise Beaudoin.

«En France, les jeux, les modes d'emploi, les garanties, tout est en français, en Allemagne, tout est en allemand. Il est inadmissible qu'il en soit autrement au Québec», a-t-elle lancé à sa sortie de l'Assemblée nationale, hier.

Mme Beaudoin rappelle qu'il y a six millions de francophones au Québec et somme donc les géants de l'électronique à respecter la Charte de la langue française. Elle leur a signifié par écrit le 26 novembre dernier qu'ils devront s'y conformer à compter du 31 décembre prochain. C'est un «ultimatum», dit-elle.

«La Charte dit que l'emballage, les modes d'emploi, les garanties, tout ça doit être en français. Tout est en anglais, et ça, il faut que ça cesse, et au plus vite», a insisté Mme Beaudoin.

Si Sony et Nintendo refusent d'obtempérer, le Procureur général du Québec intentera des poursuites judiciaires.

Les fonctionnaires de la Commission de protection de la langue française ont eu plusieurs rencontres avec les représentants canadiens de Sony et de Nintendo, qui dominent ce marché extrêmement lucratif.

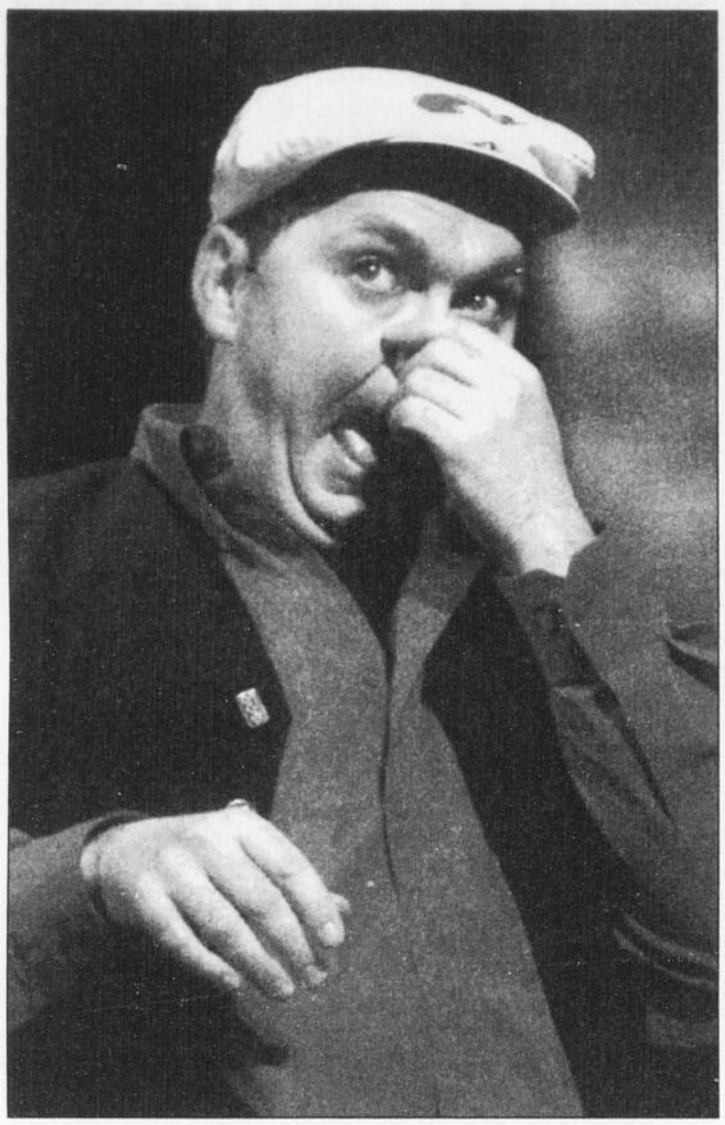
Ils ne produisent pas de versions françaises de leurs produits pour une raison bien simple. «Ils disent que nous sommes le «domectic market (marché national)», que nous ne sommes pas assez nombreux. C'est inadmissible», affirme la ministre.

Si la charte est précise quant aux documents explicatifs et aux garanties, elle permet d'utiliser la version anglaise des jeux électroniques lorsque la version française n'est pas disponible.

Points saillants du rapport

QUEBEC (PC) — Voici les points saillants du rapport du Vérificateur général déposé hier à l'Assemblée nationale du Québec:

- Il y a eu des lacunes dans le programme de départ des 36 000 employés du secteur public. Les coûts ont été supérieurs aux prévisions et les économies moindres que celles prévues.
- La politique familiale et l'implantation du réseau des garderies ont connu des difficultés.
- Le gouvernement pourrait économiser 65 millions $ si les laboratoires publics de biologie médicale étaient plus performants et plus rigoureux.
- Des déficiences ont été observées dans le versement des subventions aux organismes publics de transport.
- La coordination de la recherche en santé ou de la recherche sociale est insuffisante.
- Une fois complétés, plusieurs contrats accordés par le gouvernement dépassent largement les coûts initialement prévus.
- Le gouvernement n'a pas un inventaire complet de sa participation dans ses sociétés qui sont financées par les fonds publics.
- Le rapport annuel de plusieurs organismes et entreprises du gouvernement ne contient pas les informations requises pour évaluer leur performance.



GALERIE — Jean-Michel Anctil a été hilarant en campant un grand-père qui a fortement amusé le public présent, hier soir à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. Public de tout âge qui a presque fait salle comble.

(Photo Sylvain Dufour)

Jean-Michel Anctil s'amuse autant qu'il sait amuser son public

CHICOUTIMI (CL) — Drôle et complice, Jean-Michel Anctil s'amuse autant qu'il amuse son public.

Hier soir, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, il a suscité de nombreuses réactions, départageant le public selon les sexes plutôt que les âges. Il a su amuser et choquer, affrontant aussi bien les contestations féminines que masculines, saisissant au passage leur approbation.



CHRISTIANE LAFORGE
claforge@lequotidien.com

Il n'a ménagé personne, et, mine de rien, a su passer une critique sociale et politique bien sentie.

Le spectacle «Rumeurs» a commencé rondement avec un de ses meilleurs sketches: l'adoption d'une petite chinoise et les tribulations du nouveau père avec son enfant.

On s'interrogera sans doute sur le second épisode, lorsque le grand père raconte la légende de la Chasse galerie à sa petite-fille. L'étonnement devant ses propres fous rires, sa complicité avec ses techniciens, tout en livrant un propos des plus grinçant, ne permet pas de dire s'il y a eu volontairement ou non quelques dérapages superbement récupérés, ou si cela faisait partie de la mise en scène. Le passage sur sa définition de ce que signifie ce qui est écrit dans une convention collective vaut plusieurs éditoriaux.

Bon moment

Sans être son moment le plus fort, il a démontré qu'il faisait ce qu'il voulait de son public... même se moquer de lui, avec la chanson «Minou fait ronron» à laquelle la salle à participé sans retenue.

Le passage de prêcheur Gaétan a moins levé. Thème sans doute un peu usé, mise à part la finale.

Il termine la première partie avec un sujet qui a obtenu un franc succès: l'homme divorcé. Et s'il a glissé quelques vulgarités dans son texte, il a repris de vieux clichés pour rire autant de l'homme que de la femme tout en les présentant de façon à ce que les gens ne puissent s'empêcher de réagir. Et ces réactions s'intègrent avec justesse dans le scénario qu'il mène en titubant avec un évident plaisir.

À la seconde partie, l'entrée en scène est spectaculaire. Se glissant sur une luge, il va faire une démonstration de ce sport en utilisant un spectateur, sans doute préparé pour la circonstance. Un numéro osé, qui a fait rire la salle du début à la fin.

Le retour du jeune Maxime, toujours au primaire, a été fort apprécié. Dans sa candeur d'enfant, Maxime refait l'histoire (en l'occurrence la géographie), démontrant le ridicule d'un système où le désir de tout contrôler aboutit à des absurdités moins drôles que sa manière de nous les dire.

Après avoir écorché tous ses voisins avec la superbe sortie de son préféré au sujet du régime Montignac, Anctil ne pouvait oublier Priscilla. Elle aura bien vengé les femmes de son sketch précédant sur le divorce, tout en s'amusant au dépend d'une victime consentante, dans le public. Un bon numéro aussi que celui de «C'est qui le cave», avant de terminer le tout par de nouvelles rumeurs présentées à une cadence d'effets (plus ou moins spéciaux).

Jean-Michel Anctil a livré un spectacle humoristique dynamique, bien mené. Parfois inégal. Certains passages mériteraient d'être resserrés afin de ne pas perdre ce rythme vif qui est une de ses forces.

Ses textes ont été écrits avec la collaboration de François Léveillée qui en a fait aussi la mise en scène.

Fonds de solidarité nationale

La «Guerre des Étoiles» vient aider les Tunisiens

TUNIS (AP) — Pour sa «première» en Tunisie, le dernier épisode de la «Guerre des Etoiles» de George Lucas, actuellement sur les écrans du monde entier, a été projeté à Tunis au profit du Fonds tunisien de solidarité, crée en 1994 pour éradiquer la pauvreté dans le pays.

Ces dernières années, plusieurs vedettes de la chanson, dont Michael Jackson et la diva libanaise Fairouz, ainsi que l'orchestre symphonique de Vienne, avaient animé des galas, dont les recettes étaient allées à ce fonds caritatif.

Dans un message adressé mercredi soir, à l'occasion de la projection de «La Menace Fantome: Episode 1», le producteur Rick McCallum a indiqué que «la compagnie de George Lucas adhère aux nobles objectifs de ce fonds qui consistent à aider les populations des zones démunies et à permettre aux différentes couches de la société, hommes, femmes, enfants, de bénéficier des dividendes de la prospérité.»

McCallum a confirmé par ailleurs la prochaine venue en Tunisie de George Lucas et de son équipe pour le tournage des prochains épisodes de la nouvelle trilogie. Le cinéaste Taieb Jallouli, qui dirige l'équipe des techniciens tunisiens impliqués dans la production, a précisé que le tournage du deuxième épisode de «La Menace Fantome» commencera en Tunisie en septembre 2000 dans l'oasis de Tozeur (sud).

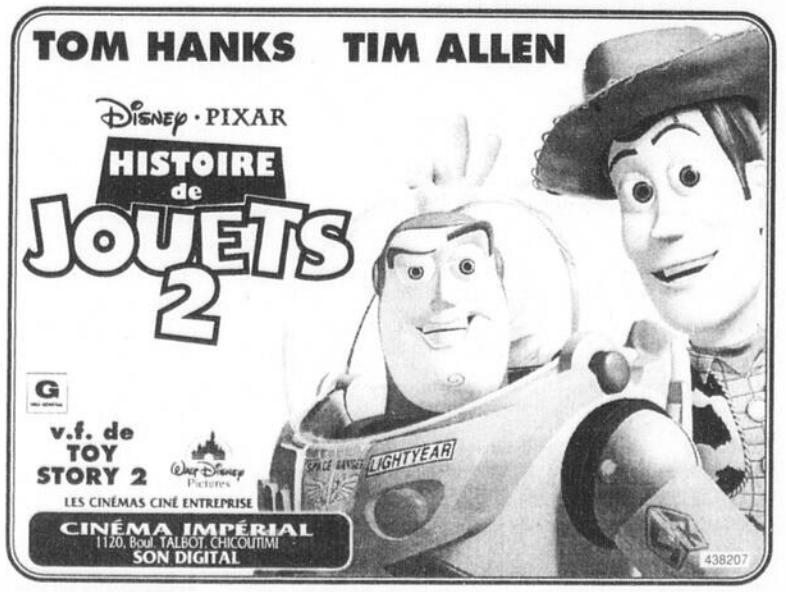
LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 10 AU 16 DÉCEMBRE
HISTOIRE DE JOUETS (G) DISNEY
SAM. & DIM.: 12:15 - 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:15
LE MONDE NE SUFFIT PAS (G) PIERCE BROSNAN
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS:7:00 - 9:30
POKÉMON, LE PREMIER FILM (G)
SAM. & DIM.: 12:30 - 2:45 - 5:00
LE DÉSOSSEUR (16+) DENZEL WASHINGTON
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
LA MESSAGÈRE, L'HISTOIRE DE JEANNE D'ARC (16+)
SAM. & DIM.: 2:30 - 6:00 - 9:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 8:00
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $



CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
POKÉMON, LE PREMIER FILM (G)
SAM. & DIM.: 12:45 - 2:45 - 5:00
RESSUSCITER LES MORTS 13+) N. CAGE
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
SLEEPY HOLLOW V.F. (13+) JOHNNY DEPP
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:15 - 7:10 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:10 - 9:30
Grande Ouverture
Vendredi le 17 décembre '99
CINÉMAS ODYSSÉE
LES CINÉMAS CINÉ-ENTREPRISE
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas
ODYSSÉE & JONQUIÈRE 438206

HORAIRE DU 10 AU 16 DÉCEMBRE
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141
LA FIN DES TEMPS (16+ horreur)
Sam. Dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Ven. Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25
LA LIGNE VERTE (13+)
Sam. Dim.: 13h00 - 16h30 - 20h00
Ven. Lun. au Jeu.: 20h00
HISTOIRE DE JOUETS 2 (G)
Sam. Dim.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
Ven. Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30
LE MONDE NE SUFFIT PAS (13+)
Sam. Dim.: 12h45 - 15h25 - 18h45 - 21h25
Ven. Lun. au Jeu.: 18h45 - 21h25
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

PARTICIPACTION
Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com
Guide d'activité physique pour une vie active saine
CANADIEN



MEILLEUR VENDEUR
JAN 1999
FEV 1999
AVRIL 1998
MAI 1998
AOÛT 1998
AVRIL 1997
NOV 1997
DÉC 1997
MAI 1996
JUIN 1996
DÉC 1996
OCT 1994
DÉC 1994
DE L'ANNÉE 1996 ETC...
À LA La Capitale
Vous voulez vendre votre propriété
FAITES MOI CONFIANCE
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
Serg Tremblay
Agent immobilier affilié
437764



VERNISSAGE - C'était le vernissage de l'exposition «Corps, matière, habitation», mercredi à la galerie L'Oeuvre de l'autre. Une brève exposition de trois jours (elle se termine le 10 décembre) réalisée par les étudiants du cours Sculpture, Forme et Fonction que dirige André Olivier Boucher et Martin Dufrasne. Les travaux présentés sont le résultat de l'exploration de la fonction structurale de l'objet au regard des caractéristiques du matériau.

(Photo Sylvain Dufour)

Fin de la grève à Toronto

TORONTO (PC)-L'Orchestre symphonique de Toronto et ses musiciens syndiqués ont sans doute mis fin, mercredi soir, à la grève qui durait depuis le 25 septembre.

Ils se sont entendus sur un contrat de quatre ans, durant lequel le salaire de base passera de 53 200 $ à 69 000 $, une hausse de 29,8 pour cent. Les musiciens de l'OST seront ainsi les mieux payés au Canada.

La représentation du «Messie», de Haendel, mercredi, aura lieu comme prévu, tout comme les autres concerts du temps des Fêtes.

George Tiviluk, président du conseil d'administration de l'OST, a tenu à remercier le maire Mel Lastman dont l'intervention, la semaine dernière, a fait débloquer les négociations.

Selon le négociateur syndical Gary Lebovitz, «les musiciens se sont battus fermement et ont obtenu une amélioration importante par rapport à l'offre initiale».

Céline au Nevada

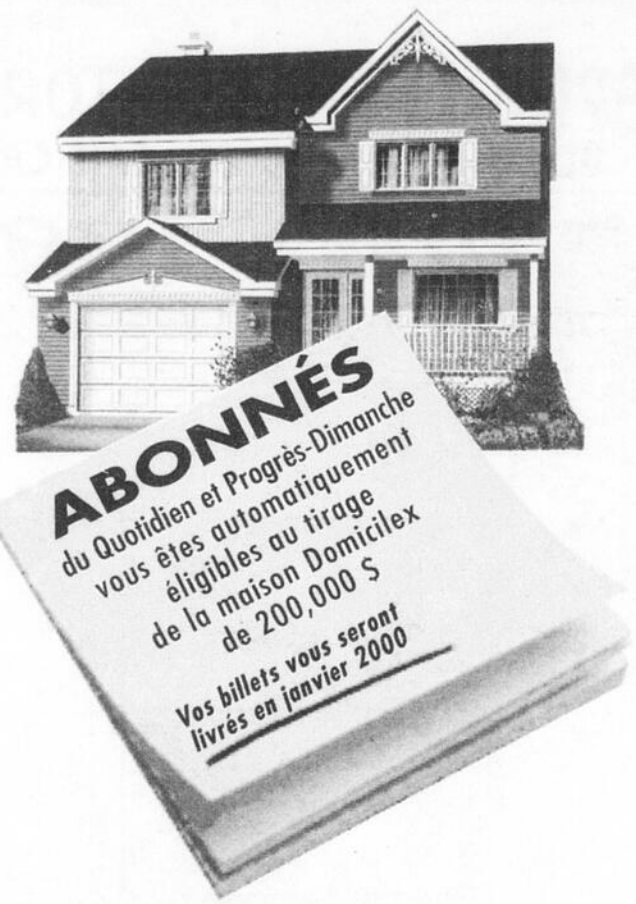
LAS VEGAS (AP, PC)-Même si elle n'était pas en lice aux prix Billboard, mercredi soir, Céline Dion a reçu la plus grosse ovation du gala quand elle est entrée en scène.

Mme Dion a chanté «That's the Way It Is». Par ailleurs, le concours de la revue spécialisée Billboard a couronné le groupe Backstreet Boys et la jeune Britney Spears avec quatre prix chacun.

Le trio féminin Dixie Chicks a reçu trois trophées dans la catégorie country et Ricky Martin a eu un prix de chanteur de l'année.

Un prix spécial est allé aux rockers du groupe Aerosmith, pour avoir vendu 80 millions de disques en 29 ans, tandis que Sarah McLachlan a été distinguée pour son titre «Angel».

VOICI VOS CHANCES POUR LE TIRAGE DE LA MAISON DE RÊVE



Abonnement à la semaine par camelot

	NOUVEL ABONNÉ	ABONNÉ
Le Quotidien	► 2 BILLETS	2 BILLETS
Progrès-Dimanche	► 1 BILLET	1 BILLET
Le Quotidien et Progrès-Dimanche	► 6 BILLETS	6 BILLETS

Possibilité de ***doubler vos chances*** *en adhérant au paiement préautorisé*

P. P. A. *paiement préautorisé*

	NOUVEL ABONNÉ	ABONNÉ
Le Quotidien	► 4 BILLETS	4 BILLETS
Progrès-Dimanche	► 2 BILLETS	2 BILLETS
Le Quotidien et Progrès-Dimanche	► 12 BILLETS	12 BILLETS

Doublez vos chances,
téléphonez au 690-8811poste 862 avant le 21 décembre 1999
Possibilité jusqu'à 12 chances par abonné.

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

437675

LE THÉÂTRE PALACE ARVIDA

L'occasion idéale pour vos «party» du temps des Fêtes



GUY HARVEY et LES GENDARMES



EN SUPPLÉMENTAIRE
César et les Romains
avec nul autre que le vrai

Dino L'Espérance
en spectacle

VENEZ REVIVRE LES ANNÉES FOLLES...
Vendredi et samedi
les 10 et 11 décembre 1999

25,01 $ Spectacle seulement
47,44 $ Forfait souper/spectacle
Ces prix inclus les taxes et frais de services.

548-0130 ou sur RÉSERVATECH

438270

Michel Barrette se questionne encore

SHERBROOKE (PC) — Une simple crevaison devient dans sa bouche une formidable aventure. Car avec lui, pas besoin d'aller sur la lune pour trouver prétexte à une histoire. Une simple visite au dépanneur suffit à embellir complètement sa vie et celle de ceux qui l'entourent.

Michel Barrette est ainsi: un conteur-né, qui se voit et se verra toujours comme quelqu'un debout, sur le coin de la table, avec une énergie inépuisable pour raconter l'une ou l'autre des péripéties qui sont survenues dans sa vie. Or, dans cet esprit, aucun personnage, aucune barrière physique, aucune contrainte ne peut le limiter ou l'arrêter, sinon les limites qu'il pourrait s'imposer à lui-même.

A 42 ans, l'humoriste qui présente son tout nouveau spectacle intitulé Quelques excès se cherche encore et se demande, toujours, comme il le faisait à 17 ans, « Qui suis-je, où vais-je, que fais-je? »

Peut-être parce que, justement, il a le 17 ans facile dans sa tête mais un 17 ans qu'il vit en étant un peu beaucoup meilleur qu'il ne l'était à cet âge, l'expérience et la maturité aidant.

Mais il sait, maintenant, et son grand ami Pierre Légaré l'a aidé à en prendre conscience, qu'il est un conteur, fondamentalement, et qu'il ne faut pas qu'il l'oublie. «J'ai eu beaucoup de fun pendant toutes ces années à faire Hi Ha! Tremblay. Je me sentais comme un petit gars qui se déguisait avec la robe et les talons hauts de sa mère. Pour moi c'était un univers à la fois très large et très limité parce que portant sa propre contrainte de personnage. Or, je constate que j'ai la chance immense de pouvoir être moi-même sur scène et en cela, je n'ai aucune limite.»

Spectacle fermé

Dans cet esprit, l'humoriste convient qu'il ne veut plus d'un spectacle fermé -«J'ai conçu des spectacles beaucoup moins ouverts sur le monde» - et il présente Quelques excès comme une performance dans laquelle il se permet de faire des choses qu'il ne se permettait pas avant et qui pourront surprendre son public.

«Je ne veux pas d'un spectacle fermé mais je veux, plutôt, recréer la même ambiance que chez nous, au coin de la table. J'aime ça les anecdotes et j'aime ça raconter n'importe quoi. Je sais qu'une crevaison dans ma bouche devient toute une aventure.

«Dans ce nouveau spectacle, je veux aussi montrer un côté de moi que les gens n'imaginent pas et qui fait en sorte que je peux, moi aussi, perdre les pédales. Dans ce numéro, je parle d'une vingtaine de situations qui me mettent hors de moi comme le pont Champlain que je prends tous les jours et dont on me dit à la radio qu'il est bloqué alors qu'il est toujours bloqué, comme la mini qu'on veut me vendre quand je vais au dépanneur acheter un litre de lait, comme le produit d'entretien qu'on veut me vendre à chaque fois que j'achète une paire de chaussures, entre autres choses.»

Et, comme il l'affirme lui-même, il est pourtant, s'il n'est pas provoqué, un vrai Ghandi. C'est son côté Asselin, son côté maternel qui adore la solitude, raffole de vivre à la campagne parce que ces longues heures de route que la situation entraîne lui permettent la réflexion et lui donnent l'opportunité de naviguer dans son univers, à l'intérieur de sa Mustang 66 dans laquelle la radio a été débranchée.

C'est ce côté en lui qui a besoin, aussi, occasionnellement, d'aller planter ses pneus dans le sable d'une plage de la Côte-Est pour refaire le plein et retrouver l'équilibre, un besoin que sa blonde Chantal voit généralement venir et lui rappelle gentiment.

Outre les emportements dont il y fera état, l'humoriste offrira sa propre vision des 12 commandements, les deux de plus ayant été ajoutés par sa mère qui lui conseille de les suivre scrupuleusement pour devenir un meilleur être humain afin de se voir ériger une statue au moment de sa mort.



CONTEUR — Michel Barrette est un conteur-né, qui se voit et se verra toujours comme quelqu'un qui, avec une énergie inépuisable, raconte l'une ou l'autre des péripéties qui sont survenues dans sa vie.

Ne manquez pas
Chansons des Fêtes, *demain dans*
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean



La gagnante du concours de dessins est Valérie Gagné, 5e année, école Marie-Médiatrice de Rivière-Éternité. Sur la photo, Yvon Girard, directeur de la publicité, la gagnante et son professeur Mme Nadia Rose.

437953



Plus de 400 caricatures et 9 animations,
le tout enrobé dans des textes humoristiques.
Disponible au Progrès du Saguenay ou par
commande postale via notre site Internet.

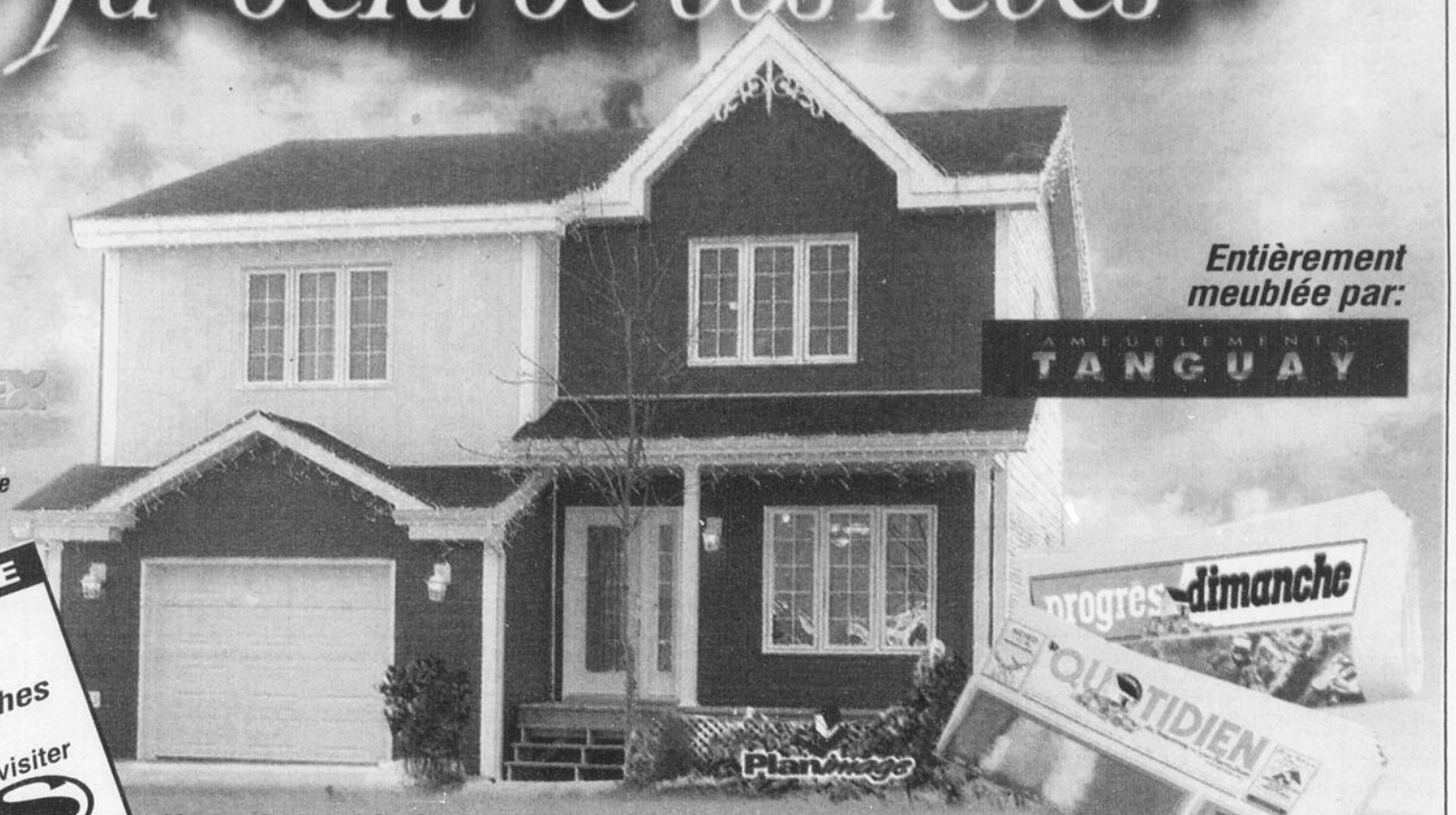
438311

QUOTIDIEN www.lequotidien.com

IMPORTANT!
Nos abonnés sont automatiquement éligibles au tirage de la maison

LE QUOTIDIEN | progrès dimanche

« Au-delà de vos rêves »



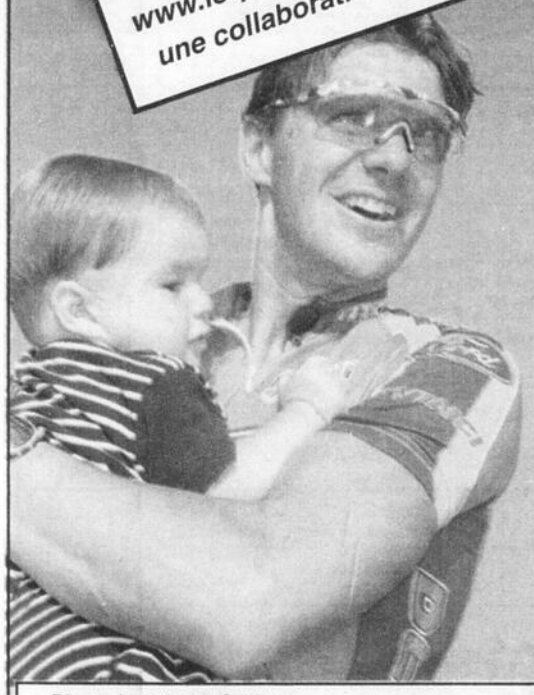
Gagnez la maison

Entièrement meublée par:
AMEUBLEMENTS TANGUAY

DOMICILEX
www.domicilex.com

- *Entièrement meublée et installée dans la ville de votre choix, au Saguenay – Lac-Saint-Jean*

HEURES DE VISITE
Du lundi au vendredi
de 10 h à 21 h
Les samedis et dimanches
10 h à 17 h
Vous pouvez également la visiter
sur notre site
www.lequotidien.com
une collaboration
Solution Globale Informatique et Multimédia
Tél.: 545-0005



Une valeur totale de:

200 000$

AUCUN ACHAT DE BILLET
AUCUN COUPON À REMPLIR

POUR PARTICIPER, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ*

690-8811 Poste 862

Vite... faites-le sans tarder!

le QUOTIDIEN | progrès dimanche
www.lequotidien.com

**** Pour être éligible, vous devez être abonné avant le 21 décembre 1999.***
Règlements complets disponibles au Progrès du Saguenay

La maison attribuée le 21 décembre 2000 est maintenant en montre sur le stationnement d'Ameublements Tanguay à Chicoutimi. Le modèle peut légèrement différer de l'illustration.

437667

Pierre Lavoie, président de l'Association de l'acidose lactique

Association de l'acidose lactique
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
www.aal.qc.ca

Nous sommes fiers d'être associés à la recherche sur l'Acidose Lactique

LUMINAIRE EXPERT LE | Cuisines B.B.C.D.S. inc. | American Standard – Pour une salle de bains de rêve! | Plomberie et électricité: Westburne Québec | Matériaux de construction: Potvin & Bouchard | Décoration et recouvrement de plancher: Tapis Métro | TOITUREX | EXCAVATION MICHEL INC. | Fondations ABS Construction | Les Toitures TRE inc. | R. Gauthier | CAMERON ASHLEY Matériaux de construction Division Québec | Plancher Silencieux | Les Fenêtres Du-Père | Owens Corning | ABICO | PORTES et FENÊTRES L.G.C. inc. | Le Groupe Servi-Portes | Orféo Milani & Fils inc. | GENTEK | BOULANGER | DISTRIBUTION DDM | REMBOURRAGE CHÂTEAUGUAY | Philippe Trépanier inc. | béton régional inc. | Protectron | Produits Alcove | Propane MM Division Nutrinor | Vitrerie A.B.G. Inc. | Groupe Maurice Gendron Ltée Gendron | Les Entreprises Luc Bérubé

AIDONS LA RECHERCHE SUR L'ACIDOSE LACTIQUE.

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Les 3 Mousquetaires / Claude Jasmin		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Le Midi	Les Détecteurs...	Les Soeurs Reed		Les Idées lumière	La Maison de Ouimzie	Budgie / Iris (15h10)	Étoile / Frimousses	Chassé-croisé	Shelby Woo enquête	L'Arche de Noé	Les Détecteurs...
TQS	110%	Idées, Trucs et Cie	Les Fils à papa		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / LE CACTUS EN FLEUR (4) avec Jeanne Moreau, Lena Headey				Idées, Trucs et Cie	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / France Beaudoin		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Claire / Sans cette amie, ma vie...		Les Mordus / Élyse Marquis, Mario Jean	
TQc	Simba, le roi lion	La Sagesse des gnomes	Le Marché aux images	Vidéoactivité	Planification de la retraite		Educational Psychology		Hartley, coeurs à vif		Improvissimo	Cent Titres	Québec School Television		La Période de questions		Shirley Holmes	Courte échelle	Monde du Père Noël	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 10 décembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Le Monde selon Tippi		La Fureur / Axelle Red, Mario Pelchat, Helmut Lotti		Zone libre		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / AUTOMNE, OCTOBRE À ALGER (3) avec Nina Koriz (23h28)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel		Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort / J.-M. Dufaux	J.E. / Clientèle privilégiée; mutinerie dans un foyer		Cinéma / LE COEUR EN VACANCES (6) avec LeAnn Rimes, Bernadette Peters				Le TVA	Nikita		TVA Sports / Loteries (23h52)	Cinéma / AU BOUT DE SOI (5) (0h02)
TQc	Macaroni tout garni	Bob et Margaret	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs	Droit de parole / Conducteur ivre... la prison à vie?		Ciel! Mon Pinard / Tête de violon		Cultivé et bien élevé	Histoires de chansons	Les Choix de Sophie	Cinéma / LA GUERRE DU FEU (3) avec Everett McGill	
TV5	Courants d'art	D.	Journal FR2 (19h03)	Thalassa / La Fièvre des cabanes		Faut pas rêver		P.J.: police judiciaire		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal TV5 / Une aventure... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Temple aux singes		Les Plus Belles Routes du monde / La Californie		Des crimes et des hommes / Crimes au féminin		Les Nouveaux Détectives / Dépourvu de traces		Twin Peaks		Cinéma / À CORPS PERDU (3) avec Matthias Habich, Johanne-Marie Tremblay		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Six Milliards d'êtres humains		Le Journal RDI	Scully RDI	Branché	Le Canada aujourd'hui	Visages du XXe / Martin Luther King		Le Téléjournal et Le Point
RDS	Le Monde du sport Gillette	Sports 30 Mag		Documentaire: 100 ans de sports au Canada		La Coupe Motorola		Championnat de rallye canadien	Sports 30 Mag		Sports 30 - Dernière Édition	La Lutte WCW	
S.E.	Les Chaussures de mon père (16h55)	L'Homme au masque de fer (18h40)					Mercure à la hausse				L'Apparition (22h55)		
CBJET	Newswatch		This Hour has 22 Minutes	Just for Laughs	The Making of Must Be Santa	The Red Green Show	Nothing too Good for a Cowboy		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / SGT. BILKO (5)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Kids Say the Darndest Things	Power Play		The City		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01)
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Boy Meets World	Odd Man Out	Sabrina the Teenage Witch	The Hughleys	20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Snowden Raggedy Ann & Andy Holiday Show		Candid Camera		Nash Bridges			Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		People Near Here	Scully: The World Show	Mystery / Heat of the Sun: Private Lives (1/5)				BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	Wildest Police Videos		Greed		Charmed		The Drew Carey Show	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Basketball / Bucks - Raptors							NBA in the Paint	Sportsdesk		Equestrian
SPNET	SportsCentral	Auto Racing	Snowboarding		SportsCentral Gamenight	Hockey / Canucks - Flames						SportsCentral	
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Wild Life		Ancient Mysteries: Ice Mummies / Frozen in Heaven		Discovery's Canada / Giants of the Arctic Ice		@discovery.ca		Wild Discovery: Wild Life
VIE	Grandeur Nature / Le Ski alpin	Les Copines d'abord / Lise Dion	Êtes-vous libre ce soir?	Sortie gaie	Trauma		Éros et Compagnie		La Vie en vrac / La Nature des sexes		Médecine d'enquête	Les Copines d'abord / Lise Dion	Hôpital Chicago Hope
GLOBAL	Global News	News	Ready or not	Entertainment Tonight	Greed		Greed		20/20 Friday		PSI Factor		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 678

DIRIGER L'ENTAME

Dans la main suivante, Est fait une enchère pour indiquer l'entame à son partenaire. Il donne ainsi, sans le vouloir, tous les indices nécessaires au déclarant pour réussir le contrat.

Est-Ouest vulnérables
Est donneur

NORD
♠ A 10 7 5 3
♥ 2
♦ A D 9 7 6 5 2
♣ —

SUD
♠ R V 9 4 2
♥ A 8
♦ V 10 8 4
♣ V 7

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	Passe	1 ♠
2 ♥	4 ♥ *	5 ♥	Contre
Passe	6 ♣	6 ♦ **	Contre
6 ♥	6 ♠	Tous passent.	

* *Splinter*. Force de manche, singleton cœur, fit à pique.

** Enchère qui dirige l'entame.

Ouest entame du Roi de cœur. Quel est votre plan de jeu?

Les enchères, hautement compétitives, sont révélatrices de donnes très distributionnelles. Il ne s'agissait certainement pas d'une partie pour novices. Les enchères de chelem, les contrats sacrifices, et les enchères directrices d'entame ne se présentent que chez les joueurs nettement plus avancés. Mais revenons au plan de jeu. Le déclarant, en Sud, ne compte que deux perdantes possibles: La Dame de pique et le Roi de carreau. La demande d'entame à carreau par Est n'a que deux significations possibles : Soit qu'il possède le Roi, soit qu'il est absence et va couper l'entame. Pourquoi Ouest n'a-t-il donc pas entamé carreau? C'est simplement qu'il n'en a pas ! Il doit donc est moins susceptible d'être court à l'atout. La bonne façon de manier les piques, c'est donc de tirer le Roi en premier.

♠ A 10 7 5 3
♥ 2
♦ A D 9 7 6 5 2
♣ —

♠ D 8 6 ♥ R D 5 4 3 ♦ — ♣ A D 9 8 6

N O E S

♠ — ♥ V 10 9 7 6 ♦ R 3 ♣ R 10 5 4 3 2

♠ R V 9 4 2
♥ A 8
♦ V 10 8 4
♣ V 7

Est ne pouvait pas savoir que son enchère donnerait à Sud un indice essentiel à la réussite du chelem. Peut-être ce dernier aurait-il gagné tout de même. Mais laissé à lui-même, il avait une chance sur deux de se tromper.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 10 DÉCEMBRE
12h00
CF — RADIO ENFER **335861**

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet


ww.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 10 DÉCEMBRE

10h00

CANAL D — À CORPS PERDU **66339836** (2h) Voir 23h00.

14h00

TQS — LE CACTUS EN FLEUR **19923** (4) (The Summer House), G.-B. 1992. Comédie de moeurs de W. Hussein avec Jeanne Moreau, Lena Headey et Julie Walters. - Une vieille dame délurée trouve un subterfuge pour faire avorter le mariage d'une jeune fille qui souhaite en fait devenir religieuse. (2h)

CANAL D — À CORPS PERDU **94008836** (2h) Voir 23h00.

CANAL VIE — MACHINATIONS INFERNALES **66961855** (2h) Voir jeudi, 20h00.

20h00

CJPM-CFER — LE COEUR EN VACANCES **69300** (6) (Holiday in Your Heart), É.-U. 1997. Drame de M. Switzer avec LeAnn Rimes, Bernadette Peters et Rebecca Schull. - Peu avant un important concert, une chanteuse country apprend que sa grand-mère est gravement malade. (2h)

23h00

CANAL D — À CORPS PERDU **6424478** (3) Can. 1988. Drame psychologique de L. Pool avec Matthias Habich, Johanne-Marie Tremblay et Michel Voïta. - À son retour d'un éprouvant séjour en Amérique Centrale, un photographe vit péniblement la rupture du ménage à trois où il trouvait son équilibre émotif. (2h)

23h28

CKTV — AUTOMNE, OCTOBRE À ALGER **8582774** (3) Fr. 1992. Drame social réalisé et interprété par Malik Lakhdar-Hamina avec Nina Koriz et Merwan Lakhdar-Hamina. - En Algérie, en 1988, un couple subit quotidiennement les contrecoups de la corruption et de l'intolérance qui rongent leur pays. (2h appr.)

00h00

CBJET — SGT. BILKO **85343** (5) É.-U. 1996. Comédie de J. Lynn avec Steve Martin, Dan Aykroyd et Phil Hartman. - Un sergent joueur invétéré voit ses trafics compromis par l'arrivée d'un rival dans sa base militaire. (2h)

00h02

CJPM-CFER — AU BOUT DE SOI **25985** (5) (The Power of One), É.-U. 1992. Drame social de J.G. Avildsen avec Stephen Dorff, Simon Fenton et Guy Witcher. - Les tribulations d'un jeune Sud-Africain de descendance anglaise que les circonstances amènent à servir la cause des Noirs. (2h)

04h00

CANAL D — DES LUMIERES DANS LA GRANDE NOIRCEUR **2370891** (4) Can. 1991. Documentaire de S. Bissonnette. - Profil de Léa Roback, octogénaire qui a milité toute sa vie dans des mouvements syndicalistes et féministes. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 785

HORIZONTALEMENT

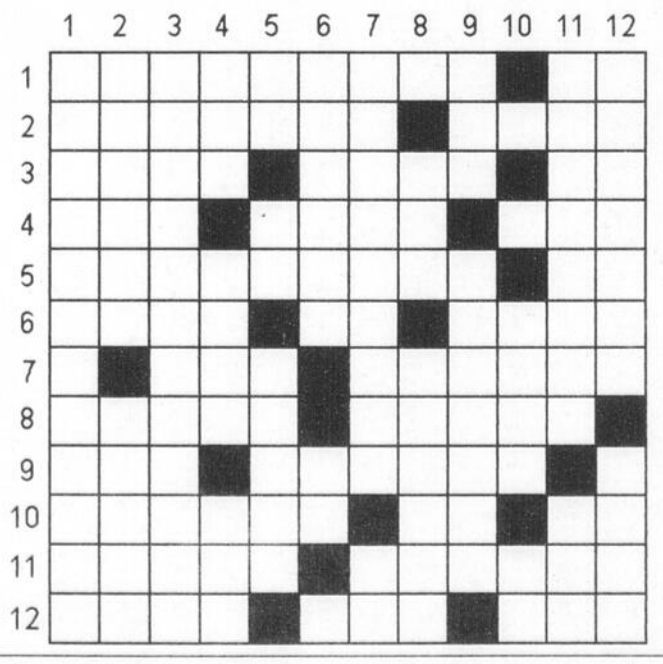
1 - Dignité d'évêque - Erbium.
2 - Précieux - Embellit.
3 - Accotoir - Un fromage - Thallium.
4 - Masse de pierre très dure - Équivalent - Une roue.
5 - Cancérologie - Radon.
6 - Éculés - Drame nippon - Grande lavande.
7 - Une pièce de la charrue - Cigarette.
8 - Perdant - Docteur de la loi musulmane.
9 - Pron. pers. - Œil simple de nombreux arthropodes.
10 - Un métal - Pron. pers. - Fl. de Russie.
11 - Crie, en parlant du cerf - Mordant.
12 - Hasard - Le moi - Éther.

VERTICALEMENT

1 - Emmêlera.
2 - Ornons - Chaîne de montagnes de Russie.
3 - Fermé.
4 - Situé - Dernier roi d'Israël - V. du Nigeria.
5 - Cérium - Art. esp. - Partie avant d'un navire.
6 - Salem est sa capitale - Curium.
7 - Enseignant - Argent.
8 - Célèbre boxeur - Sur-le-champ.
9 - Tambour - Prénom fém.
10 - Tombe en syncope (se) - Radium.
11 - Ratifia - Ceinture.
12 - Action de donner un nouvel essor - Ria.

SOLUTION DU PROBLÈME 784

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	P	O	N	D	A	N	T	■	O	S
2	O	P	I	L	I	O	N	■	A	S	T	I
3	B	O	T	T	E	■	T	A	R	T	A	N
4	O	D	E	■	V	I	E	N	N	E	■	I
5	T	E	■	P	R	O	N	E	■	R	A	S
6	■	S	O	I	E	■	N	U	B	I	L	E
7	C	■	B	A	■	P	A	R	O	L	E	■
8	A	G	■	N	A	U	T	I	L	E	■	S
9	F	E	R	■	D	I	E	N	E	■	C	I
10	A	R	A	M	O	N	■	E	R	G	O	T
11	R	E	P	E	R	E	S	■	O	U	L	U
12	D	E	T	R	E	S	S	E	■	E	T	E



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 10 DÉCEMBRE 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Voilà une bonne journée pour vous mettre à jour dans votre travail. Vous voulez que tout soit en ordre pour être enfin libre et disponible lorsque de nouvelles occasions financières ou professionnelles se présenteront. Vous avez besoin de conseils actuellement, ceux d'un conseiller professionnel peuvent vous aider mais ceux d'un ami fidèle ne sont pas à négliger non plus.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Très tôt le matin et jusqu'à midi, vous avez une capacité de travail décuplée. Profitez-en pour abattre beaucoup de besogne durant cette période de grande énergie. En discutant ferme, quitte à forcer un peu les choses, vous franchirez un obstacle important. Près de vous, il y a une personne qui vous doit quelque chose, ne vous gênez pas pour lui rappeler la chose. Ne faites rien en secret.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Il ne faudra pas vous attendre à ce qu'on tienne les promesses qu'on vous a faites. Vous aussi éprouverez certaines difficultés à tenir parole. Les émotions sont fortes, envahissantes en vous et chez ceux qui vous entourent. La moindre plaisanterie que vous pouvez faire peut facilement être interprétée comme un affront majeur. Des inquiétudes croissantes à mesure que la journée avance.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous avez de l'énergie à revendre aujourd'hui mais il y aura peu ou pas d'occasions de faire quelque chose de constructif et d'important. Vos collègues et vos supérieurs seront plutôt préoccupés et peu sensible à votre présence. Il faudra compter uniquement sur vous-même pour faire quoi que soit à votre travail. Faites disparaître ce sentiment d'être inutile et rejetté en vous concentrant totalement sur un projet de travail à la fois.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous ressentez présentement un grand besoin de stabilité dans vos émotions. Elle vous apporte aussi un grand sens des réalités matérielles. Si vous vous dévouez pour les autres, attention, vous pourriez ressentir un certain épuisement psychologique. Votre vie sociale est captivante et importante. Vous cherchez à accomplir quelque chose de valable pour ceux qui vous entourent. Prenez garde aux chocs professionnels. Vous devrez prendre position sur plusieurs sujets en peu de temps.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre vie sentimentale vous apporte beaucoup de contraintes. Sur le plan psychologique, vous avez l'impression de manquer de liberté. Trop de choses surviennent en même temps. Cela vous complique l'existence. La vie sociale ne vous intéresse pas. Votre vie professionnelle vous apporte des chocs et des événements puissants au plan intérieur. Vous pouvez subir des cassures là où vous n'en vouliez pas. Au plan des ambitions, vous pouvez faire preuve de chance.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Votre vie sentimentale vous réserve des choses sérieuses. Ne prenez rien à la légère. Vous voulez clarifier trop rapidement certaines situations passées. Cela vous énerve. Au plan social, vous recevez beaucoup. Cependant, vous avez l'impression de tout vivre à moitié. Rien ne semble vous satisfaire. Professionnellement, vous risquez de vivre des ruptures. Vous risquez certains chocs. Vous êtes, par contre, favorisé par vos amitiés.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Certaines situations sociales n'ont plus rien à voir avec vous. Vous devez apprendre qui vous êtes intérieurement. Vous devez le savoir rapidement. Votre vie professionnelle vous réserve des événements majeurs. Vous ne pouvez plus tolérer certaines personnes qui travaillent avec vous ou leur manque d'implication dans ce qu'ils font. Vous pouvez vous épanouir personnellement en étant créatif. Vivez cette capacité avec le plus de force et avec la meilleure harmonie possible.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Au plan émotif, vous souhaitez vivre avec honnêteté. Vous portez attention à des détails qui vous semblaient jusqu'ici sans importance. Vous pouvez être sujet à des maux de têtes. Vous pouvez vivre des choses avec grande intensité. Socialement, vous devez prendre position sur des plans qui vous étaient étrangers. Vous pouvez rencontrer de nouvelles personnes. Socialement et professionnellement, vous vous ouvrez sur de nouveaux horizons. Vous vivez de belles satisfactions au plan intellectuel.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Ne vous placez pas dans des situations qui vous feraient inutilement souffrir. Votre vie sociale exige beaucoup de vous. Vous avez l'impression que tout se résume à une question matérielle. En revanche, vous avez beaucoup d'énergie. Vous vivez des choses extraordinaires. Vous avez un sens moral puissant en regard de ce que vous entreprenez dans votre vie professionnelle. Votre intelligence et la compréhension des autres au travail sont vos meilleurs atouts.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Vous êtes passionné. Vous vivez tout intensément. Vous faites preuve de beaucoup de force en ce qui touche les situations que vous désirez vivre. Ce que vous demandez est important. Ce que vous ressentez l'est aussi. Ces choses sont fortement ancrées dans votre vie intérieure. Au travail, vous recevez des chocs surtout en ce qui touche les relations humaines. Vous risquez de devoir dénouer certaines intrigues.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Côté professionnel, période très active car rien ne saurait arrêter celui qui veut affirmer son sens du pouvoir. Cette attitude engendrera peut-être des conflits avec ceux qui ont à vivre avec vous autant au travail qu'à la maison. Certaines crises pourraient donc survenir et elles seront empreintes d'émotivité. Si vous finissez par comprendre que les autres peuvent être autonomes et qu'ils peuvent très bien se débrouiller sans vous, les choses se tasseront et tout rentrera dans l'ordre.

MOT MYSTÈRE

NO 3365

6 LETTRES — DANS LA MISÈRE

alarme	débine	impôt	obligé	revenu
appel	disette	indigence	obole	riche
appui		indigent		
	égaré		paille	seul
besoin	embarras	limité	payer	somme
bilan	énervé		perdre	sort
blâme	évalué	meurt	perdu	
brave		misère	perte	tendu
brimé	fin	moins	piastre	trop
	fric	modeste	privation	
charité			privé	valeur
coût	galetas	néant	prix	vide
crise	guère	noir		
			répit	

Solution du problème précédent: audience

C	R	I	S	E	L	A	E	D	E	E	M	M	O	S
T	H	R	U	E	L	A	V	T	E	V	A	R	B	O
I	O	A	P	A	D	O	T	E	S	B	A	R	T	R
P	E	P	R	I	V	E	B	G	E	E	I	L	R	T
E	A	M	M	I	S	M	U	O	R	M	D	N	U	P
R	E	T	A	I	T	E	V	R	E	N	E	O	E	E
U	I	R	D	L	R	E	T	E	S	P	C	P	M	R
N	I	O	S	E	B	N	M	Y	I	P	R	I	X	D
E	E	P	N	I	E	B	N	A	M	I	F	S	I	R
E	G	G	L	G	A	E	S	P	V	O	A	R	E	E
T	E	A	I	R	L	T	P	A	E	T	I	V	I	H
I	N	D	R	L	R	U	T	E	E	T	E	N	F	C
M	N	A	I	E	B	I	E	L	R	N	R	I	S	I
I	S	A	E	V	O	O	A	S	U	D	N	E	T	R
L	P	E	C	N	E	G	I	D	N	I	U	P	P	A

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite ae capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brise.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ARCA	79600	0.250	0.190	0.230	-0.020
AGRITEK BIO-22131	560	0.750	0.510	0.710	+0.140
ALLICAN	35400	0.500	0.480	0.480	+0.080
ALTAVISTA	25000	0.100	0.100	0.100	
ANGL. SWIS	26000	0.190	0.150	0.190	
ANTORO	130500	0.170	0.150	0.150	+0.020
ARTQST.B	500	0.750	0.750	0.750	
AURIGINOR	355	0.000	0.000	0.000	
BREX	40800	0.030	0.030	0.030	

C

CANAC.RS	667	0.000	0.000	0.000	
CANSPR.A	5000	0.150	0.150	0.150	
CED-OR CORP	11700	1.070	1.010	1.020	-0.060
CENOSIS	52551	1.040	0.910	1.000	
CIMATEC	3500	0.200	0.200	0.200	-0.050
COLERAINE MN	189970	0.070	0.050	0.050	-0.020
CON ABIT.	6327	0.090	0.090	0.090	+0.010
CONTIN PR	1500	0.400	0.400	0.400	
CVALLEY.A	12000	0.500	0.470	0.470	+0.050

D à G

DIADM	39650	0.200	0.150	0.180	
DIANOR	12000	0.220	0.180	0.200	+0.030
DYNACOR	430	0.000	0.000	0.000	
ECU SLVR	43500	0.150	0.130	0.150	+0.020
FIELDEX	80450	0.040	0.040	0.040	
FREEWEST	47100	0.230	0.200	0.210	-0.010
GENOM.WT	24000	0.300	0.250	0.250	
GENOMIC	4700	1.250	1.250	1.250	+0.050
GENOVA	41000	0.060	0.040	0.040	-0.010
GLDHAWK	3000	0.110	0.110	0.110	-0.010
GLOBAL	20000	0.200	0.120	0.200	+0.050
GREENHOP	360	0.000	0.000	0.000	
GREENSH	200	0.000	0.000	0.000	
GRILLI A	425	0.000	0.000	0.000	
GRILLI B	1200	0.250	0.250	0.250	

H à L

HEBRON	70100	0.260	0.240	0.260	-0.010
HUBBARD HLDG	1800	0.750	0.710	0.750	-0.350
JAG.MIN	9800	0.200	0.160	0.160	-0.020
JILBEY	300	0.000	0.000	0.000	
LITHOS	116840	0.800	0.750	0.780	+0.020
LOG.G.INF	6300	1.500	1.500	1.500	
LOUBEL	2000	0.060	0.060	0.060	
LOUVEM MNS	17684	0.150	0.150	0.150	+0.020
LYONLAKE	12000	0.230	0.230	0.230	

M à O

MABAIE	1000	0.050	0.050	0.050	-0.200
MATAMEC	20000	0.050	0.040	0.040	
MELKIOR	17100	0.330	0.280	0.280	-0.010
MENORA	6000	0.040	0.040	0.040	
MIRANDOR	9000	0.060	0.060	0.060	
MURGOR	26200	0.070	0.060	0.060	-0.010
NAR RES	22253	1.200	1.120	1.200	
NAMEX	2207	0.140	0.140	0.140	
NETGRAPH	185834	7.350	6.600	6.950	-0.050
NORNET	500	0.950	0.950	0.950	+0.290
NOVEDER RES	576000	0.110	0.100	0.100	+0.010
OLCO.A	1000	0.400	0.400	0.400	+0.070
ORB EX.A	49000	0.060	0.050	0.050	-0.030
OREX EXP	25500	0.100	0.090	0.090	-0.020
ORLEANS	139500	0.080	0.020	0.080	+0.020
OSISKO	3500	0.100	0.100	0.100	

P à S

PAC.TIGER	44500	0.350	0.300	0.300	-0.080
PAN AMR	17174	0.080	0.080	0.080	-0.010
PEGAZ.A	2640	0.010	0.010	0.010	
PHOTONET	63400	0.570	0.520	0.550	+0.050
PLEXMAR	131083	0.050	0.020	0.040	+0.010
PRO-OR	13230	0.050	0.040	0.050	+0.010
RAUDIN	113300	0.030	0.030	0.030	
ROBEX	9000	0.200	0.190	0.190	
SAMSYS	22500	0.670	0.650	0.650	-0.010
SCHGOLD	2500	0.070	0.070	0.070	
SHARPE	58150	0.250	0.200	0.200	+0.030
SIRIOS	11300	0.100	0.070	0.100	
SUNDUST	25000	0.060	0.040	0.060	

T à Z

TSITELSY	4000	0.350	0.350	0.350	
TOLGECO	2200	1.250	1.250	1.250	
TOM	33900	0.040	0.040	0.040	-0.040
TROYMIN	46000	0.090	0.080	0.090	+0.020
UNIGOLD	1000	0.710	0.710	0.710	-0.020
VENCAN	28800	0.220	0.180	0.180	+0.020
VIOR	79000	0.060	0.050	0.050	
WSTRNPAC	32400	0.040	0.030	0.040	-0.010
X-CHEQR	23500	0.140	0.050	0.140	+0.040
DUMT.NIKL	33396	0.240	0.210	0.210	-0.010

TOTAL SALES : 4590959

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	60525	0.370	0.300	0.370	+0.020
ADF GR F	94850	7.800	7.550	7.800	+0.150
AIC DIVE P	3300	23.500	23.500	23.500	-0.500
AFM O	1000	1.740	1.740	1.740	+0.340
AGF B F	120257	21.250	20.500	21.050	+0.050
AIT ADV	23500	0.750	0.700	0.700	-0.070
ALI TECH	1500	5.500	5.400	5.400	+0.050
AMR TECH	13805	2.150	1.950	2.100	+0.050
ADS INC A	9300	2.400	2.300	2.300	-0.100
ARC EN	3837	1.540	1.370	1.370	-0.060
ARC STR W	1560	0.080	0.080	0.080	-0.010
AT PLASTICS	15830	3.800	3.700	3.700	+0.150
AT T CAN	2475	55.000	54.050	54.700	-0.300
ATI TECH	1856313	20.450	18.900	19.150	-0.600
ATS AUTO	29865	19.750	19.500	19.500	0.000
AASTRA T	40235	11.500	10.300	11.000	-0.550
ABACAN O	185590	0.200	0.155	0.170	-0.030
ABBEY W O	10500	0.380	0.380	0.380	-0.010
ABER RES	332200	8.100	7.750	8.050	+0.150
ABITIBI C	939825	17.350	16.750	17.050	+0.350
ACANTHUS	29500	6.400	6.250	6.400	+0.400
ACKTION	6000	12.500	12.000	12.100	+0.250
ADRIAN O	132800	0.230	0.220	0.230	+0.010
ADVANTX O	462112	0.660	0.590	0.640	+0.030
AETERNA F	238259	6.300	6.000	6.000	0.000
AGNICO E	95383	10.000	9.650	9.950	+0.050
AGRA INC	72956	13.000	11.300	11.600	+0.500
AGRIUM	250597	12.250	11.800	11.900	-0.150
AIMGLOBL	11740	5.700	5.250	5.700	+0.050
AINSWORTH	3550	6.400	6.300	6.300	-0.100
AIR CANADA	135013912.950		12.000	12.250	+0.450
AIR CAN A F	460453	11.900	11.000	11.200	+0.150
AIRBOSS O	57650	3.900	3.750	3.890	+0.140
ALT ENERGY	441397	42.250	40.000	42.250	+2.500
ALT ENER P	3975	25.200	25.000	25.000	0.000
ALCAN	573044	53.400	52.500	53.400	+0.600
ALCAN C P	2600	25.000	24.900	24.950	-0.100
ALCAN E P	1450	22.000	21.800	21.800	-0.350
ALGO GR A F	8200	0.250	0.250	0.250	-0.010
ALGO CENT	100	28.000	28.000	28.000	+0.300
ALG STEEL	157158	1.950	1.720	1.810	+0.060
ALGON MERC	5080	5.000	4.750	5.000	+0.250
ALIANT	92702	24.500	23.600	24.150	-0.150
ALIMENTA A	512	22.000	22.000	22.000	-1.500
ALIMENTA B F	3346	21.000	20.500	20.500	-0.100
ALLBANC SP	9963	28.650	27.500	28.650	+0.650
ALLBANC SP P	2061	25.000	24.750	24.800	+0.100
ALLELIX BIO	42600	1.850	1.650	1.700	-0.200
ALL ATL A	800	18.000	18.000	18.000	0.000
ALL ATL BF	42015	12.100	11.650	11.750	-0.350
ALLI FOREST	17635	15.300	15.000	15.050	-0.550
ALPINE OIL	34500	0.870	0.840	0.840	-0.030
ALTAI RES O	128400	0.360	0.290	0.345	+0.025
ALTAQUES O	11150	0.450	0.330	0.380	+0.060
ALTAREX O	162400	0.485	0.430	0.440	0.000
AMERICA O	4000	1.230	1.100	1.230	+0.080
A BULLION O	12000	0.120	0.120	0.120	0.000
AM ECO	11840	1.180	1.000	1.180	+0.080
AM LEDUC	9405	0.220	0.220	0.220	+0.020
AMISCO I	500	7.700	7.700	7.700	+0.200
AMISK A	8205	2.200	2.100	2.100	-0.050
AMISK SER P	8600	2.850	2.500	2.500	-0.050
AMTELE	700	2.450	2.450	2.450	-0.050
ANADIME O	16820	0.750	0.660	0.660	-0.040
ANDERSON	281910	15.450	14.800	15.100	-0.250
ANGIOTEC O	86788	14.500	13.500	14.200	+0.950
ANORMED O	32840	8.250	8.100	8.200	0.000
ANTHEM P	1500	5.150	5.150	5.150	+0.100
APEX A	9800	1.680	1.640	1.640	-0.000
ARBOR B F	1300	12.500	11.800	11.800	-0.200
ARCHITEL	74005	21.000	19.500	20.050	+0.550
ARCIS O	21000	0.400	0.350	0.380	-0.020
ARGS 260 P	500	47.000	47.000	47.000	0.000
ARIEL O	'900	0.180	0.170	0.180	-0.010
ARMBRO EN	051	3.200	3.000	3.150	0.000
ASBESTOS	250	8.000	8.000	8.000	+0.500
ASHTON	7300	0.580	0.540	0.540	-0.040
ASIA O	431800	1.680	1.600	1.650	+0.050
ASSANTE C	2726	7.500	7.050	7.050	-0.900
ASTRAL A F	1400	27.500	27.500	27.500	+0.250
ASTRAL B F	2930	30.000	28.500	30.000	+1.000
ATCO I F	17544	33.500	32.250	33.250	-0.250
ATCO II	100	32.500	32.500	32.500	-2.000
ATHABSKA O	18900	0.050	0.050	0.050	+0.005
ATNA O	9500	0.600	0.530	0.550	0.000
AUR RES	58863	2.290	2.220	2.230	-0.030
AURADO EX O	2145000	0.060	0.050	0.050	-0.010
AURIZON O	9600	0.680	0.660	0.660	+0.010
AVCORP I	11985	1.750	1.700	1.700	-0.050
AXCAN P	42499	6.400	5.750	5.950	-0.450
AXIA NET O	190188	9.200	8.800	9.050	+0.050
AZCAR TEC	24100	1.950	1.750	1.750	-0.150
AZCO MNG O	5400	1.090	1.000	1.000	+0.050
B SPLIT	15687	84.100	79.500	81.000	-1.500
B SPLIT P	3566	24.950	24.900	24.950	-0.050
BCE EMER	251015	58.750	53.000	56.450	+1.200
BCE INC	2100583	111.000	105.300	108.000	-0.600
BCE I P	295	26.200	26.200	26.200	+0.050
BCE I Q	10400	25.250	25.000	25.200	-0.050
BCE I S	3800	24.950	24.900	24.950	+0.100
BCE I Y	7500	24.000	23.900	24.000	+0.250
BC GAS	111802	22.000	21.050	21.500	0.000
BC GAS 6.32	36100	25.000	25.000	25.000	0.000
BC TEL 4.75	122	78.000	78.000	78.000	-2.000
BC TEL 1.21	250	21.250	21.250	21.250	0.000
BC TEL 575	35	91.000	91.000	91.000	0.000
BCT TELS	247987	33.550	32.850	33.500	+0.400
BCT TLS NV	65374	32.350	31.700	32.350	+0.550
BFC CONST	72100	13.000	12.950	12.950	-0.050
BW TECH O	1000	5.950	5.950	5.950	-0.300
BXL ENR	40000	0.760	0.710	0.710	-0.040
BADGER	28508	3.800	3.400	3.400	-0.300
BALLARD	41113	40.100	39.000	39.500	-0.750
BAND ORE O	42250	0.240	0.220	0.220	0.000
BANK MTL	785953	52.300	51.650	51.900	-0.050
BK MTL B	1530	26.900	26.700	26.700	+0.100
BK MTL 3P	75400	25.650	25.450	25.650	+0.200
BKMTL B4	126400	24.050	23.800	23.800	+0.050
BKMTL B 5	5350	22.300	21.700	21.700	-0.500
BK MTL B6	10898	24.100	24.000	24.000	+0.100
BANK N S	884589	32.000	31.400	31.900	+0.250
BK NS 6P	11150	27.000	26.500	27.000	+0.250
BK NS 7P	17400	27.500	27.350	27.500	+0.150
BK NS 8P	2850	27.500	27.350	27.350	-0.150
BK NS 9P	2490	27.000	27.000	27.000	0.000
BK NS 11P	300	26.250	26.250	26.250	0.000
BK NS 12 P	9600	21.250	20.750	21.000	-0.250
BARICK GLD	610573	26.500	25.950	26.050	-0.750
BARINGTN	500	0.900	0.900	0.900	0.000
BASIS 100 O	166953	6.100	5.600	6.000	+0.150
BATTERY	53000	0.140	0.110	0.120	0.000
BATTLE MTN	16266	3.450	3.350	3.450	-0.050
BAYTEX	66100	8.750	8.250	8.750	+0.300
BEAMSCPE	20275	2.350	2.250	2.260	+0.140
BEAU CAN	1866673	1.600	1.550	1.550	-0.040
BEHAVIRB F	38600	0.080	0.060	0.080	+0.020
BELL 10 P	100	25.750	25.750	25.750	+0.250
BELL C INTL	269415	27.000	26.250	26.600	+0.300
BELLATOR O	126150	1.550	1.460	1.540	-0.010
BEMA GL O	93323	1.000	0.930	0.950	-0.050
BENET E O	14910	8.600	8.400	8.600	+0.200
BENSON	1300	1.120	1.100	1.100	+0.040
BENTALL	2100	12.700	12.600	12.600	-0.200
BENVEST C F	800	2.750	2.500	2.750	+0.250
BERKLY P	341950	9.450	9.150	9.450	-0.200
BEST PAC	19476	0.800	0.750	0.800	-0.040
BESTAR	4552	3.400	3.150	3.400	+0.250
BIDCOM I O	376874	6.850	6.500	6.550	-0.250
BIG BEAR	208540	0.125	0.120	0.125	+0.005
BIG HORN O	71	0.850	0.850	0.850	0.000
BIG ROCK	6700	6.000	5.900	6.000	+0.100
BIOCH PHAR	2963163	2.450	31.750	31.800	-0.550
BIOMIRA	105096	6.250	5.800	6.200	+0.200
BIONICHE O	6060	3.090	2.270	2.960	+0.710
BIOVAIL C	1590615	113.000	108.000	110.500	-1.350
BIRIM A O	630000	0.260	0.220	0.250	-0.010
BISSETT A	5465	15.000	14.500	14.600	0.000
BITECH	4000	1.300	1.300	1.300	+0.080
BL HAWK O	137000	0.070	0.060	0.065	0.000
BLK SWAN	89246	0.200	0.180	0.180	0.000
BLKROCK O	14600	1.010	1.000	1.000	-0.010
BOARDWL	15682	10.450	10.250	10.400	+0.050
BOCENOR GR	7450	2.000	1.900	2.000	+0.050
BOLIDEN	39880	3.850	3.800	3.800	-0.070
BOLIDEN PR	100	44.000	44.000	44.000	-0.500
BOLIVAR O	139440	1.600	1.090	1.100	-0.300
BOMBDR A	10645	29.600	28.850	29.300	-0.300
BOMBDR B F	100974929	29.650	28.750	29.000	-0.500
BMBDR 2 P	2350	24.900	24.550	24.900	0.000
BONAVIST	5913	16.450	15.000	15.000	-0.750
BONUS RES	155326	2.100	1.900	2.000	0.000
BORALEX A	9125	3.650	3.600	3.650	+0.050
BOVAR A	300437	0.280	0.250	0.280	+0.080
BOW VALL	56900	0.320	0.280	0.320	0.000
BOWATER C	500	72.900	72.400	72.900	-0.450
BOWRIDGE	15000	0.600	0.600	0.600	0.000
BOYD GR AO	12600	2.900	2.770	2.770	-0.080
BRACKNEL	26550	6.000	5.750	6.000	0.000
BRADST A F	1000	0.400	0.400	0.400	0.000
BRMPTN A F	6619	4.750	4.670	4.670	-0.130
BREAKWTR	69100	3.800	3.300	3.300	-0.450
BRIK BRW O	10950	0.960	0.950	0.950	+0.020
BROCKER O	96150	6.500	6.050	6.500	+0.250
BROOKFLD P	2339316	16.050	15.500	15.900	-0.050
BUDD CAN	102	21.750	21.750	21.750	+0.500
BUHLER	1514	2.910	2.910	2.910	-0.070
BURLINGTON	12498	46.500	45.000	46.300	-0.450
BURNTSAN O	611879	3.500	2.800	3.050	+0.300

C

CAE	401079	10.050	9.600	9.700	-0.400
CCL A	1500	12.950	12.800	12.950	+0.450
CCL B F	43659	13.500	12.400	13.200	+0.750
CD PLUS O	21100	0.600	0.550	0.550	0.000
CFM MAJ	78780	8.000	7.050	7.100	-0.550
CGI A F	296518	45.750	43.600	44.750	-0.200
CHC H A F	14650	3.300	3.230	3.230	-0.070
CI FUND	121209	30.250	28.500	30.000	+1.250
CMAC IND	278066	69.500	65.100	68.000	+0.500
CML GLOB	10000	1.350	1.350	1.350	+0.050
CRS PRF	3320	25.150	25.000	25.150	+0.150
CRS NT U	92	21.650	21.650	21.650	0.000
CRS ROBOT	10400	2.500	2.450	2.500	-0.100
CSA A F	2700	7.800	7.700	7.700	+0.100
CT FINANCL	2926	64.500	64.250	64.500	+0.250
CTFIN 4	400	27.250	27.250	27.250	+0.150
CTV INC	6435	21.700	21.000	21.000	-0.300
CABLE SV O	40840	5.500	5.250	5.450	+0.100
CABLETEL	1260	4.500	4.500	4.500	-0.250
CABRE	4638	10.900	10.600	10.600	-0.150
CADILLAC	219776	33.400	33.300	33.350	0.000
CALADER O	12600	0.090	0.070	0.090	-0.010
CALAHOO P	52896	2.000	2.000	2.000	0.000
CALDWEL A F	41971	3.450	3.260	3.300	-0.100
CALEDONIA	28850	0.055	0.050	0.055	-0.000
CALIAN TECH	3400	4.770	4.370	4.370	+0.020
CALLNET	47109	7.000	6.300	6.450	0.000
CALLNET B F	913181	6.250	5.600	5.700	-0.100
CAMBIEX O	137900	0.400	0.390	0.390	-0.010
CAMBIOR	363855	2.100	1.730	1.900	-0.160
CAMBRIDG	29188	7.400	7.300	7.300	0.000
CAMCO INC	1219	4.000	4.000	4.000	0.000
CAMECO	545433	22.750	22.000	22.750	+0.750
CAMP RES	16000	0.260	0.260	0.260	0.000
CAMPEC	47860	1.970	1.960	1.960	+0.020
CAN BAN A	7335	27.950	26.000	26.500	-0.250
CAN BAN P	686	25.250	25.250	25.250	-0.250
CAN BREAD	6300	16.000	15.600	15.750	-0.250
C BROKRLNK	31500	0.570	0.520	0.520	-0.010
CAN LIFE F	407794	23.250	22.900	23.000	-0.050
CDN AIRLNE	274423	1.950	1.900	1.920	+0.060
CBK NOTE	41350	1.210	1.190	1.200	+0.050
C 88 ENG	279600	1.800	1.660	1.680	-0.100
CG INVEST	6905	11.750	11.350	11.350	-0.250
CG INV 1P	1700	24.800	24.600	24.600	-0.200
C HUNTER	25292	20.150	20.000	20.150	0.000
C HYDRO O	4000	0.800	0.800	0.800	+0.040
CI BK COM	1079325	32.650	31.650	32.200	+0.500
CIBC 14	5300	26.550	26.300	26.350	+0.050
CIBC 15	4180	26.250	25.750	26.250	+0.500
CIBC 17	35100	25.300	25.250	25.250	+0.050
CIBC 18	4800	22.900	22.500	22.500	-0.400
CIBC 19	34515	24.100	23.950	23.950	0.000
C MANOIR	2695	0.170	0.170	0.170	+0.030
C MARCONI	9112	18.750	17.800	18.300	+0.300
C MEDICAL	11650	22.250	21.850	22.250	+0.250
CN RAIL	644509	43.150	42.650	42.750	0.000
CDN NAT RES	4508843	34.250	32.500	33.350	+0.350
C OCDENTAL	2446152	28.600	27.750	28.100	0.000
CP LTD	494473	32.750	31.700	31.750	-0.100
CP LTD P	6000	24.250	24.100	24.250	0.000
CANCOM	506584	20.950	19.000	20.500	+1.500
CDN TIRE	375	53.000	53.000	53.000	-1.000
CTIRE A F	292256	36.750	35.000	36.000	-0.300
CUTIL A F	40573	35.500	33.000	34.950	+1.550
C UTIL B	4609	35.500	33.750	34.800	+2.050
CUTIL SER R	2200	21.750	20.500	20.500	-1.750
CUTIL SER S	200	25.250	25.250	25.250	0.000
CDN WS BK	10376	18.000	17.500	17.500	0.000
CDN Z O	45000	0.360	0.310	0.310	-0.050
CANAM A F	5962	7.750	7.400	7.700	-0.050
CANARC O	11200	0.230	0.220	0.220	+0.020
CANCAP P	6100	25.100	24.000	24.000	0.000
CANFOR	321320	16.300	15.250	16.300	+0.500
CANGENE	21300	5.000	4.900	5.000	-0.200
CANLAN ICE	1900	0.550	0.550	0.550	+0.050
CANMINE O	89680	0.450	0.400	0.420	-0.030
CANWST N V	6167	16.150	16.000	16.000	-0.150
CANWEST G F	178515	16.250	16.000	16.150	-0.100
CARA	4800	4.920	4.800	4.800	0.000
CARA A F	88760	3.920	3.850	3.900	+0.050
CARIBGLD O	4200	0.160	0.160	0.160	+0.010
CARMA A	1830	4.050	4.000	4.050	+0.050
CARMANAH	97700	0.040	0.035	0.035	-0.005
CASCADES I	20800	8.650	8.250	8.400	-0.050
CASSIAR O	92900	1.050	0.950	1.000	+0.050
CATHEDRL O	56000	0.065	0.060	0.060	-0.020
CAUSEWAY O	22000	0.750	0.750	0.750	-0.030
CAUSSA C O	210200	0.080	0.070	0.070	0.000
CAVELL EN	56800	0.140	0.120	0.130	0.000
CELESTICA	2711221	25.900	21.300	22.600	+0.900
CENALTA EN	49184	4.900	4.700	4.700	-0.200
CFUND A F	4500	6.050	5.800	6.050	+0.100
CENTRFUND	7900	12.650	12.250	12.350	-0.400
CENTURION O	19567	0.445	0.430	0.440	+0.010
CERTCM C J	142045	60.000	51.500	55.500	-3.250
CHAI NA TA	4895	0.350	0.350	0.350	+0.045
CHAPTER I	17537	22.500	21.000	21.250	-0.750
CHAPTR O O	61202	26.000	23.000	24.450	+1.450
CHASE RES O	7000	0.055	0.055	0.055	0.000
CHESBAR O	49300	0.220	0.210	0.210	0.000
CHIEF INT I	1300	22.550	22.000	22.200	+0.200
CHUM B F	300	36.500	36.000	36.000	-0.500
CHURCHILL	5046	1.410	1.410	1.410	+0.010
CINAR VMV	500	30.000	30.000	30.000	0.000
CINAR LV	14314	28.000	25.500	27.500	+2.000
CINRAM	114946	9.100	8.850	8.900	-0.150
CINTECH O	10375	5.500	5.150	5.150	-0.150
CIRCA O	16000	0.700	0.680	0.700	+0.020
CIRCUIT W	5085	1.500	1.490	1.500	-0.050
CLAIRVEST	1300	4.200	4.100	4.100	-0.200
CLARICA	143307	27.000	25.750	26.950	-0.050
CLARKE I	647800	7.600	7.500	7.500	-0.200
CLAUDE R	39170	0.970	0.890	0.890	-0.110
CLEARLY C	3123	1.600	1.580	1.600	+0.020
CLEARNET A	777083	41.500	40.000	41.250	-0.300
CLINICHM A	458	13.250	13.250	13.250	-0.250
CLUBLINK	19650	7.500	7.300	7.300	-0.050
CO OPER A	3300	24.000	23.350	24.000	+0.550
CO STEEL	48169	16.000	15.100	15.100	-0.450
COGECO CBLE	5771462	7.500	25.500	26.750	+1.250
COGECO I	7349	27.700	26.600	27.000	+0.750
COGNICASE	56875	21.500	19.000	19.400	-1.500
COGNOS	29796	60.000	57.500	57.600	-2.300
COLONY P O	38500	0.205	0.160	0.200	+0.045
COM DEV	47345	4.500	4.350	4.480	-0.070
COMAPLX	12100	1.500	1.450	1.450	-0.050
COMINCO L	126113	28.250	26.900	28.250	+1.250
COMUN S O	6400	1.400	1.260	1.300	-0.010
COMUNIC O	4300	0.445	0.445	0.445	-0.045
COMPTON	135350	1.650	1.550	1.650	0.000
COMPUTR O	43000	0.350	0.350	0.350	0.000
COMSTATE	2000	1.950	1.950	1.950	+0.050
CONCERT I	16803	5.000	4.800	5.000	+0.050
CONCORD P O	1724	0.760	0.760	0.760	0.000
CONOR PAC O	5000	0.350	0.350	0.350	0.000
CC EXPR F	1938	0.290	0.290	0.290	0.000
C ENFIELD	660	0.070

FONDS MUTUELS

TESCO	104970	6.500	6.200	6.250	-0.250
TESMA A F	9458	18.750	18.250	18.750	+0.250
TETHYS EN	16500	1.600	1.450	1.450	-0.050
TETONKA O	15000	2.900	2.800	2.850	+0.050
TEX CAP P	7100	33.100	32.650	32.750	-0.100
THERATEC O	21610	5.100	4.600	4.800	-0.250
THIRTY FIVE	27515	17.900	17.300	17.700	+0.200
THIRTY F P	24841	23.950	23.750	23.950	-0.050
THISTLE M O	1655	0.560	0.560	0.560	-0.040
THISTLE W O	550	0.140	0.140	0.140	-0.080
THOMCOR	217141	40.050	38.300	39.750	+1.450
THOMCOR 2	10020	21.750	21.250	21.700	+0.200
THOM COR V	1880	24.750	24.600	24.750	-0.250
THUNDR E O	5000	1.800	1.800	1.800	0.000
THUNDRM O	35269	0.180	0.160	0.170	-0.010
THNDRM W O	6145	0.010	0.010	0.010	0.000
TIGR S I	294660	0.750	0.290	0.600	+0.300
TIKAL R O	27951	0.850	0.800	0.800	0.000
TIMBR STP	U2422900	9.700	9.250	9.250	-0.200
TIOMIN O	115200	0.560	0.460	0.510	-0.060
TONKO D O	6000	0.360	0.360	0.360	-0.010
TOREX O	23550	1.110	1.100	1.100	-0.010
TOROMONT	10538	17.250	16.600	17.000	+0.450
TOR DM BK	1895080	37.200	36.250	37.000	+0.800
TD BK U	2000	4.950	4.950	4.950	-0.050
TD BK H	810	27.450	26.800	27.450	+0.400
TIPS	267796	45.350	44.650	44.850	-0.150
HIP	175168	48.650	47.950	48.100	-0.350
TORSTAR B F	1420421	5.200	14.550	15.200	+0.450
TOTAL ENER	30100	1.150	1.150	1.150	0.000
TRAILMOBIL	3000	0.410	0.360	0.360	0.000
TRANS DOM	35000	0.035	0.035	0.035	0.000
TRALT CORP	1816275	13.450	12.250	13.200	+0.100
TRALT C 74	9800	23.950	22.500	23.200	+0.400
TRALT U 74	550	103.000	103.000	103.000	+0.000
TUTIL 840	5500	25.050	25.000	25.050	-0.050
TALTA U 708	400	26.100	26.000	26.000	+0.400
TRANSAT AT	20796	6.850	6.500	6.650	-0.100
TRCAN PL	9115012	12.750	11.500	12.300	-0.700
TRP 2.80 P	1100	50.250	50.000	50.000	+8.000
TRP 1ST R	200	50.250	50.250	50.250	0.000
TRP 1ST S	500	46.500	46.500	46.500	-0.500
TRP 1ST U	20250	37.550	36.500	37.000	+0.500
TRP 1ST Y	18038	38.000	36.200	36.750	-0.250
TRANSFORC	43200	2.500	2.300	2.300	0.000
TRGLOB O	2500	0.570	0.570	0.570	+0.020
TRAVELBY O	2098203	4.200	3.750	3.950	+0.070
TRI LINK	3500	7.400	7.100	7.100	-0.100
TRI VISON O	122650	1.350	1.250	1.250	-0.070
TRI WHITE	56600	2.200	2.100	2.100	+0.050
TRICAN WELL	157100	5.900	5.500	5.500	-0.400
TRIGAS O	64572	1.300	1.250	1.250	-0.030
TRILON A	19240	9.250	9.000	9.000	-0.100
TRILON FIN I	20	17.500	17.500	17.500	0.000
TRLON FIN II	500	18.250	18.250	18.250	-0.950
TRIMAC	137863	7.750	7.000	7.700	+0.700
TRIMRK FIN	448573	17.500	16.750	17.200	0.000
TRIMIN CAP	20000	2.350	2.100	2.300	+0.200
TRIMIN ET A	5200	4.150	4.150	4.150	-0.100
TRINORTH F	9500	0.260	0.260	0.260	0.000
TRITECH	3000	26.500	26.500	26.500	0.000
TRIUMPH	98200	1.730	1.600	1.600	-0.100
TRIZEC HA	F163113	24.250	23.950	24.250	-0.050
TROJAN TECH	215298	7.150	6.300	6.750	+0.750
TUDOR O	15282	0.750	0.650	0.700	+0.100
TUNDRA S	11126	24.500	23.750	24.500	0.000
TUSK ENRGY	44950	0.900	0.840	0.900	+0.060
TWIN GLD O	263400	0.300	0.250	0.260	0.025
2M ENERGY	200	0.760	0.760	0.760	0.000
TYLER R O	8300	0.050	0.050	0.050	-0.010
UTS ENERGY	15000	0.500	0.470	0.500	+0.030
ULSTER P	31109	11.950	11.500	11.500	-0.500
ULTRA PET O	159497	1.050	0.990	0.990	-0.010
UNI SELCT	15420	15.000	14.750	14.750	-0.250
UNIBROUE F	4700	3.500	3.300	3.300	-0.120
UNICAN A	1600	28.100	28.000	28.100	+0.100
UNICAN B F	2400	30.000	28.100	28.100	-1.900
UNICORP A F	90	8.750	8.750	8.750	0.000
UNIFORT A F	55575	1.500	1.000	1.200	+0.210
UN CORP	1903	43.000	42.750	43.000	0.000
UN DOMIN	81087	29.500	29.150	29.500	-0.050
UNITED GR	5702	9.500	9.000	9.000	-0.600
UNITED INC	7500	0.700	0.700	0.700	-0.080
U KENO	43250	0.065	0.060	0.060	-0.005
UPTON RES	7300	2.220	2.160	2.220	+0.010
URSA MAJ O	4000	0.140	0.140	0.140	-0.010
UTILITY C	1040	36.550	36.050	36.050	-0.550
VAN HOUTT F	144249	19.250	19.000	19.000	0.000
VASOGEN O	281861	5.800	5.150	5.400	-0.400
VECTOR	6800	8.150	8.000	8.150	0.000
VELAN F	7331	17.500	17.350	17.500	-0.250
VELVET O	97718	4.400	4.150	4.400	+0.150
VENGOLD O	5389540	0.320	0.230	0.240	-0.020
VENGLD B WO	9000	0.005	0.005	0.005	-0.005
VENTRA GR	1116229	2.850	2.610	2.660	-0.190
VERMILION	40050	4.500	4.300	4.350	-0.150
VERSACOLD	2000	7.300	7.250	7.250	-0.050
VERSA GR O	33500	0.450	0.400	0.400	-0.100
VERSENT	500	0.950	0.950	0.950	0.000
VERSUS O	47365	9.250	8.950	9.200	+0.100
VHOM A F	5800	2.950	2.820	2.850	-0.100
VICERY R	156066	0.780	0.730	0.750	-0.030
VIDEOTRN F	107333	22.950	22.450	22.550	0.000
VINCOR I	5660	10.950	10.800	10.900	+0.300
VIRGINA O	23510	0.720	0.660	0.700	+0.040
VIRTEK VIS O	25800	2.100	2.000	2.050	+0.050
VIRTUAL PRO	3000	4.500	4.500	4.500	0.000
VISTA GLD	30800	0.175	0.170	0.175	+0.005
WAJAX	10420	5.700	5.500	5.500	-0.200
WALL FIN	500	2.850	2.850	2.850	0.000
WEDA BAY O	33765	0.960	0.850	0.850	0.000
WESCAM	36700	4.350	4.100	4.350	+0.200
WESCST A F	38548	31.250	31.000	31.000	-0.450
WST FRASR	5536	31.500	30.500	30.750	+0.550
WESTAIM	304963	7.300	6.950	7.200	+0.250
WESTBURNE	4050	15.000	14.300	14.300	-0.700
WCOAST E	437154	22.900	22.400	22.500	-0.400
WCOAST 2 P	1450	26.800	26.500	26.500	-0.300
WCOAST 5 P	400	24.850	24.850	24.850	-0.050
WCOAST 6 P	30400	24.850	24.750	24.850	-0.150
WCOAST 7 P	59700	20.500	19.000	19.000	-1.250
WCOAST 8 P	6300	21.000	19.900	19.900	-1.100
WCOAST 9 P	2000	24.900	24.650	24.650	-0.250
W COPPER O	18440	1.400	1.350	1.350	-0.050
W GARNET	19880	2.150	1.750	1.750	-0.350
W QUEBEC O	1000	1.350	1.350	1.350	+0.100
WSTRN STAR	1406	26.750	25.850	26.000	+0.150
WESTFORT O	662200	0.780	0.750	0.780	+0.030
WESTJET AIR	165452	15.000	14.800	14.900	0.000
WESTMINS	25925	4.950	4.600	4.850	-0.150
WSTMIN W	5000	0.600	0.600	0.600	-0.390
WESTON	113560	56.650	55.200	56.400	+1.350
WESTPORT O	55385	4.050	3.950	4.000	+0.050
WEYERHAE	17127	98.250	95.500	96.300	0.000
WHEATON O	40100	0.360	0.330	0.345	-0.045
WILLIAM O	1243378	0.050	0.035	0.040	0.000
WILMAR O	194847	37.150	32.750	32.800	-2.000
WINDARRA O	4000	0.090	0.090	0.090	-0.010
WINPAK	6411	59.000	57.000	59.000	0.000
WORLD HT O	5520	13.500	13.000	13.450	+0.050
WORL PT O	19500	1.100	1.050	1.050	0.000
X CAL O	255833	0.180	0.150	0.150	-0.025
XENOS GR O	63790	40.000	30.000	30.000	-0.500
XEROX A P	4200	30.000	29.750	29.750	-0.250
XILLIX	105800	0.180	0.160	0.180	+0.020
YMG CAP	5627	3.150	3.100	3.100	-0.050
YAMANA O	13000	0.500	0.440	0.490	+0.050
YOGEN FR F	125750	2.000	1.810	1.850	0.000
YORBEU A O	753650	0.720	0.620	0.640	-0.040
ZI CORP P	111186	24.800	22.150	24.650	+2.650
ZARGON	30375	3.100	2.750	3.100	+0.100
ZEMEX	1600	13.600	13.600	13.600	+0.900
ZENON O	12610	13.000	12.250	12.850	+0.850
ZENON A OP DEBENTURES	3650	10.500	9.500	9.500	-0.500
ASSOC FR D	27	96.500	96.000	96.500	+1.500
BELL CANI D	759	106.000	104.000	104.000	-2.250
CADILLAC D	3410	3.000	103.000	103.000	0.000
CMBR FB 04	83	92.500	92.000	92.000	-1.000
CMBR JN 07	2	96.500	96.500	96.500	+0.500
CAMBR 7.5 D	110	98.000	97.750	98.000	0.000
CNTRFD 8.5	7	98.000	98.000	98.000	0.000
CNTRFD 7 D	79	77.000	76.000	77.000	+1.000
CNTRFD 7.25	50	77.000	77.000	77.000	+1.000
CO STEEL D	220	92.000	92.000	92.000	-0.500
EMCO DB	10	76.000	76.000	76.000	-0.500
KMS PWR D	25100.050	100.050	100.050	100.050	+0.050
KINROSS D	35	71.550	71.500	71.500	-0.050
LAPIERE G D	1106.000	106.000	106.000	106.000	-9.000
LEROUX A D	3	99.000	99.000	99.000	-1.500
LUSCAR D	110	93.000	93.000	93.000	+1.000
OXFORD P D	3	90.750	90.750	90.750	-0.250
PANCAN P D	45	99.500	98.000	98.000	-1.000
REDEKOP DB	5	71.000	71.000	71.000	-1.750
REVENUE D 7	20	81.000	81.000	81.000	+1.000
RIO ALG DB	43	82.750	82.750	82.750	0.000
SHERRIT D	128	67.000	66.500	66.500	+0.250
TECHMIR D O	10	130.000	130.000	130.000	+3.950
TECK DEB	20	68.500	68.500	68.500	-0.500
TELESYS I D	55	111.000	110.000	110.000	0.000
UNIFORT DB	53	40.000	40.000	40.000	+2.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
COUNSEL DB	70	57.650	57.000	57.650	-0.350
TRIZEC DB	10	65.000	65.000	65.000	+1.000
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	49000	6.500	6.300	6.400	-0.100
AGF MSTR U	65683	9.000	8.900	8.900	+0.200
F CHICAGO U	143000	7.400	7.300	7.400	+0.150
GAZ MTRO U	21025	15.400	15.000	15.300	+0.200
GLOBAL 5 UN	837	3.600	3.550	3.550	-0.200
HOLING CN U	7500	7.000	6.950	7.000	+0.200
MCKNZ M U	1886	13.100	13.000	13.000	-0.200
MULTIMNG U	1100	5.500	5.500	5.500	+0.250
PHOENX H U	263	15.750	15.750	15.750	0.000
PUBLIC ST U	640	12.200	12.200	12.200	0.000
TRALTA P U	66682	6.400	6.150	6.150	-0.200
TRCAN PW U	27385	24.100	22.300	23.300	-0.800
-RESALE RESTRICTED					
WILLIAM D O	256000	8.500	8.000	8.000	-0.500
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF EN U	9950	7.400	7.350	7.350	0.000
ARC EN U	65296	8.950	8.400	8.400	-0.550
ARC STR U	4359	8.500	8.250	8.500	-0.400
ALGONQ P U	42795	8.600	8.300	8.500	-0.100
AMALGA U	1700	8.300	8.300	8.300	0.000
AM INCOM U	7892	24.000	23.550	24.000	+0.050
ASSOC FR U	2000	6.700	6.350	6.700	+0.600
ATHAB O U	18207	23.400	23.000	23.250	-0.250
BPI GLO U	12704	12.500	12.200	12.200	+0.100
CPL U	9820	17.000	16.500	16.750	0.000
CRS III U	4000	25.500	25.100	25.100	-0.300
C TRUST UN	200	8.100	8.100	8.100	0.000
C APTMNT U	15106	10.600	10.500	10.600	+0.100
CDN HOTEL U	16444	9.150	9.050	9.050	-0.100
CDN OIL SU	7655	24.400	24.100	24.250	0.000
CR ESTATE U	15656	11.300	11.050	11.050	-0.300
CDN RES U	15681	6.100	5.900	6.100	+0.300
CRES II U	4350	7.400	7.400	7.400	-0.050
CITADEL U	10800	7.000	6.650	6.900	0.000
COMINAR U	2000	9.500	9.350	9.500	+0.200
DDJ CDN U	11665	19.000	18.600	18.950	-0.200
DIRECT ENR	29783	23.850	23.250	23.450	-0.150
DIVERSF U U	500	19.000	19.000	19.000	-0.800
DRAYTON U	7282	6.250	6.050	6.250	+0.100
ENERMRK U	237929	3.440	3.270	3.410	0.000
ENRPLS FG U	26871	2.620	2.580	2.610	-0.040
ENERVST U	10800	5.000	5.000	5.000	+0.200
FACS REC U	62000	8.000	7.900	8.000	0.000
FIRM CAP U	2100	10.000	9.900	10.000	+0.050
F ASIA U	18498	5.100	5.000	5.100	+0.100
F PREMI U	17055	27.500	27.000	27.250	+0.450
FPREM US U	46952	26.750	26.200	26.250	+0.650
FPRM O U	4700	8.000	7.950	7.950	+0.050
FREEHOLD U	32370	6.150	5.800	5.800	-0.150
GLOBAL PLS U	5535	25.500	25.000	25.500	+0.500
GL HYDRO	11150	9.900	9.750	9.750	-0.050
H&R U	78260	10.950	10.600	10.650	-0.300
HARM U U	6025	5.000	4.850	4.850	-0.200
HCARE BIO U	4750	5.050	5.000	5.000	-0.050
IAT AIR U	6700	10.250	9.000	10.000	0.000
INCOME FN U	4550	24.500	24.000	24.500	+0.300
KMS PWR U	4900	8.600	8.100	8.100	-0.300
KPCH P U	65597	5.050	4.850	4.950	+0.050
LABRADOR U	28455	10.050	9.850	9.850	-0.150
LEGACY H U	73165	8.200	7.750	8.000	-0.200
LUSCAR U	262867	2.350	2.220	2.280	+0.030
MCKNZ INC U	1000	16.600	16.600	16.600	-0.250
MAXIM U O	39040	2.150	2.080	2.150	+0.020
MIDLEFLD H U	25950	5.350	4.800	5.350	+0.300
MORGRD U	13700	8.250	8.100	8.200	+0.100
MULTI FND U	10600	9.250	8.950	8.950	0.000
NAL OIL U	23912	7.350	6.850	7.200	+0.150
NCE D U	58798	3.600	3.250	3.550	-0.190
NCE EN U	12200	3.480	3.440	3.480	-0.070
NCE PTR U	48214	4.050	3.950	3.950	-0.100
N ALTAMIR U	12157	10.250	10.150	10.250	0.000
NEW MILL U	5283	26.500	25.800	26.000	+0.250
NEWCSTL U	7280	15.200	14.500	14.550	-0.300
NORTH WST U	4473	13.300	13.250	13.250	-0.050
NORTHLAND U	460014	7.800	7.400	7.600	-0.150
OCEANEX U	3300	8.750	8.500	8.750	+0.150
PRT FOR U	3000	8.500	8.400	8.500	0.000
PEMBINA U	88250	6.800	6.600	6.650	0.000
PNGRWTH U	49153	15.500	14.850	15.100	+0.100
POLAR HED U	2250	3.910	3.900	3.900	0.000
PRIMWST U	36668	6.250	6.150	6.250	+0.050
RESIDENTL U	14130	11.150	11.050	11.050	-0.100
RIOCAN U	161557	8.900	8.700	8.700	-0.200
ROGERS S U	94085	5.500	5.400	5.450	0.000
RYL HOST U	27375	5.400	5.200	5.250	-0.050
SCI U	3400	9.900	9.500	9.550	-0.300
SHININBK U	15050	10.750	10.500	10.750	0.000
SIXTY PLS U	2350	26.000	25.550	25.550	+0.050
SUMMIT U	24922	11.000	10.750	10.750	-0.150
SUPERIOR U	127408	13.000	12.600	13.000	+0.150
TAYLOR G U	19830	4.000	3.560	3.560	-0.240
TEMPLETN U	6717	9.300	9.150	9.300	+0.050
TR CAN GS U	4400	20.000	17.250	17.250	-2.950
TRIAX U	1921	12.350	12.250	12.250	-0.050
VIKING U	24846	6.500	6.300	6.300	-0.100
WARDLEY UN	2500	2.200	2.200	2.200	-0.150
WSTRN FUND	40455	3.400	3.250	3.300	-0.050
WSTROCK IU	13099	7.300	6.950	7.300	0.000
WSTRCK IIU	15812	7.350	7.250	7.350	0.000
WESTSHOR U	40450	5.650	5.550	5.550	-0.050
YIELD M U	4145	15.250	14.500	15.250	+1.750
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	8465	25.250	25.250	25.250	+0.050
CIBC	128079	22.750	21.500	21.500	-0.500
CIT GR A	3505	22.500	22.250	22.500	+0.250
CTFIN 5	770	25.500	25.500	25.500	-0.400
CIBC 20	250	24.250	24.250	24.250	-0.200
CIBC 12 P	1400	25.500	25.500	25.500	0.000
CIBC 16P	4160	24.800	24.750	24.800	-0.200
CARIBEN U	13000	9.000	8.750	9.000	+0.250
GST TEL	69500	7.150	7.150	7.150	-0.850
HOLING CS F	100000	8.500	8.500	8.500	-0.050
INCO E P	750	41.500	41.000	41.000	-0.500
KAZAKHST O	123400	0.230	0.210	0.215	0.000
MIDLEFLD H	25950	5.350	4.800	5.350	+0.300
MORGRD U	13700	8.250	8.100	8.200	+0.100
MULTI FND U	10600	9.250	8.950	8.950	0.000
SEVEN SEA O	470	2.000	2.000	2.000	-0.260
TD BK G	5900	24.950	24.750	24.950	-0.050
TRATLANT O	117674	0.220	0.190	0.200	+0.005

ABC Funds				
ynAmer-Value	5.81	oCrois act amér	12.81	
ynFully-Mgd	7.36	oCrois amér	11.47	
ynFund-Value	10.43	oCrois amér lat	7.18	
Acadie (Fonds)		oCrois européen	29.99	
yqActions amér	10.00	oCroissance can	11.24	
yqAction can	8.79	oEquilibré can	18.45	
yqDiv Atlantique	9.81	oExcel can	12.46	
yqEquilibré	11.14	oExcellence amér	12.38	
yqHypothèques	9.88	oInfrastr mon	8.84	
yqObligations	11.32	oMond croi & rev	7.29	
Acker Finley		oOblig can	12.12	
QSA Act Can A	7.18	oOblig mondial	5.14	
oQSA Act Can B	14.53	oRER Cr & RevMon	10.11	
oQSA comm électr	6.12	oRER Excel amér	11.76	
Acuité Fonds		oRER Sci San Md	9.55	
oAct RER G7	11.02	oRER Sci Sant Mond	10.93	
oActions can	12.14	oRER Tech Mond	10.77	
oActions mond	11.04	oRER Tel Mondial	11.62	
oEquilibré can	10.80	oRER Thém Mond	10.77	
oObligations	9.70	oRER crois euro	12.54	
oRevenu élevé	9.69	oRes nat mond	5.80	
Clean Environment Fonds		oRevenu canadien	5.36	
oAction	10.79	oSci santé mond	6.57	
oAction Intl	9.26	oSci santé mond	16.04	
oEquilibré	8.91	oTech mondiales	51.76	
Acuity Pooled		oThém mondiale	10.78	
nAction Mondial	16.27	oTélécom Mond	18.77	
nActions can	14.51	oValeur can	6.13	
nCourt Terme	10.59	oValeur intl	9.28	
nEnv Sci & Tech	16.31	**AIM Family of Funds U$**		
nEquilibré can	12.79	uoCrois amér U$	7.78	
nHigh Income	11.54	uoCrois amérLatU$	4.87	
nMondial Bal	15.14	uoCrois euro U$	20.35	
nRevenu Fixe	11.34	uoCrois pacif U$	4.68	
nRép act cons	11.87	uoCroisAct amérU$	8.69	
Aderes Mutual Funds		uoExcel amér U$	8.40	
oAmér divers	10.02	uoInfrastr MonU$	5.99	
oGan divers	9.89	uoRER C & rev U$	4.95	
oDirection Amér	10.00	uoOblig can U$	8.22	
oDirection can	9.88	uoOblig mond U$	3.49	
AGF Groupe de Fonds C$		uoRes nat mond U$	3.94	
o20/20 ActRER PS	5.02	u Rev crt termeU$	3.73	
o20/20 Crois Act	48.91	ugRev crt trm BU$	3.64	
o20/20 IntTitAct	12.92	uoSci santéMondU$	10.88	
z20/20 TitActRER	6.05	uoSci santéMonsU$	4.46	
o20/20 ValConTme	2.87	uoTech mond U$	35.11	
o20/20 Indien	3.72	uoThém Mond U$	6.95	
o20/20 res can	12.60	uoTélécom mond U$	12.74	
o20/20AmérLatine	4.47	uoVal intl U$	9.29	
o20/20ValAmérEmér	4.55	**All Points (Offshore) U$**		
oAGF Allemagne	40.55	u Europe Index	11.79	
oAGF Amér RTA	24.21	u Hong Kong Index	16.88	
oAGF Cat Canada	6.07	u Japan Index	8.18	
oAGF Cr amér RER	6.44	yu Tactical Growth	12.64	
oAGF Crois & rev	18.64	u UK Index Fund	23.70	
oAGF Crois Amér	37.89	u US $ Cash	11.77	
oAGF Crois Asia	12.68	u US Bear Fund	3.89	
oAGF CroisEuro	18.20	u US Geared	59.88	
oAGF Dir Chine	6.63	u US Index	29.83	
oAGF Euro RépAct	10.00	**All-Canadian**		
oAGF Japon	8.98	Capital	8.67	
oAGF Japon RER	9.99	zComposé	10.88	
oAGF Rev Amér	11.24	zConsommation	3.12	
oAGF Rev CT intl	10.95	Ressources	1.85	
oAGF act crois	29.74	**-Alpha Funds**		
oAGF actImmobMon	5.59	oActions quant	8.94	
oAGF actions mon	8.83	oVal mondiale C$	9.96	
oAGF amérCThtRnd	3.64	uoVal mondiale U$	6.76	
oAGF can RépTAct	5.99	oValAmérPetCapC$	5.16	
oAGF cr euro RER	6.02	uoValAmérPetCapU$	3.50	
oAGF dividendes	23.18	oValeur quant	9.28	
oAGF mon obl RER	4.76	**Altamira**		
oAGF mond équil	16.00	ynActions	33.74	
oAGF mondObligGouv	10.15	ynAltaFund	16.86	
oAGF oblig can	5.29	ynAmér grand soc	26.53	
oAGF spécialAmér	17.17	ynAmér sélect	47.68	
oAGF tit rev élé	9.57	ynAsie-pacifique	14.09	
oAGF titres can	25.33	ynCapital	18.98	
oAGF titres int	9.64	ynCroissance	24.78	
oAGF val intl	38.26	ynDiversifié mond	23.57	
oAGFAmRER RpTAct	6.20	ynDividendes	3.66	
oAGFIntRER RpAct	6.28	ynDécouv mond	4.52	
AGF Groupe de Fonds U$		ynEquilibré	18.69	
uo20/20 AmérLatU$	2.98	ynJaponaises	6.90	
uo20/20 Cr Act U$	33.18	ynMond pet soc	8.33	
uo20/20 IntTitAct U$	8.76	nMond revenu CT	11.46	
uo20/20VlMarEmU$	3.08	nObl gouv CT	5.45	
uoAGF AllemagneU$	27.51	nObl haut rend	6.03	
uoAGF AmCTHRendU$		nOblig mondial	10.22	
2.47		nObligations	15.35	
uoAGF AmRépTActU$		ynReprise	12.20	
16.42		ynRev et crois	8.58	
uoAGF Cat Can U$	4.12	nRevenu	7.48	
uoAGF Japon U$	6.09	nRevenu can CT	10.12	
uoAGF Tit Int U$	6.54	**Altamira Sector**		
uoAGF act mond U$	5.99	ynCommerce electr	31.61	
uoAGF cr amér U$	25.71	ynLoisirs et div	14.76	
uoAGF cr asia U$	8.60	ynMond serv finan	11.97	
uoAGF cr euro U$	12.34	ynMétaux précieux	3.10	
uoAGF dirChineU$	4.50	ynRessources	8.16	
uoAGF mond équilU$	10.85	ynSci de la santé	11.18	
uoAGF rev amér U$	7.62	ynScience & tech	28.98	
uoAGF spéc amérU$	11.65	**Altamira Precision Index**		
uoAGF val intl U$	25.96	ynAmér moy cap	10.63	
uoAGFActimmMondU$		nIndice Pacifique	11.26	
3.79		nIndice Amer	12.09	
uoAGFEurRépActU$	6.78	ynIndice Canadien	12.16	
uoAGFMonObligGouvU$		ynIndice européen	11.33	
6.86		nIndiciel Inter RER	12.30	
uoAGFRev CT intU$	7.43	ynIndiciel Dow 30	10.29	
AGF Gestion		nRER Euro	11.75	
zAllemagne C$ M	43.90	**Altamira Port RER Gérés**		
uzAllemagne U$ M	29.78	ynRER Cr&Rev	23.03	
AIC Fonds série Avantage		ynRER Rev Stble	19.74	
uoAvant Mond U$	3.84	ynRER crois max	25.73	
oAvantage	59.63	ynRER crois	24.08	
oAvantage Amér	7.06	ynRER rev & cr	20.95	
uoAvantage AmérU$	4.79	ynRER revenu	20.50	
oAvantage II	7.39	ynRER équil	21.68	
oAvantage Mond	5.66	**-A.P.P.Q.**		
uoAvantage UnivU$	3.69	ynÉquilibré	19.58	
oAvantage Univer	5.44	**Argentum Management C$**		
oREER Avant Amér	4.69	oPort Revenu	8.27	
oREER Avant Mond	5.39	oPort act can	8.97	
oREER Avant Uni

Pacte fiscal

Québec ne s'entend pas avec les municipalités

QUEBEC (PC)-Le pacte fiscal qu'espérait conclure avant Noël le gouvernement Bouchard avec les municipalités a avorté, hier. Les municipalités devront donc assumer une troisième facture de 356 millions $ en l'an 2000.

Mais cela ne se traduira pas nécessairement par des hausses de taxes pour les contribuables, puisque les municipalités disposent toujours de l'outil judiciaire nécessaire pour réduire leurs coûts de main-d'oeuvre, a rappelé le premier ministre Lucien Bouchard, hier soir.

«Il y a été établi (en 1997) de donner un outil aux municipalités pour qu'elle puissent diminuer leurs coûts de main-d'oeuvre de 6 pour cent. Ca, c'est permanent, c'est dans la base de leurs structures de dépenses, et convenu avec les syndicats.

«(Les municipalités) ont donc cet instrument-là pour tout le temps. Pourquoi cela cesserait-il de produire des effets? Elles ont ce qu'il faut pour maintenir le niveau de taxes actuel», a déclaré M. Bouchard, hier, avant de rencontrer ses députés, majoritairement heureux de la tournure des événements.

Fin des discussions

Le gouvernement a mis fin aux discussions jeudi avec les unions municipales parce qu'elles refusaient de fournir une «garantie formelle» d'une baisse des taxes municipales correspondant à la hausse des taxes scolaires devant servir au financement du transport scolaire.

«Nous avons pris l'engagement que tous les contribuables du Québec ne soient pas exposés à des hausses de taxes. Comme il n'y a pas de garantie sur la table, on ne fera pas ce coup-là aux Québécois», a lancé Lucien Bouchard.

C'est donc l'an prochain que reprendront les véritables négociations devant déboucher sur «un régime substitut» au régime fiscal actuel. Pour dorer la pilule, le gouvernement offrira de nouvelles sources de revenu aux municipalités.

Au centre de cet exercice, on retrouvera la notion de «fiscalité d'agglomération» qui, selon M. Bouchard, constituera «un élément important d'un pacte fiscal futur». Ainsi, les banlieues seront appelées à payer une partie des équipements et des services des villes-centres, une formule proposée par l'Union des municipalités du Québec (UMQ).

Consultation

Le Livre blanc que la ministre des Affaires municipales, Louise Harel, soumettra à la consultation publique au printemps 2000 sera axé sur l'équité «intermunicipale».

Selon le président de l'UMQ, Mario Laframboise, l'échec des actuelles négociations est imputable au «manque de courage du premier ministre», qui aurait cédé aux pressions de la Fédération des municipalités du Québec (FMQ le monde rural, fortement opposé au transfert du transport des écoliers aux commissions scolaires).

M. Bouchard a réfuté cette affirmation, soutenant qu'il n'était pas question pour son gouvernement d'instaurer un régime de taxation qui désavantagerait les villes-centres au bénéfice de leurs satellites.

La FMQ avait la victoire plutôt humble, hier. On estimait prudemment que seules les municipalités qui bénéficient toujours d'une réserve budgétaire pourront assumer la facture en provenance de Québec sans hausser les taxes.



Louise Harel

OPÉRATION NEZ ROUGE
UNE PRÉSENTATION DE:
SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC
PARRAIN
DEPUIS 1985
Desjardins
Assurances générales des caisses Desjardins
COMMANDITAIRE PROVINCIAL
JONQUIÈRE 695-1011
CHICOUTIMI 696-1011
LA BAIE 544-1011
9 au 23 décembre
29-30-31 décembre
de 21 h à 3 h
CELLULAIRE Chic
Bell Mobilité
Super Saguenay
LE QUOTIDIEN
CFIX Rock détente
IRVING
Le Faubourg Saguenay
MA RADIO AU BOULOT
ARNOLD
McDonald's
TANGUAY
436677

NEW YORK

Dow Jones	11 134.79	+66.67
Volume	176 676 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3938.97	+2.94

TORONTO

TSE 300	7821.10	+1.04
TSE 100	481.61	-.76
TSE 35	448.11	-.49

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Corel Corp.	57.95	+16.20
Toronto Dominion Bank	37.00	+.80
Perle Systems Ltd	33.65	+13.65
Newbridge Networks Corp.	36.80	+2.20
Canadian Imperial Bank	31.90	+.20
Or	**278.10**	**-3.69**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.00	+.30
Alcan Aluminium	53.40	+.60
Alliance Forêt	15.05	-.55
Amisk	2.10	-.05
BCE INC.	108.00	-.60
Banque Nationale	17.60	+.25
Cascades Inc.	8.40	-.05
Donohue cl-A	23.25	-.05
Groupe CGI Inc.	44.75	-.20
Jean Coutu Grp Cl-A	33.20	-.80
Métro-Richelieu	15.05	-.05
Loblaw	34.75	-.20
LGS Groupe Inc.	8.30	+.15
$ U.S.	**1.4745**	**+.0001**
$ CDN	**.6779**	**/**
Taux de conversion	1.4795	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

GAGNEZ LA MAISON DOMICILEX

Doublez vos chances!



le QUOTIDIEN

VOYEZ TOUS LES DÉTAILS DANS LE QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.
Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.

- **Un service fiable!**

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

- **Qu'est-ce qui se passe si...?**

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES
En vigueur à partir du mois d'avril 1999

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• **Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:**

4 semaines: *(Taxes incluses)* Par camelot **16,12 $** Route motorisée 18 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné | Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal | Téléphone (résidence)
Date
Signature **obligatoire**
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*
*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale | Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

437732

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres 902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INTERNET
POUR SEULEMENT 2$
Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet. Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).
www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour	7,35 $
2 jours	8,90 $
3 jours	10,45 $
4 jours	12,00 $
5 jours	13,55 $
6 jours	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

LA BAIE: parc industriel, bâtisse industrielle acier 30'x60', étage 25'x30'. Aussi terrain industriel et commercial 96,800 pi.ca. Boul. Talbot. Tél.:690-3102.

104 Commerces à vendre

ALBANEL: équipement complet pour production de poterie, plus de 500 moules et inventaire, prix réduit. Tél.:(418)279-3347, Annie.

CHICOUTIMI, dépanneur avec bon chiffre d'affaires. Acheteur sérieux. Tél.:549-7391 après 18 h.

COMMERCE à vendre existant depuis 4 ans à Chicoutimi, bon chiffre d'affaires. Tél:698-2933.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

POSTE D'ESSENCE Ultramar à Larouche, très bonne clientèle, prix réduit, Tél.:547-1458 Guy.

RELAIS de motoneige à vendre à Larouche, très achanlandé. Tél:547-1458

RESTAURANT La Marquise, 82 places. Équipement complet. Rénové. (Cause maladie). Soir: 542-2601.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos (2 places seulement). **Tél.:690-1871.**

107 Fermes

FOIN à vendre, 300 balles rondes enrobées (tube), première coupe. **Tél:690-1871.**

GRANGE étable 120x40 environ pour démanger, prix à discuter Tél.:344-1630.

109 Locaux à louer

ARVIDA 325 pi.ca. chauffé, éclairé, conviendrait travailleur autonome, représentant compagnie etc. Possibilité ajouter entrepôt. Tél.:548-5343.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

BUREAUX et espaces d'atelier pour commerce ou entreprise de service au centre-ville de Chicoutimi, en face de l'Hôtel-de-ville (11 stationnements), prix très concurrentiels de 661 à 2,086 pi.ca, libres immédiatement. Tél.:549-9200, 690-9590, Martial Ouellet.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI: 112, Jacques-Cartier Est, local commercial 840 pi.ca. Tél.:543-3608, 543-5653.

CHICOUTIMI: Champs-Elysées, arrière Place Royaume, 2,000 pieds.carrés, hauteur libre 20' (possibilité de mezzanine), loyer mensuel inclus le chauffage, prix très compétitif, libre 1er janvier. André Gagnon, La Capital. 545-8669.

CHICOUTIMI: local commercial à louer coin Bossé, St-Paul, 1,600 pi.ca. Tél.:548-7102.

ESPACE à louer, pour faire débosselage ou mécanique, à la journée ou semaine. Tél.:693-6551.

JONQUIERE, local commercial 1,000 pieds.carrés, très propre, conviendrait pour tout genre de commerce. 3773 du Roi-Georges (secteur Kénogami), face Gagnon Frères. Tél:547-6804.

www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

LOCAL COMMERCIAL 2830, boul. Talbot Chicoutimi, 2,700 pi.ca. avec bureau 2 grandes portes, (14'x14') et (10'.6"x10') hauteur utile 15', chauffage au gaz libre immédiatement. Tél.:549-9200, 690-9590. Martial Ouellet.

LOCAL ou espace servant pour bureau commercial environ 2,800' complet ou en partie ou possibilité de location de bar avec équipement, rez-de-chaussée. Aussi espace à louer pour petit ou grand entrepôt au sous-sol. Prix très compétitif, centre-ville Jonquière. Tél:542-4022.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ. **Très bien situé**. $600/mois. Libre. **Tél.:549-9343.**

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

STE-ROSE-DU-NORD: lac Résimond, 3 chambres, eau courante, isolé, fosse septique réglementaire, accessible en tout temps, pêche, chasse et baignade, etc. Tél.:548-3768.

204 Chalet à louer

OU VENDRE: grand chalet près pentes de ski, motoneige, journée ou semaine, Lac Kénogami. tél:548-0285, 695-6179.

VALINOUET pour période des Fêtes ou saison. Tél:673-7736.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près Université Cégep, équipement complet, neuve, très propre. Tél.:693-3391.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, stationnement, buanderie, cuisine. Faut voir. Tél:591-0416, 673-1770.

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2, Tél:545-0698, 541-0077.

ARVIDA: à la journée ou à la semaine, 25$/jour, déjeuner inclus. Info:545-0906.

ATTENTION: meilleure chambre en ville, neuve, avec lavabo, tous les services, prix raisonnable. Tél.:698-0732.

CHAMBRE pour personnes semi-autonomes, situées à 10 minutes de Chicoutimi. Tél.:696-0643 Jacynthe.

CHICOUTIMI neuve, près centre-d'achat, université, entrée indépendante, cuisine, laveuse sécheuse, non-fumeur(se), très tranquille, personne sérieuse seulement, 220$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI, très éclairée, câble, laveuse, sécheuse fournies, 250$/mois. Tél.:543-2337.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:545-0647, 693-3383, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

2.1/2, 3.1/2
CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf. **Tél:690-6308.**

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:690-0443, 549-8608.

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude fournie, porte patio, grandes chambres. Dernier grand **3.1/2,** rénové, $350/mois. Grand **4.1/2,** rez-de-chaussée, rénové, spécial 425$/mois. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

4.1/2 UN MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI:43 Jauffret, **grand,** chauffé, repeint, 465$/mois. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 395$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2
CHICOUTIMI-NORD, Boulevard Tadoussac, dernier beaux **4.1/2,** (bloc 4 logements), très propre, porte patio, **$410, libre immédiatement. CHICOUTIMI, PLACE CARTIER,** dernier beau **4.1/2,** 2ième étage, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 475$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT**. Tél.:549-9343.

4.1/2, 5.1/2, neufs, 568 rue Morin, Chicoutimi. Disponibles immédiatement. Tél:549-3233.

4.1/2, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, 510$/mois, patio, remise, entrée contrôlée, coin Estacade et de l'Ecluse, libre immédiatement. Tél:545-1516 soir, 669-0682 cellulaire tout temps, Serge Lemieux.

A LOUER Chicoutimi, 46 des Oblats, 4.1/2 chauffé, éclairé, libre. $460. Tél.:549-0828.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA
1744 Nelson, 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA, 4.1/2 chauffé, éclairé, près tous les services, libre immédiatement. $425. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, peinture, couvre-plancher neufs, eau chaude fournie, endroit calme, secteur Manoir Saguenay. Libre immédiatement. $465/mois. Normand:695-4444, 695-1396.

ARVIDA: 1751 Neilson, 3.1/2, moderne, rez-de-chaussée de maison, près des services, plancher bois franc, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:548-4039, paget:541-6080.

ARVIDA: libres immédiatement, beaux 5.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:693-4644.

ARVIDA: rue Poitras, 3.1/2, libre, non chauffé, non éclairé, meublé, 325$/mois, libre. Tél:693-6065, 540-4825.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

AUBAINE! CHICOUTIMI, rue Maltais, 5.1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, près Cégep, 325$/mois. Tél.:693-8511.

CHICOUTIMI 3.1/2 des Hospitalières, meublé, repeint, eau chaude fournie, libre immédiatement, prix compétitifs. Tél.:674-2385, 696-7155 (paget).

CHICOUTIMI Centre-ville
425, rue Racine Est, endroit tranquille,31/2 (450$/mois) et 41/2 (500$/mois), entièrement rénovés, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse fournies. Libres 1er décemebre.
Tél. : 545-6052

CHICOUTIMI grand 2.1/2, près Université, Centres d'achats, repeint, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, 320$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4459, 698-4280.

CHICOUTIMI spécial centre-ville, 4.1/2, près cégep, université, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:481-3105, 690-0609.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, laveuse, sécheuse, 395$/mois. Tél.:540-7802, 693-1446.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, Chemin Sydenham, près université, cegep, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois, 330$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 2 grands 4.1/2, Angoulème, chauffé, éclairé. Tél.:543-9520.

CHICOUTIMI, 2.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI, 3.1/2 neuf, près cegep, université, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 390$/mois. Tél.:480-0340 demander Carl.

CHICOUTIMI, 3.1/2, (Rivière-du-Moulin), semi-meublé, 300$/mois chauffé. Tél.:698-1643.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 385$/mois. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2-41/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. (Possibilité de louer au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 4.1/2 sous-louer, meublé ou non, près cegep et centre-ville. Tél.:541-6359.

CHICOUTIMI, 466-B, Morin, 3.1/2, semi-meublé, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:543-8151, 545-0442.

CHICOUTIMI, 5.1/2, près des centres d'achats, cause transfert. $475. Tél.:698-8813.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2 ($520), 4.1/2 ($425), petit 3.1/2 ($330), chauffés, éclairés, idéal étudiant(e) **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie,vue panoramique, $480. **RIVIERE-DU-MOULIN:** 2.1/2, ($305), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, Boul. Saguenay Ouest, 3.1/2. Libre immédiatement. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2 moderne, près services, non chauffé, non éclairé, 415$/mois. Tél.:693-0608, 591-0680.

CHICOUTIMI, joli 4.1/2 à sous-louer, 402 Côte Fortin, $305/mois. Tél.:545-1030.

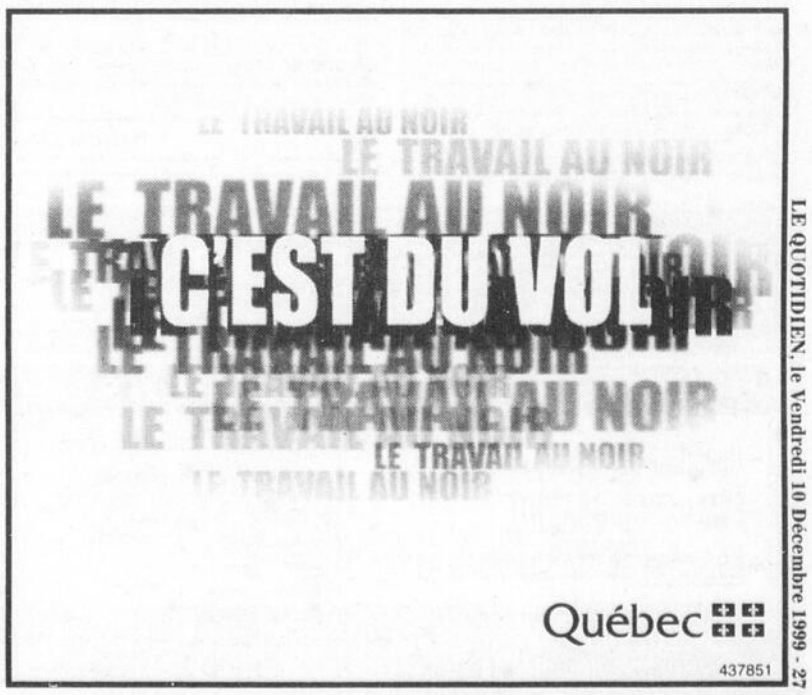
CHICOUTIMI, rue Dubuc, 31/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, électricité incluse, 300$/mois. 41/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Stationnement, déneigés. Libres immédiatement. Tél.:549-7939, 690-9596.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, libre 1er décembre, repeint, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse incluses, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD VALIN: duplex 5.1/2 neuf, 2 salles bain, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 535$/mois. Tél.:693-3308.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac. 4.1/2, bord de l'eau, libre immédiatement, 460$/mois. Tél.:698-2299.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4.1/2, eau chaude fournie, remises intérieure et extérieure, très propre, Tél.:549-0459.



208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD: BEAUX GRANDS 4.1/2, plusieurs extra. 385$/mois, 2.1/2, 285$/mois, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tel.673-4273

CHICOUTIMI-NORD: 17 rue du Pont, très grand 6.1/2, entièrement rénové, 2 salles de bain, chauffé, éclairé. Tél.:548-9043, 542-0760.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, sur 2 étages, près école primaire, 495$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:549-8053, paget:591-5102.

CHICOUTIMI: 2 logements, chauffés, éclairés, 4.1/2 500$/mois, 5.1/2 520$/mois., (3ième étage) sans stationnement. 475 Racine Est. (heures bureau lundi au vendredi) Tel.543-0733

CHICOUTIMI: 2.1/2 meuble, chauffé, éclairé, près Cégep, Université, hôpital, 335$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-4024, 545-4598.

CHICOUTIMI: 2.1/2 près cégep, 270$/mois, tout inclus, libre janvier. Tél.:543-7951.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, grandes pièces, stationnement, meublés, chauffés, éclairés, près université et centres d'achats, immeuble sécuritaire, accès contrôé, libre immédiatement et 1er janvier, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: 4.1/2 des Oblats. 3.1/2, 56 rue Jauffret, près école Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 967 rue St-Paul, très grand, libre immédiatement. Tél.:678-2299, 543-7009.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4.1/2 non chauffé près centre d'achat. 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 458 Honoré Mercier. Tél:696-1325

COOP HABITAT 2000 est à la recherche de candidats pour sa liste d'adhésion de logements 4.1/2. Pour informations: 543-8712, 549-6567.

ECONOMIQUE: grands 5.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement à Arvida. Tél.:541-0452.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (quartier St-Dominique), rue de Poitiers, 5.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement., 460$/mois. Tél.:547-4300, 695-3066.

JONQUIERE centre-ville, grand 5.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Grand 4.1/2, 3.1/2, ultra moderne. Tél.:695-0545.

JONQUIERE, 4.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, sous-sol avec grandes fenêtres. $400/mois. Libre immédiatement. Tél.:542-7714.

JONQUIERE, près cegep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 375$/mois. Tél.:542-5531.

JONQUIERE, quartier Petite France, près cegep, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 315$/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-5276.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, très beau 2.1/2 pour personne aimant tranquillité, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement, très belle vue. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: 3.1/2, 290$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8126, 544-8123, 697-0247.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, non éclairé, 425$/mois. 3612 Fortin, Tel.695-1709

JONQUIERE: 5.1/2, refait à neuf, libre début novembre, 350$/mois. Libre immédiatement. Tél:698-0356, 549-9633 (avant 17h).

JONQUIERE: Les Immeubles Oasis, 4.1/2 5.1/2 quartier de la Petite-France, paisible, rénovés à neuf, service conciergerie, chauffé, eau chaude fournie, déneigé, porte-patio, balcon. Libres immédiatement. Tél.:695-4441.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 4.1/2, 350$ non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. tél.:547-3846.

JONQUIERE: secteur Kénogami, grand 4.1/2 rez-de-chaussée avec cave, non chauffé, non éclairé, 340$/mois. libre immédiatement. tél.:672-2847.

JONQUIÈRE 4.1/2, près cégep, chauffé, peinture fraîche, 475$/mois. Tél.:542-2045, 542-4241.

JONQUIÈRE grand 5.1/2 sur 2 étages, rue St-Dominique, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-7221.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher de bois, libre immédiatement. 320$/mois, idéal pour retraité(s). Tél.:542-1865, 547-1060.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 3.1/2, demi sous-sol, 3899 de Potier, chauffé, éclairé, meublé, 370$/mois, libre 2 janvier. tél:547-5126.

JONQUIÈRE: 4.1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, libre, quartier St-Georges. Cause: transfert. tél:695-7066

JONQUIÈRE: beau 3.1/2, mi-chemin entre Chicoutimi et Jonquière, laveuse sécheuse fournies, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:548-4634, 548-2989 soir.

KENOGAMI, grand 3.1/2, semi-meublé, repeint, non chauffé, non éclairé, $300. Tél.:542-0070, 695-6125.

KENOGAMI, 4.1/2, rénové à neuf, prix réduit: 300$/mois. Tél.:542-9943.

KENOGAMI: à sous-louer 5.1/2, 1er plancher, 360$/mois. Tél.:542-0537, 548-1649.

LA BAIE secteur Port-Alfred, 4.1/2, refait à neuf, déneigé, spécial d'automne. Tél.544-4017.

LA-BAIE, 4.1/2-51/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1388, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2. Aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA BAIE rue Bagot, (limites de ville), 4.1/2, propre, non chauffé, 300$/mois, libre 1er décembre. Tél.:697-6092, Pierre.

LA BAIE rue Bagot, haut de pharmacie, petit 4.1/2, 350$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:544-6335.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LATERRIÈRE, 41/2, vénitiennes comprises, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2202.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél:543-6555, 690-3444.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 355$/mois, décembre gratuit. Tél.:698-2474, 549-7408.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Bureau:543-4272, soir et fin de semaine: 545-8311.**.

SAINT-HONORÉ, grand 31/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé. 325$/mois. Tél.:673-3774.

URGENT

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, tout compris, 360$/mois, à sous-louer pour le 1er janvier 2000. Tél.:545-8399.

209 Maisons à vendre

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 115,500$. après 18h00. Tél.695-2475.

ALBANEL: avec ou sans commerce, 26x42, rénovations récentes, terrain 65x165. Tél.:279-3347 Annie ou Carol.

ARVIDA, paroisse St-Jacques, 2771 McLeod, jumelé, armoires stratifiées, 2 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, revêtement extérieur et fenestration neuve, 69,500$. Tél.:678-9759 après 17 h.

CHAMBORD, 18 St-André, 6.1/2, libre, cause départ. Très bon prix. Tél.:(418)627-5326.

CHICOUTIMI, 1173 Place Vilmond-Fortin, 32'x33', 24 ans, 2 chambres, toit et fenêtres refaits. Un logement 3.1/2 occupant moitié sous-sol (stationnement entrée séparée). Terrain 10,000 pi.ca. 85,000$. Cause transfert extérieur. Tél.:543-8297.

CHICOUTIMI: 917 Thérèse-Casgrain, quartier Polyclinique, près des services, université, centres d'achats, 3 chambres, planchers bois franc et céramique, avec logement 4.1/2, 95,000$. Tél.:549-5454.

LA-BAIE, jumelé, rue St-François, 3 chambres, 2 salles bain, porte patio, fenêtres neuves. Aucune offre raisonnable refusée. Tél.:591-0249.

MAISON EN FLORIDE

Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Hitching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15,000$ US. Appelé: 698-4378.

MAISONS de toutes grandeurs, de $50,000 à $110,000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

VENTE RAPIDE 27,000$

CHICOUTIMI-NORD: grande maison pour bricoleur, 5 chambres, 2 salles de bain, sur 2 étages, extérieur déclin de vinyle. Tél.:549-8305.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI-NORD, 932 Boul. Ste-Geneviève, site commercial, 5.1/2, 2 salles de bain, $500/mois ou à vendre au prix de l'évaluation municipale. Cause transfert. Tél.:549-6764, 690-8930, Nicole.

FALARDEAU, Lac Durand, maison au bord de l'eau, tout meublé, vaisselle, literie. Libre. Vente ou location. Tél.:545-2604.

210 Maisons à louer

JONQUIERE: bas de maison à louer, possibilité garage, libre immédiatement. Tél.:547-0051, paget:693-5596.

JONQUIÈRE, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, $550/mois. Libre. Vente, location. Tél.:542-5206.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

UNIQUE A Chicoutimi: Le seul terrain avec vue imprenable sur le Saguenay, superficie 12,017 pi.ca. Tél.:545-4581, poste 241.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile pour 1 auto, 11X20', servi 2 hivers. Qualité et état A-1. Valeur 540$ laissé 275$. Tél:545-7500.

302 Autos à vendre

1990, FORD TEMPO, 4 portes, automatique, **1,495$. 1989, EAGLE VISTA,** manuelle, **1,500$. 1988, GRAND PRIX,** excellente condition, **2500$. 1986, TOYOTA COROLLA,** automatique, **695$. 1986, MAZDA 626**, 4 portes, automatique, **895$. G.B. Bouchard Auto 545-9537.**

1991, OLDSMOBILE Royal, peinture neuve, 2,950$. 1985, Oldsmobile Ciera, 950$. Tél.:673-6218.

1997 CAVALIER Z22, 2 portes, manuelle, spécial 8,995$. 1996 Cavalier, 4 portes, automatique, très propre. 1995 Pontiac Grand Am, 4 portes, 6 cylindres, automatique, 67,000 kilomètres. 1994 Pontiac Bonneville, équipement complet, 93,000 kilomètres. 35 véhicules en inventaire. Financement sur place. Gilbert Auto. inc. Tél.:543-8361.

ABC CRÉDIT

Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
555 Martin-Bouvard Chicoutimi
Coin Boul St-Paul
voisin de Laurent Lapointe
693-8567

1987 ACURA INTEGRA RS aut. 114,000 kms
1989 DODGE CARAVAN, 5 passagers
1990 PONTIAC SUNBIRD, aut. 4 cylindres
1990 NISSAN Pathfinder, 4x4, manuelle, V-6
1990 GMC 2500 2x4, cab régulier, 5.7 litres
1990 NISSAN Pick-up, manuelle, 2,995$
1991 SPRINT, décapotable, manuelle
1992 PLYMOUTH VOYAGER, 4x4, V6
1992 FORD AEROSTAR XL, V6, allongé
1995 PONTIAC TRANSPORT SE, 7 passagers

BMW 325E, 1986, 153,000 kilomètres, 6 cylindres, manuelle, 2 portes, noir, 3,000$ échangerais pour véhicule de même valeur. tél:696-0611.

BUICK Century Limitée, fin 1991, 43,000 kilomètres, Tél:696-4848.

BUICK Le Sabre limited 1992, équipement complet, 8500$ négociable. Tél.:544-4541.

BUICK Régal, Limited, 1991, 116,000 kilomètres, moteur 3800, très propre, 7,500$. tél:543-5352, paget:541-6133.

CAVALIER 1998, 2 portes, automatique, conducteur féminin, prix à discuter. tél:548-3591.

CHEVROLET très bon état (bonne condition), seulement 89,000 kilomètres, 1,390$ négociable. Cadeau pour Noël, nouveau millénaire. Tél.:696-1407

CHEVROLET Cavalier 1992, 4 portes, automatique, climatiseur, seulement 80,000 kilomètres, 3,800$ négociable, Tél.:695-3954, 540-7038.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état. Payons comptant. Aussi achat de lots de pneus usagés. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE Colt 100 1992, manuelle, 2 portes, très propre. Mécanique A1. 1,850$. Tél.:542-4483, 540-4633.

EAGLE VISTA 1991, grise, 177,000 kilomètres, propre, manuelle. Bon état. Une réparation à effectuer. Valeur estimée 1800$. Prix à discuter. Tél.:6954071 (Rhudy).

FIREFLY 1990, 2 portes, automatique, 3 cylindres, (radiateur, batterie pneus d'hiver recents), 123,000 kilomètres, 1100$ négociable. Tél.:549-5683.

GEO METRO 1995, 2 portes, manuelle, 34,000 kilomètres, pneus d'hiver et d'été, très propre. Tél.:544-7842, 591-0890, 544-3080.

302 Autos à vendre

HONDA CIVIC CX 1998, 25,000 kilomètres, vitres teintées, pneus d'été et pneus d'hiver, 12,500$. Tél.:690-3896, paget: 591-7726.

HONDA Civic DX, 1990, impeccable, 3,595$. Pontiac Firefly 1991, automatique, 1,695$.Tél.:591-0756 (cellulaire), 541-3072 (paget).

HYUNDAI ELANTRA 1997, Special Edition, 42,000 kilomètres, gris sental, $12,500. Tél.:343-2958.

MERCURY Grand Marquis LS, 1991, entièrement équipée, prix à discuter. Tél.:543-0184.

NISSAN Pulsar NX, toit en T, moteur défectueux, 550$ négociable. Tél.:690-3941.

OLDSMOBILE Cutlass 1986, 1,000$ négociable. Hyundai Excel 1986, manuelle, 700$ négociable. Tél:674-2854

PLYMOUTH Sundance 1989, 95,000 kilomètres, manuelle, prix à discuter. Tél:696-1152.

PONTIAC Sunfire rouge, 2 portes, 53,530 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 10,000$ taxes incluses. Tél.:690-3839.

PONTIAC 1992, 4 portes, manuelle, comme neuf, $2.600 négociable. Tél.:690-0263.

PONTIAC Grand-Prix, SE, 1996, 77,000 kilomètres, démarreur distance, tout équipée, tél:345-8168.

PONTIAC Sunbird 1988, 150,000 kilomètres, excellente état, (avec système son 500$), vitres teintées, plus effets de sol Z24, 2850$ négociable. Échangerais contre pick up. Tél.:547-5317, 696-8022.

RECHERCHE Le Baron, New Yorker, Dodge, Aries pour moteur, 2.6 carburateur. Aussi mécanicien. Tél.:669-4242.

SATURN SL1 1996, 4 portes, manuelle, climatiseur, impeccable. $9,500. Tél.:695-3909.

TOYOTA Camry LE, 1985, bonne condition, 950$ négociable. Tél.:548-9761.

UNIQUE au Québec Honda Civic SI 1997, modifié, 47,000 kilomètres. Tél.:630-3115.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

SPÉCIAL

Pneus d'hiver Hercule:
175/70R13, 59.95$/ch
185/60R14, 69.95$/ch

305 Camions à vendre

F-150, 1986, manuelle, boite fibre de verre, très propre, 2,500$. Paget:541-9652.

F150 1983, automatique, moteur changé, excellente condition. Tél.:548-0020.

FORD 1994, 250, XLT, 3/4 tonne, diésel, bon état. tél:374-2347

FORD F-150 1981, 302, automatique, mécanique A1, 675$. Tél.:672-2451.

MAZDA B-2000, 1989, manuelle, très propre. Tél:543-5826, 540-4220 cellulaire.

MAZDA B2300 1996, manuelle, 85,000 kilomètres, avec 8 pneus neufs, très propre, 11,500$. Tél.:545-8286.

NISSAN king cab 1986, automatique, 4 cylindres, mécanique A1, prêt pour l'hiver $800 négociable. Tél.:547-3905, cellulaire: 591-0409.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1500, 4X4 1995, king cab, automatique, 101,000 kilomètres, pneus neufs, très propre, 16,500$. Tél.:543-5610.

DODGE DAKOTA 1997, 85,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, Tél.:274-7761 soir.

DODGE DAKOTA 1998, V6, automatique, king cab, 19,600 kilomètres, climatiseur, fond de boite. $22,300. Tél.:418-276-1367.

FORD F150 4x4 1989, peinture neuve, $5,500 négociable. Tél.:547-1836, Sylvain.

GMC 1995 6.5 turbo diésel, 136,000 kilomètres, balance garantie GM. $20,000 négociable. Tél.:662-5725.

GMC S-15, 1989, 4.3 litres, fuel injection, king cab. Tél.:541-6820 entre 17 h et 18 h.

GMC S15, 1988, un cab.1/2, 4 pneus neufs, en bonne condition. Tél.:274-3772.

JEEP Cherokee 1990, manuelle, 135,000 kilomètres, excellent état, couleur marron, 8,750$. Tél.:547-7975.

JEEP Cherokee 4x4 1988, 6 cylindres, 4 litres, 227,000 kilomètres, réparations à faire. $1,000. Tél.:550-0656, 542-8857.

JEEP GRAND CHEROKEE LTD, 1993, V8, comme neuf. 16,600$. Tel.677-1400

MGC AUTO INC

CHEVROLET 1996, Z-71, 4X4, king cab, boîte courte, 305 Vortec. FORD 1995 XLS, V8, king cab, boîte longue, balance de garantie. Tel.668-3836, 672-2947

TOYOTA extra cab, 1990, manuelle, 179,000 kilomètres, très bon état. 7,000$ négociable. Tél.:698-4812, 545-5439.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Ram 150, 1988, 190,000 kilomètres, 900$ négociable. TéL:696-0335.

PLYMOUTH Voyager 1990, 7 passagers, peinture neuve, moteur neuf, 127,000 kilomètres, très propre, 2,900$. Aussi Plymouth Voyager 1986, $1,000. Tél.:696-4649 Martin.

PLYMOUTH Voyageur 1995, 95,000 kilomètres, démarreur, tout équipée, sauf vitres électriques, 10,000$. Tél:690-7545, 548-8148.

PONTIAC TRANSPORT 1993, 3.8, tout équipé, 191,000 kilomètres, 6,500$. Tel.548-0908

309 Machinerie

230, 240, 380, 450, 640, 748. Super choix de débusqueurs, demandez Joël Tél.:540-1357.

JE SUIS acheteur de camions et d'équipement lourds, en pièces ou complet. Tél.:591-3181.

Loader John Deere 644D, 1986, attache-rapide avec fourche, tél.:543-8598.

MOULIN à scie Canadian Board Master avec moteur 20 forces. Scie à ruban peut scier jusqu'à 20' (6 mois d'utilisation). Tél.:418-272-2973.

PNEU transporteur Trelleborg 20 plis, 700-50-26.5 neuf. Trois radio FM Midland mobiles et un portatif. Presse à hose Dayco TP60 neuve, électronique. Tél.:697-6094.

REMORQUE plate-forme, F-450 SuperDuty 1988, moteur transmission et différentiel à neuf, diésel 7.3, élévateur arrière, 16,000$ ferme. Tél.:1-800-350-6946 .

REMORQUE Temisko 1994, à ressorts 4", pour bois en longueur et multiple. Inspection mécanique faite. Tél.:256-1057, 256-3771.



C'EST PLUS QUE JAMAIS LE TEMPS D'ACHETER

- Ouverture de dossier GRATUIT
- ÉVALUATION GRATUITE
- Réduction de taux importante ou remise en argent

(Consultez-moi pour les détails)


«REPRISE DE FINANCE»
La Baie
1600, de la Cédrière, maison brique, 1 1/2 étage avec garage, terrain avec arbres fruitiers et une vue.


«DUPLEX»
CHICOUTIMI
1219-1221, boul. Saguenay. R.C. avec sous-sol. Revenu à l'étage. R.C. planchers de bois et céramique. Salle de bains refaite avec bain podium et douche.


«4 LOGEMENTS»
CHICOUTIMI
174, Price. R.C., serait idéal pour propriétaire occupant. Se loger à peu de frais. Pourquoi pas?


«HAUT-DE-GAMME»
ALMA
Magnifique résidence au bord du lac St-Jean (Faubourg des Hauts-Jardins) avec plage privée. Tout brique 1 1/2 étage. Planchers de bois (noyer) ainsi que les armoires. Garage double. Grand terrain boisé.


«TRANSFERT»
CHICOUTIMI-NORD
1479, Vimy. Libre rapidement. 6 chambres, 2 salles de bains. Piscine hors-terre.


«TRANSFERT»
CHICOUTIMI-NORD
1452, boul. Ste-Geneviève, condo genre jumelé, à étages. Impeccable. 3 chambres, salle familiale à l'étage, piscine avec patio bois traité, terrain adjacent de 8950 p. ca., inclus dans la vente, zone commercial, avec garage.


«TRANSFERT»
CHICOUTIMI-NORD
1456, boul. Ste-Geneviève, bungalow 4 chambres, terrain clôturé, sous-sol fini, salle familiale, poêle à combustion lente


CHICOUTIMI-NORD
212, Vilmont, bungalow 5 chambres, revêtement PVC, piscine avec patio de bois traité et remise.


«COMMERCIALE»
CHICOUTIMI
452, Hôtel-Dieu, avec revenu, 3 1/2 à l'étage, zoné commerciale pour services. À qui la chance?


LINDA TURGEON
543-8140
543-5511
La Capitale
436692

311 Motoneiges à vendre

ANDRE BOUCHARD
PIECES MOTONEIGE
5865 boul. Talbot, Laterrière
réparations, mise au point
pièces neuves et usagées
pour toutes marques de motoneiges
Grand choix de vêtements
et d'accessoires pour toute la famille
Choco. HJC. Kimpex
Tél.:678-9511

BOMBARDIER Escapade, 1988, 5,300 kilomètres, poignées chauffantes, démarreur électriques, très bonne condition, 1,400$ négociable. tél:373-2478.

BOMBARDIER Formula de Luxe, 583, 1998, démarreur, marche arrière, 3,800 kilomètres, 5,800$. Tél:349-3773.

BOMBARDIER Grand Touring 1993, démarreur électrique, reculons, chenille neuve. Le tout bon état. Négociable. Tél:545-7033 après 17h00.

BOMBARDIER Grand Touring 1999, SE, 800, 400 kilomètres, comme neuve. Hyundai Chicoutimi 543-9393.

BOMBARDIER «Grand Touring» 580, 1996. Prix à discuter. Tél:544-9228.

BOMBARDIER Grand Touring 583 1999, 1,600 kilomètres, équipement complet. Tél.:480-0086.

BOMBARDIER Grand Touring 700, 1999, 900 kilomètres, comme neuve, Hyundai Chicoutimi. Tél:543-9393

BOMBARDIER SKANDIC SLT, 1994, 3000 kilomètres, chenilles 15", reculons, toile, poignées chauffantes. Tél.:591-0249.

BOMBARDIER Toundra 1995, presque neuve, 2,330 kilomètres, tél:679-5505.

BOMBARDIER «Toundra», 1987, excellente condition, 900$, négociable. Tél.:543-8546.

BOMBARDIER Touring 440 1999, (gagnée lors d'un concours). 5,200$. Tél.668-3836, 672-4790.

BOMBARDIER Touring 500, 2000, neuf, liquide, bien équipé. Valeur 8,500$, jamais utilisé, 7,500$ taxes incluses. Tél.:543-8843.

FORMULA SLS 500 cc. 1996, 6,000 kilomètres, 3700$ négociable. Tél.:690-1308.

FORMULA Z 670, 1998, véhicule neuf, au prix coutant. Faites vite! Formule J.R.E. 418-276-2672.

GRAND touring 580, 1996, bas kilométrage, très propre, prix à discuter. Tél.:669-1168.

GRAND TOURING SE 1998, 6,200 kilomètres, équipement complet, sortie arrière pour visière électrique, + charriot de transport pour remise (valeur $350). Le tout: $ 6,600. Tél.:349-3479.

GRAND TOURING SE, 1998, 700cc, suspension à l'air, 5,000 kilomètres, Tél:544-6566.

M.G.C. AUTOS INC.
1999, Touring LE, neuve, (gagnée lors d'un concours, équipé 5,200$. 1994, SKANDIC II SLT 503, électrique, reculons 2,300$. 2 TUNDRA LT, 1988, 1990, prix à discuter. Bombardier MX, 470 liquide, 1990, 1,000$. Tel.668-3836, 672-4790

MACH-1, 1994, 670, 8,700 kilomètres, très propre. Tél:547-3571.

MXZ 670, 1997, 9,600 kilomètres, très propre inspectée, 4,500$. Toute offre raisonnable serait acceptée. Tél.:418-343-3522.

PANTHERA 440 1997, 2,500 kilomètres, super propre, reculons, démarreur électrique. Tél.:696-4649.

POLARIS Indy Touring 700 1997 SKS, équipée, 3,300 milles, super propre. Achetée fin de saison 1997. Acheteur sérieux seulement. $5,000. Tél.:542-1044.

POLARIS RXL, SKS, 650, 1993, 3 cylindres, 10,500 milles, (vrai milage), marche arrière, pouces, poignées chauffantes, excellent état, fière allure. Faites une offre. Tel.548-1720, 540-5180

POLARIS SKS, 650, toile, marche-arrière, 5,000 milles, 2,000$ négociable. Tél:542-5937.

POLARIS XLT spécial 580, siège double et simple, très propre, 2,200$. tél.:548-7278.

POUR cause maladie: Yamaha VK-540, 1997, 250 kilomètres seulement, prix à discuter. tél:693-0313.

311 Motoneiges à vendre

RECHERCHE pièces ou motoneige Shimo pour enfant, bonne ou mauvaise condition. Pagette: 591-2215, 673-6315.

SAFARI Bombardier LC 1990, démarreur électrique, pouces et poignées chauffants, siège double, toile, impeccable, 1200$ négociable. Tél.:542-0357.

XC700, 1998, entièrement équipé, marche arrière, parfaite condition, 3000 milles, comme neuf, 5500$. Tél.:418-346-5338.

YAMAHA Venture 600 1997, 5,400 kilomètres, 5,000$. Tél:545-7663, 668-9516.

YAMAHA Venture, long track, 1992, très bonne condition. tél:548-5826.

312 Motos à vendre

GOLDWING, 1500cc, 1999, SE, 9450 kilomètres, garantie 3 ans, couleur: 2 tons de vert pâle, disque laser, communicateurs, am-fm cassette, 20,900$. Tel.543-4755, 673-4189

SUZUKI MARAUDER 1998 800cc, bas millage, état neuf. Tél.:669-4967 paget.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES HONDA, 200X, 1984, très bon état: 1000$. Aussi planche à neige Morrow: 200$. Tél.:674-2835 soir (sur semaine).

QUATRE roues Honda 300 4x4 1996, rouge. Tél.:545-3001.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

2 CYLINDRES hydrauliques 24" environ, 100$/2. Tél:548-1649.

4 PNEUS d'hiver Roadrangler 205-75R14, 100$ l'ensemble, bonne condition. Tél.:695-6236.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

ATTENTION
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, bas kilométrage à prix jamais égalé, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés balancés. Aussi achat de pneus usagés. Payons comptant. Multi-pneus E.B. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Tél:549-4518.

ATTENTION! Pneus usagés 12", 13", 14", 15", 16", à partir de 20$/pneu, G. Bouchard Auto, Tél.:545-9537.

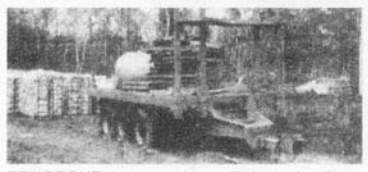
BOITE de camion (2 ans) en fibre de verre 6.5' pour Dakota 1998. Tél.:668-7750.

MACHINE pour ajuster les moteurs (timer), 100$. Tél:548-1649.

PIÈCES de Blazer 1986, moteur 2.8, excellente condition. Van Safari 1989, peinture neuve, très propre. Tél.:695-5986, 540-7668.

PIÈCES de pick-up Dodge: grille, pare-choc, roues, 100$/ensemble. Tél:548-1649.

315 Remorques à vendre



REMORQUE dompeur avec cylindre hydraulique, 1974, 22' de long X 8' de large, essieux triple, 22,500 livres/essieux. Usure des pneus 50%. Accouplement standard. Prix à discuter. Tél:274-2100.

REMORQUE basculante pour deux motoneiges, prix discutable. Tél.:543-0184.

REMORQUE basculante, 4X6 excellente condition 475$. Tél.:549-2561.

REMORQUE pour motoneige 5'x8'. Remisage d'auto. Tél.:549-9594 heure repas.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Internationale 1967 B275, au gaz, avec souffleuse 6'. tél:672-1156.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BESOIN D'UN SURPLUS?
T'as une voiture, t'as du temps libre par les soirs, t'as besoin $$$ pour les Fêtes? Quoi de mieux qu'un nouveau travail intéressant pour comencer l'année du bon pied. Téléphoner vendredi, samedi de 10h à 16h pour une entrevue, 693-6208.

DESSINATEUR(trice) avec expérience sur Autocad 14 pour entreprise de fabricatiorf en plein expansion. Tél:662-5115.

RECHERCHONS
Technicien (ne) en nettoyage à sec
Expérience obligatoire.
Tél.: 549-9628

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

POSE D'ONGLES
DEVENEZ technicienne en pose d'ongles. Formation de 6 jours, incluant plusieurs techniques. Trousse professionnelle incluse. Pour plus d'informations, téléphonez à: 696-2324 ou 1-800-463-9115.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

1 MILLION $/annuel possible
aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire $10,000. Tel.514-323-9697.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

4 POUTRELLES acier, 2'X40'X5". Portes coulissantes coupe-feu. Tél.:548-5343.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

PLATRAGE, CERAMIQUE, salle de bains complète. Menuiserie de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

Pose tapis, prélart, tuile, peinture. Gilles Ménard, 547-1343.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AU PLAISIR de vous faire relaxer en toute exclusivité. Tél.:698-7171.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542-6200.

COMBATTEZ LE STRESS: Massage californien ou "trager" pour couples et personnes seules. Masseur sur rendez-vous, le jour et le soir 7/7. Certificat-cadeau disponible. Tél.:549-7669.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MISEZ sur la détente et la relaxation. Apprenez à vous faire plaisir. Tél.:545-4362.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

CHICOUTIMI centre-ville, salle de classe et de conférence disponible 7 soirs semaine et fin semaine. Idéal pour PME, regroupement de loisir. Tél.:696-3617.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

604 Offres de services

DENEIGEMENT



Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur, Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DENEIGEMENT avec petite souffleuse dans Chicoutimi. Service rapide. Tél.:696-0973, 696-0581.

DENEIGEMENT résidentiel, commercial, industriel, secteur Jonquière. Tél.:695-2730.

DÉNEIGEMENT bas prix, tôt le matin, Chicoutimi, service complet Tél.:693-7938.

FERAIS livraison d'enveloppes, colis etc. de Chicoutimi et environs jusqu'à Québec, 7 jours/semaine. Tél:1-418-520-1335. Chantale.

INFO SUR LA FAILLITE
Avec Syndic
Tél.:549-6650 - 1800-463-9849

NOËL
Fatigué? Débordé? Coup de pouce pour décorations d'arbre, couronnes, jardinières, bacs de Noël. Danielle 549-1555.

SPÉCIALISTE: décapage, sablage, teinture, vernissage, laque à meuble, bon prix, estimations gratuite. Tél.:548-6405.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

MOTONEIGE Polaris Indy Lite GT 340, 3,000 kilomètres, 3,200$. tél;696-4818.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI
Vente et Achat d'appareils Électroménagers. Vente de pièces nouves et usagées. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuteries, 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000

Cuisinière blanche Whirlpool, $100. Convectair 2000 watts, blanc, 100$. Tél.:690-3655.

CUISINIÈRE électrique Fascination fonctionnelle, 90$. Tél.:698-2272.

ETAGERE murale 3 sections, mélamine noire, avec lumière, impeccable, 500$. Tél.:695-2138.

FRIGIDAIRE 17 pieds.cube Kenmore, blanc, moteur neuf, garantie 1 an. $400 livré. Tél.:695-1240.

ILOT DE CUISINE en chêne, 6 places, beaucoup de commodité, 500$. Tél.:672-6644 Rita Lee Desbiens.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur et congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

Réfrigérateur, cuisinière, très bon état, 225$. Mobilier de cuisine avec vaissellier en chêne, 325$. Tél.:548-8643.

TABLE de conférence en chêne, 12 vieilles chaises bureau, bois massif. Tél.:673-7927.

TABLE en verre pour bureau. 3 chaises antiques. Bahut. Tél:545-4912, 678-9003.

704 Animaux

BEAU cadeau pour Noël. Golden purs, blond et doré. Très calmes. Tél.:673-3854.

CAGE pour oiseaux avec pied, tout équipé, 75$. Tél.:545-2119.

704 Animaux

CHATONS SIAMOIS à vendre, (2 mois). 150$/chacun, pur sang. Tel.543-9850

GOLDEN RETRIEVER femelle, 8 mois, vaccinée, douce. Tél:543-0643.

JUMENT 2 ans, Quaterhorse, domptée. En pension chez Daniel Bédard. Tél.:543-3227.

MAGHIFIQUES chiots (femelles) Berger Allemand, pure race, non enregistrées, prêtes à partir, 250$. Tél:673-7933.

MINI COLLEY 9 mois, 200$. Tél:693-3336, 548-7257.

705 Antiquités

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tel:668-8978, 480-1317.

BOUTIQUE LES VIEILLES FILLES
cadeaux, meubles anciens
1403, Saguenay Est, Chicoutimi
(Rivière du Moulin)
698-8240

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu: 46$/corde, rond: 41$/corde. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU à vendre. Prix défiant toute compétition partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612, 671-3770.

BOULEAU en longueur de 8'. Entreprise forestière Munic. Tél.:672-4461.

BOULEAU et merisier, livré en longueur. Possibilité réservation. Tél.:418-344-1481, 344-1301.

BOULEAU semi-sec, 30$/corde, (8'), non livré, 35$/corde livré. Tél:542-2342.

BOULEAU, érable, vert ou semi-sec. Tél:674-2778.

709 Divers

4 PNEUS d'hiver neufs, Goodyear, 14", prix à discuter. Laveuse à tapis Électrolux état neuf. Tél.:549-7794.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER.
FERNAND TREMBLAY. TÉL.:543-0432.

ALBUMS plastifiés 151 Pokémon prix 21.95$ Tél.:541-3059 (tété-avertisseur).

BIBLIOTHEQUE de salon modulaire 3 morceaux, mélamine blanche, 50$. Laveuse sécheuse, 200$/2. 3 paires de ski de fond, 75$/3. Divan-lit, cuirette, 400$. tél:542-4505.

BRONZAGE: Lits solaire neufs et reconditionnés, garantie. Sur rendez-vous. Tél.:547-3262.

DEUX billets pour Serge Lama, 2 février, 33$ laissé 28$. Tél.:549-7680.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

G.G. DÉMARREUR. Alternateur et démarreur, outils usagés de toutes sortes, bas prix. Tél.:548-7255.

GENERATRICE Makita 2400, état neuf. Tél.:693-1313 après 18 h.

GÉNÉRATRICE Onen 6500 Watts, industrielle, état A1, prix 4,200$. Tél.:673-3624 Christian (soir).

LIT DE BRONZAGE Turbo, avec tubes, neuf, 2,100$ laisserais crèmes avec achat. Tél.:695-8089.

OREILLERS d'écailles de sarrasin tel que vu à la T.V. et à l'Expo. Paget:541-4881.

OUTILS de «machine shop»: scie circulaire Soco refroidie à l'eau, perceuse à colonne, perce jusqu'à 1"31/32, «hoist» 3 tonnes. Tél.:673-7927.

POMPE à chaleur Keep Rite 22.8 kw, négociable. Micro-ondes Panasonic à convection, 2400 po.cu.: 125$. Blocs de ciment blanc: 1.50$ chacun. Tél.:548-5375.

QUADRIPORTEUR, état de neuf. Chaise roulante. Métier à tisser 45" avec accessoires. Tél.:668-3164 Guylaine.

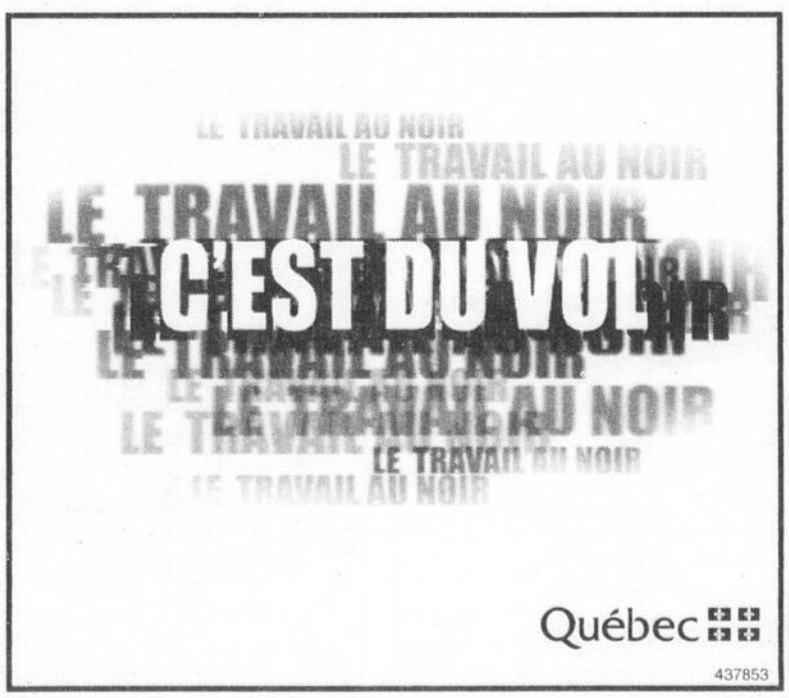
RECHERCHE clavier électronique d'au moins 61 touches. Aérostard SLT 1987, à vendre. Tél.:698-6547.

«TIME» à bois, traîneau pour motoneige et autres. Tél.:668-7608 après 16 h, Régis.

TRACTEUR Ariens 16 forces avec souffleur. Scie radial Dewalt série 770, 10 pouces. Sableuse ponceuse Mastercraft à disque avec banc. Tél.:668-3498.

TRAINEAUX à un ou plusieurs chiens: 100$. Tél.:668-7608 après 16 h, Régis.





LES SPÉCIALISTES

Ébénisterie

ÉBÉNISTERIE L.T.
Tél.: 690-4546
Fax: 674-1260
Restauration: Décapage, Teinture, Laque
Spécialité: Ameublement complet sur mesure Bois, Mélamine, Stratifié
433204

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

709 Divers

VOYAGE DE SKI au Mont Tremblant du 2 au 7 janvier fixe, comprend transport de Québec, hébergement, cuisinette, remontée mécanique, autres activités 350$/2 personnes. Tél.:547-6320.

710 Equipement de bureau

CAISSE enregistreuse Sharp (10 départements), état neuf, prix discutable. Tél.:543-0184.

711 Equipement de commerce et restaurant

ATTENTION! Équipement complet de coiffure, 495$ négociable. Tél.:673-6218.

CHAMBRE FROIDE démontable, congélateur, hottes, cuisinière, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu. Tél.:548-5343.

EQUIPEMENT de boucherie complet à vendre, prêt à opérer. Tél:543-3942, 543-5291.

FOUR à pizza à gaz, 3 tablettes, marque MKE 25"x25", très bon état: 350$ négociable. Tél.:542-1589 après 18 h.

PHOTOCOPIEUSE Sharp SF 8800, 500$ très bonne condition. tél:696-1160.

713 Marché aux puces

MARCHE AUX PUCES centre-ville, 70 Racine Est, Chicoutimi: 24 kiosques, spécialité et variété, 2 étages, ouvert 7 jours. Tél.:543-4380, sous-sol 693-0716.

714 Matériaux de construction

A VENDRE sur place 500 châssis de maisons complets. 4 vitres coulissantes 35"x32", 37"x39": 20$ chaque. 4 vitres coulissantes plus thermos 34"x56", 29"x49": 25$ chaque, 36"x57", 59"x49": 35$ chaque. Thermos plus coulissantes 87"x57", 71"x56": 45$ chaque. Le tout en très bon état. Payé en argent. Vente de 10 h à 15 h sur semaine (lundi, mardi, jeudi, samedi). Résidence militaire, base Bagotville, bâtiment 117, Albert-Houle (Park Side) ancienne école.

TOLE ECONOMIQUE en spécial. Matériaux Economiques Gaudreault, 696-2036.

715 Poêle à bois

POELE combustion lente Drolet, (chauffe 1800 pi.ca.), excellente condition. Tél.:674-9128.

Poêle à bois F.X. Drolet, vitré, très bon état, 200$. Tél.:418-630-2935.

716 Réceptions

JONQUIERE, salle à louer pour tous genres de réceptions. 30 à 100 places, avec bar. Tél.:547-7279 après 18h00.

717 Santé

AMAIGRISSEMENT naturellement, définitivement, garanti. Guylaine 695-1227.

AMAIGRISSEMENT: produits naturels. Pour plus d'informations: Josée Couture, 673-3338.

718 Vêtements

CHAPEAUX fourrure neufs. style policier, différentes fourrures et différentes grandeurs. $50 chaque. Tél.:543-8930.

MANTEAU de castor naturel, pour dame, peaux allongées, grandeur 12-14 ans, prix négociable. Tél:662-7064.

MANTEAU DE LOUTRE naturelle, groupe 10-12 ans. 800$. Jacquette (manteau court) vison gris, 350$. Tel.544-3534

ROBE de mariée grandeur 17-18 et chapeau, souliers grandeur 8. Valeur $1,700, l'ensemble pour $700. Tél.:275-2225.

VESTE cuir pour dame, style Perfecto, doublée, valeur 350$, laissée 100$. Tél.:545-1463.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

ENSEMBLE snow (planche 1.38 mètre, fixations, bottes 5 points) aussi planche 1.42 mètre. Tél.:547-0124.

PLANCHE À NEIGE "Marvelle", modèle Hard Rock, avec fixations, excellente condition, 150$. Tél.:696-8755

SKIS Volant (parabolique), très bonne condition, fixations Marker, prix d'aubaine. Tél.:662-5883.

TAPIS ROULANT Pro-Form, servi 10 fois, valeur 1399$ plus taxes, garantie prolongée jusqu'en 2002, 900$ ferme. Tél.:544-1489 après 18 h.

TAPIS ROULANT, marcheur, 90$/chaque. Table à dessin 36x48, 110$. Ampli Marshall, 25 Watts, 250$. Laveuse Kenmore 3 niveaux d'eau 250$. Tél.:548-7572.

804 Chasse et pêche

COURS de GPS, boussole, cartographie. Une soirée. Laval 543-1874.

805 Musique et accessoires

CLAVIER ÉLECTRONIQUE Casio, CTK-611, valeur 520$ spécial 400$ entièrement neuf. Tél.:698-4602.

CLAVIER Technics KN501, banc, trépied, état de neuf, prix à discuter. Tél.:547-5894.

GUITARE électrique (DEGAS), ampli, pédale, étui, 250$. Tél:542-0985.

PETIT PIANO 42", environ 5 ans, comme neuf, $2,600 ferme. Acheteur sérieux. Tél.: 690-7225.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouvelle puce play-station pour lire disque européen, Nintendo 64, diques 10$ garantie 1 an. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.690-3142, 698-2933.

ÉCRAN COULEUR 14" SVGA, Mitsubishi, pour ordinateur, Nintendo 64. Tél.:696-0949.

806 Ordinateurs et jeux

Expertise Informatique 2000 678-2999
SPECIAL PENTIUM-2 400 Mhz
Ultra-rapide 1,395.00$
Plus rapide qu'un P3-450 Mhz
Impossible, appelez pour une démonstration
VENTE- REPARATION - RESEAU

PENTIUM 166 Mhz, 32 megs, HD 2.5 Gig, moniteur, clavier ergonomique, fax 56K, multimédia, logiciels, jeux, 850$. Tél.:548-7572.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD, Floride, maison à louer, une chambre, 10 minutes de la mer en voiture, libre, exceptée du 20 décembre au 4 janvier. Tél.:547-0144.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Vous aimeriez rencontrer quelqu'un autrement que dans les bars? Agence de rencontre professionnelle et confidentielle, pour ceux qui désirent faire de nouvelles connaissances. Tél.:693-0298.

903 Messages personnels

SUPERBE transsexuelle très féminine, le meilleur des deux genres. Tél.:696-9786.

$$$$ ATTENTION! ATTENTION! $$$$
Demande jolies filles avec belle apprence entre 18 et 35 ans. Pour plus d'informations appelez 545-0906 pagette.

FILLES DE RÊVES
Elles sont belles et délicates
Pour votre entière satisfaction
Reçoivent et se déplacent
Discrétion assurée
Engageons
548-8173

PLAISIRS D'AMOUR
695-7587

BEAUTÉ PLUS
recoivent et se déplacent
SPÉCIAL DES FÊTES
693-5143 (engageons)

JULIEN, et ses hôtes vous invite 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 26 ans, 24 heures, 7 jours. Déplacement, peu importe l'endroit. Tél:591-8641.

DEPLACEMENT seulement Chicoutimi et environs. Mesdames, demander Damien. Tél:550-1124.

BEL homme d'affaire vient relaxer. Discrétion assurée. Obèses et MTS s'abstenir. Alex et Simon. Tél.:698-8647.

SE DÉPLACENT SEULEMENT
Sonia et Suzie
demoiselles de première classe
698-6567

COUPLE début quarantaine, non fumeur, recherche couple discret non fumeur pour amitié et échange. C.P. 1243, Jonquière G7S 4K9

NOUVEAU!
«Call girls» à votre service. Nouvelles filles.
698-6602.

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

APHRODISIA
DEUX BELLES blondes arrivent à Chicoutimi, Faites gaffe, elles sont très belles. Se déplacent seulement. Tél.:548-8167.

«TOP CLASSE»
Ouf! C'est "hot" "hot" "hot"
Appétissantes Sexytantes
695-6418

SENSUELLE italienne, une vraie beauté pour les hommes d'affaires. Carolina, 549-9151.

NOUVEAU, escorte amérindienne, 32 ans, 5'7", 125 livres, 36-B. Tamira, 698-5877.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999

Les Amazones
Jeune pulpeuse
Spécial des Fêtes
698-0983

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
COUR DU QUÉBEC
(Chambre de la jeunesse)
DISTRICT DE CHICOUTIMI
N°: 150-41-000042-991
À: Monsieur Robert Blackburn
Adresse inconnue
Prenez avis qu'une procédure a été déposée à votre attention à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse de Chicoutimi, district de Chicoutimi, 227, rue Racine Est, Chicoutimi. Vous êtes requis de vous présenter devant ladite Cour du Québec, Chambre de la jeunesse de Chicoutimi dans un délai de vingt (20) jours à compter de la date du présent avis pour contester ladite procédure, si tel est votre désir.
A défaut de comparaître et de contester ladite procédure dans le délai sus-indiqué, la Cour statuera par défaut sur ladite procédure.
Chicoutimi, le 1er jour de décembre 1999.
Sylvie Boivin
Greffière adjointe
438317

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 155-11-000066-992
SURINTENDANT: 108824
N/R: 399-097
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9050-3418 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 451, 3e Rue, Chibougamau QC G8P 1N6.
«DÉBITEUR»
Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 29 novembre 1999, et que la première assemblée sera tenue le 22 décembre 1999, à 11 h 15, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.
Roberval, ce 6e jour de décembre 1999.
TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657
438233

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 155-11-000056-993
SURINTENDANT: 106765
N/R: 399-074
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9072-5284 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant fait affaires sous la raison sociale «Pro-Bois», au 1840, boul. Saint-Dominique, Roberval, QC, G8H 2P2.
«DÉBITEUR»
Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 3 décembre 1999, et que la première assemblée sera tenue le 22 décembre 1999, à 13 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.
Roberval, ce 7e jour de décembre 1999.
TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657
438234

VENDRE
Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

9039-2176 QUÉBEC INC.
AVIS DE DISSOLUTION
Avis vous est, par les présentes, donné que la compagnie **9039-2176 QUÉBEC INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
KRONSTRÖM DESJARDINS,
s.e.n.c., avocats
Procureurs de la requérante
438308

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 155-11-000064-997
SURINTENDANT: 108820
N/R: 399-096
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
2856-9580 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée, ayant son siège social au 451, 3e Rue, Chibougamau QC G8P 1N6.
«DÉBITEUR»
Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 29 novembre 1999, et que la première assemblée sera tenue le 22 décembre 1999, à 11 h, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.
Roberval, ce 6e jour de décembre 1999.
TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657
438227

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N°: 155-11-000065-994
SURINTENDANT: 108822
N/R: 399-098
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
9069-7970 QUÉBEC INC., corporation légalement constituée ayant son siège social au 451, 3e Rue, Chibougamau QC, G8P 1N6.
«DÉBITEUR»
Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le 29 novembre 1999, et que la première assemblée sera tenue le 22 décembre 1999, à 11 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207, Roberval, dans la province de Québec.
Roberval, ce 6e jour de décembre 1999.
TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657
438230

9084-9829 QUÉBEC INC.
AVIS DE DISSOLUTION
Avis vous est, par les présentes, donné que la compagnie **9084-9829 QUÉBEC INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.
KRONSTRÖM DESJARDINS,
s.e.n.c., avocats
Procureurs de la requérante
438310

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

Numéro du projet: 99-027-11300.03
Titre du projet: Centre Communautaire Saint-Nom-de-Jésus, lot 2
Description: Isolation et aménagement partiels de locaux

Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux conformément aux plans et devis préparés par:

Architecte
Luc Fortin, architecte
602, boul. Saguenay Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1L2
Téléphone (418) 693-4852
Civil, structure, mécanique
et électricité
CEM Consultants
125, rue Racine Est, Chicoutimi,
Québec G7H 1R5 Tél: (418) 698-4488

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au bureau de l'architecte et ce, moyennant un dépôt non remboursable de 120,00 $ (cent vingt dollars) (toutes taxes incluses) fait au nom de Luc Fortin. Les documents seront disponibles à partir du 13 décembre 1999 à 14 h.

Il est à noter que le Cahier des clauses générales d'appel d'offres, édition 1999, Tome I est aussi disponible au Service technique de Ville de Chicoutimi, pour un montant de 35,00 $ (trente-cinq dollars) (toutes taxes incluses) payable au nom de la Ville de Chicoutimi.

1. Une visite des lieux pour les soumissions est prévue le 20 décembre 1999 à 13 h 30 afin de bien visualiser l'étendue des travaux au 852, rue Léonidas-Bélanger, en présence des professionnels et du représentant du propriétaire.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A.- Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

1.- Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville de Chicoutimi et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

2.- Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant le 18 janvier 2000, à 10 h, au Service du greffe de la Ville de Chicoutimi, 201, Racine Est, Chicoutimi, Province de Québec, G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes le 18 janvier 2000, à 10 h, en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, Racine Est, Chicoutimi, Province de Québec, G7H 5B8.

Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter le numéro et le titre du projet.

DONNÉ À CHICOUTIMI,
ce 8 décembre 1999.
Me Hélène Savard, greffière
Ville de Chicoutimi
438443

www.appels.doffres.com
Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
et le
progrès dimanche
sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.
435928



PATROUILLE - Un tank soviétique patrouille dans les rues de Urus-Martan, à 20 kilomètres au sud-ouest de Grozny. L'armée russe a repris cette ville qui constitue un point stratégique dans la progression vers la capitale.

En Tchétchénie

L'armée russe reprend le contrôle d'Ourous-Martan

ATCHKHOI-MARTAN, Russie (AP) - L'armée russe, qui s'emploie a renforcer le blocus de Grozny, a annoncé jeudi avoir repris le contrôle d'Ourous-Martan, troisième ville de Tchétchénie, après des jours de combats intensifs. Fort du soutien de Pékin, le président Boris Eltsine, a de son côté rejeté les protestations des Occidentaux, mettant en garde ces derniers contre toute ingérence dans les affaires russes.

Sur le terrain, les forces fédérales ont poursuivi jeudi leur pilonnage de Grozny, où des hélicoptères de combat ont notamment bombardé des positions rebelles à six kilomètres de l'aéroport, et du sud-est de la république, notamment à Chali et Serjen-Iourt.

Dans le même temps, les Russes hissaient pour la première fois leur drapeau à Ourous-Martan après être venus à bout d'une force évaluée à 900 combattants tchétchènes, selon Moscou. Le général Vladimir Chamanov, commandant des forces russes, a précisé que 300 rebelles avaient été tués dans ces affrontements et que les autres avaient battu en retraite dans les montagnes du sud de la Tchétchénie.

Cette victoire russe dans une ville située à 20km au sud-ouest de la capitale tchétchène doit permettre de couper une voie d'accès cruciale à Grozny et de mettre à mal le ravitaillement de la capitale. Mais il est vrai que l'armée russe a souvent annoncé par le passé avoir conquis des villes pour admettre quelques temps plus tard que les rebelles les tenaient encore.

Pas d'assaut

Un haut responsable militaire russe a par ailleurs réaffirmé que ses forces ne prendraient pas d'assaut Grozny, en dépit de l'ultimatum lancé à ses habitants. «La ville ne sera pas prise au sens strict du mot», a expliqué le colonel-général Valeri Manilov, premier chef-adjoint de l'état-major, à la chaîne ORT. Il a ainsi laissé entendre qu'il n'y aurait pas d'offensive terrestre. Il n'en reste pas moins que l'armée russe resserrait jeudi son étau autour de Grozny, où se trouveraient 6000 rebelles et entre 15 000 et 40 000 habitants.

Parallèlement, Boris Eltsine, en visite officielle en Chine, a lancé un avertissement ferme aux Occidentaux, accusés de s'immiscer dans les affaires intérieures russes. S'en prenant au président américain Bill Clinton, qui avait critiqué la gestion du conflit en Tchétchénie, le chef du Kremlin a jugé bon de rappeler que «la Russie est une grande puissance qui possède un arsenal nucléaire.»

Bill Clinton a répliqué à son homologue russe jeudi en rappelant qu'il n'était «pas d'accord avec ce qui se passe là-bas (en Tchétchénie)» et en soulignant qu'il avait «l'obligation de le dire».

Les Européens, eux, s'apprêtaient à se réunir vendredi à Helsinki, où le dossier tchétchène devrait occuper l'essentiel des discussions. Le Premier ministre finlandais Paavo Lipponen a d'ores et déjà prévenu jeudi que l'Union européenne envisageait de prendre des sanctions contre la Russie. M. Lipponen, dont le pays assure la présidence tournante de l'UE, n'a toutefois pas précisé la nature de ces éventuelles mesures de rétorsion destinées à condamner la mort de civils.

La Russie a en revanche trouvé un soutien sans faille auprès de Pékin. A l'issue du premier entretien entre Boris Eltsine et son homologue chinois Jiang Zemin, le ministre russe des Affaires étrangères Igor Ivanov a déclaré que «la partie chinoise a exprimé son entier soutien et son approbation de toutes les mesures prises par le gouvernement russe.»

«La partie chinoise comprend et soutient les efforts entrepris par la Russie pour sauvegarder son unité nationale et son intégrité territoriale», a confirmé le porte-parole du ministère chinois des Affaires étrangères, Zhang Qiyue.



ENFANTS - Ce militaire russe passe dans une rue du village de Kalinovskaya au milieu des enfants qui ne semblent pas tellement impressionnés par le fantassin.

NÉCROLOGIE



BERGERON (Mme Noëlla Tremblay)
Le 8 décembre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 69 ans, Mme Noëlla Tremblay, épouse de feu M. Léo Bergeron, demeurant au 414, Plamondon à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 10 décembre 1999 à la résidence funéraire
Gravel & Fils Itée
825, Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle fut à l'emploi du Complexe Hospitalier de la Sagamie en tant que cuisinière pendant 27 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Bernard Bergeron (Loraine McClean), Diane (André Pilon), Lise (Yves St-Laurent), Hélène (Paul Dupuis), Michel (Micheline Lévesque), Lucie (Allan Neven), Claude; ses petits-enfants: Line, Nancy, François, Sarah, Héléna, Andrew, Mason, Christopher, Alexandre, Yannick; ses arrière-petits-enfants: Jonathan et Symphonie; sa mère: Rose-Anna Savard (feu Archie Tremblay); ses frères et soeurs: Lucille Tremblay, Lucette (Guy Pineault), Rita (feu Robert Plante), Yvonne, Jean-Louis, Jean-Marie, Archie, Yvan, Cécile; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Albert Bergeron (feu Rita Fortin), Irène (feu Charles Girard), feu Georges-Henri (feu Yvonne Sheehy), Yvonne (feu Walter Houle), feu René (Isola Tremblay), feu Vilmont (Cécile Poitras), feu Louis-Joseph, feu Marie-Louise (feu Eugène Barrette), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraireL Gravel & Fils Itée.**



BISSON (M. Oscar-E.)
À l'Hôtel-Dieu de Sorel, est décédé à l'âge de 87 ans 9 mois, M. Oscar-E. Bisson, époux de feu Annette Pinard, demeurant à Ste-Anne de Sorel. M. Bisson repose au
Centre funéraire Yves Houle & Frère
180, rue du Prince
Sorel
Les heures d'accueil sont: le vendredi 10 décembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999, à 11 h, à l'église Notre-Dame. À noter que le salon funéraire ouvrira ses portes à compter de 9 h samedi, jour des funérailles. La crémation aura lieu au Crématorium Yves Houle & Frère, et l'inhumation des cendres aura lieu au cimetière à St-Georges de Windsor le dimanche 12 décembre 1999 à 11 h 30. M. Bisson laisse dans le deuil ses enfants: Marcien (Monique Morin), Emeryl (Cécile Marcotte), Renald (Guylaine Lavoie), Bruno (Germaine Pinard), Michel, Suzanne (Réjean Courchesne), Serge (Lucie Pelletier), Doris (Fleur Tremblay); ses petits enfants: Ruth, Alain, Hélène, Pierre, Sylvain, Marc, Denis, Luc, Maryse, Anny, Robert, Michèle, Éric, Nathalie, Stéphane, Karine Marylène, Sébastien, Martin, Mélanie Bi, Mélanie Bl, Jean-Guy, Johanne. ses 26 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Centre Funéraire Yves Houle & Frère** 180, rue Du Prince 450-742-5959, Sorel Info décès 1-800-405-4777. Richard Thibault DG Pauline Thibault responsable.

La MAIN dans la MAIN
Faites parvenir vos dons à :
Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean
2876, Place Davis, Jonquière (Qc) G7S 2C5
Tél.: (418) **548-4686**



DUBOIS (M. Ernest)
Le 8 décembre 1999, est décédé à sa résidence, à l'âge de 61 ans, M. Ernest Dubois, compagnon de Mme Constance Desgagné, demeurant rue Gauthier, Larouche. La famille accueillera les parents et ami(e)s à
la Salle municipale de Larouche, 10 h
le vendredi 10 décembre 1999
Les funérailles auront lieu le vendredi 10 décembre 1999, à 14 h, à l'église St-Gérard-Magella de Larouche. Les cendres seront déposées au cimetière de Larouche. Outre sa compagne, Mme Constance Desgagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Renald Dubois (Sylvie Simard), Karine Desbiens (Jean-François Bergeron); sa petite-fille: Mélina Bouchard; ses frères et soeurs: Solange Dubois (Gaston Larouche), Carmen (Laurent Dorval), Pauline (Emilien Bouchard), Marcel, Marina (Jean-Claude Dupéré), Raymonde (Raynald Lapointe), Victor, ainsi que ses neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. Une bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveurs de la Fabrique St-Gérard-Magella de Larouche. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



FORTIN (Mme Marie-Paule)
Entourée de l'amour des siens, est décédée à sa résidence le 7 décembre 1999, à l'âge de 81 ans, Mme Marie-Paule Fortin, épouse de feu M. Paul Boudreault, demeurant au 122 rue Principale, Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s en présence des cendres à compter de 13 h, le samedi 11 décembre 1999 à la résidence funéraire
Rémi Tremblay
155 Principale
Chambord
et le samedi, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 15 h à l'église de Chambord. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Guy Claude Valcourt), Denise (Egide Deschênes), Pauline (Claude Gagné), Richard (Nicole Bilodeau), Jean-François; ses petits-enfants: Guy-Louis, Elise, Christian, Julien, Marie-Josée, Justin, Marie-Claude, feu Simon, Anne, Claudia, Louis; son arrière-petit-fils William André Valcourt; ses frères et soeurs: Salomon, Jean-Nil (Gisèle Boivin), feu Yvon (Aline Hudon), feu Blanche-Yvonne, feu René (feu Yvonne Tremblay), feu Armand (feu Rose Simard), feu Marie-Anne (feu Médéril Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Edmourd (Béatrice Normand), feu Marianna (feu Adrien Lépine), feu Gertrude (feu Albert Vézina), feu Valéda (feu Gérard Cullen), feu François-Xavier (Madeleine Gros-Louis), Fernand (Anita Beaudry), Fernande (feu Donat Murdock), neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s, cousins et cousines. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation le Havre du Lac St-Jean. **Direction funéraire: Maison Rémi Tremblay de Chambord.**

Autres décès à la page 32

NÉCROLOGIE



GALE (M. André)

Le 8 décembre 1999, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 38 ans et 5 mois, M. André Gale, fils de Mme Yvette Gagné et de feu M. Wendell Gale, demeurant au 2845 rue Castel, Jonquière (secteur Arvida). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2048 de Neuville
Jonquière (ancienne gare)

le samedi 11 décembre 1999 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 11 h à l'église Ste-Thérèse. Les cendres seront déposées au cimetière Alma. Outre sa mère Mme Yvette Gagné Gale, il laisse dans le deuil son amie: Mme Sylvie Morissette et ses enfants: Marie-Claude et Jean-Michel Bouchard; ses tantes et oncles: Marjorie Gale (Lucien Verhelle), Murna Gale (feu Ernest Johnson), Rita Gagné (Gilbert Lemire), Annette Gagné (Julien Verreault), Léo Gagné (feu Maxime Russell), Marie-J. Gagné (feu Cyrille Simonneau), René Gagné (Ursule Pilote), feu Carmen Gagné (feu Dr F.X. Simard), feu Gaétane Gagné (Jacques Leblanc), Maurice Gagné (Nicole Maltais), Denise Gagné (Jacques Girardin), Monique Gagné (R. Nicol Tremblay), ainsi que ses cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



GAUDREAULT (M. Jean-Paul)

Le 9 décembre 1999, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 81 ans, M. Jean-Paul Gaudreault, époux de feu Mme Thérèse Larouche, demeurant au 220, Don Bosco à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances de 9 h à 11 h le samedi 11 décembre 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 11 h en l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Edmond Gaudreault et de feu Rose-Anna Duchêne. Il était Chevalier de Colomb 3e degré. Il laisse dans le deuil ses frères:: Gaspard Gaudreault (Julienne Lalancette), Guy (Marie-Anne Dion); ses belles-soeurs: Cécile Larouche, Yolande Dubé, Colette Laberge, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



GAUDREAULT
(Mme Thérèse Gravel)

Le 6 décembre 1999, est décédée à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, à l'âge de 71 ans 10 mois, Mme Thérèse Gravel, épouse de M. René Gaudreault, demeurant au 789 Amyot, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies au sous-sol de l'église après les funérailles. Les funérailles auront lieu

le samedi 11 décembre 1999 à 14 h
à l'église Notre-Dame de Grâce

Elle a été incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: Robert Gaudreault, Johanne (Pierre Tremblay) et Daniel. Elle était la soeur de: Pierrette Gravel (feu Henri Tremblay), Ruth (Jean-Paul Tremblay), Charlotte (Bernard Boivin), Reine-Aimée, feu Julien (Marie Côté), feu Léo (Rachelle Laprise), Florian (Marthe Ouellet). Elle était la belle-soeur de: feu Evens Gaudreault (Marguerite Pattersen), Marcelle, Esther, Pierrette (Ed Federkeil), Thérèse (Bob Lario), feu Lucien, Richard (Mercédès Tremblay), Roger (Angela Blackburn), Julien (Louise Gagnon), Raymond (Irène Lévesque). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**



GIRARD
(Mme Pâquerette Brassard)

Le 9 décembre 1999, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 61 ans et 7 mois, Mme Pâquerette Brassard, épouse de M. Réal Girard, demeurant au 200, Jacques-Ferron à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 12 h (midi) à 14 h le samedi 11 décembre 1999 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin
coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle fut infirmière. Elle était la fille de feu Elie Brassard et de feu Alma Bouchard. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Réal Girard; sa fille: Annie Girard; grand-mère de feu Nicolas Bilodeau; ses frères et soeurs: Gaétan Brassard (Diane Guay), Céline (Guy Gallant), Micheline (Roger Mercier), Daniel (Bertrand Beaulieu). Elle était la belle-fille de: feu Edgar Girard et de feu Florence Tremblay. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charlotte Girard (feu Jean-Paul Tardif), Pauline (feu Lucien Harvey), Rachel (Marcel Châteauneuf), Yolande (feu Léo Fillion), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



GRAVEL (Mme Rita)

Le 8 décembre 1999 est décédée à la suite d'une longue maladie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 72 ans et 5 mois, Mme Rita Gravel, épouse de feu M.Joseph Lavoie demeurant au 15 avenue du Moulin à St-Thomas-Didyme. La famille accueillera parents et amis au

salon funéraire
de St-Thomas-Didyme

Les heures d'accueil sont vendredi de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 14 h, à l'église de St-Thomas-Didyme et l'inhumation au cimetière paroissial. Elle laisse ses enfants: Denis (Hélène Nugent), Yvon, Candide (Gilles Gilbert), feu Jean-Claude (Michèle Gilbert), Doris (Serge Bouchard), Régis (Valery Skinner), Pauline (Nicolas Duval), Annette, Laganière (Louis-Georges Tremblay); ses 17 petits enfants, ses frères et sœurs: Fernand (Gertrude Lachance), René (Gérardine Larouche), Thérèse (Paul Côté), Éliane (Paul-Henri Cantin), Noël (Ange-Aimée Pelchat), Benoit (Paulette Lavoie), Germain (Solange Rhéault), Jean-Louis (Marie-Thérèse Mongeon), Francoise. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie (Gérard Gravel), feu Anatole (Georgette Gingras), Yvette (feu Sylvio McNicoll), Charles-Eugène (Adrienne Théberge), Thérèse (Louis Majoreck), Alice (Raymond Simard), Didyme (Marie Pelchat), Paulette (Benoit Gravel), feu Marguerite (feu Narcisse Laurendeau), feu Raymond (Ghislaine Girard), feu Raymonde, ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des dons pour la fondation du Centre-Maria Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Pour informations : 274-2936 télécopieur 274-4023. **Direction Funéraire Marcel Dion inc Normandin - St-Thomas-Didyme.**



LAFORGE (M. Claude)

Le 3 décembre 1999, est décédé à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 66 ans et 11 mois, M. Claude Laforge, époux de Mme Rita Doucet, demeurant au 144, rue Principale à Girardville. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
181, rue Principale
Girardville

de 19 h à 22 h le vendredi 10 décembre 1999, et de 8 h 30 à 10 h le samedi 11 décembre 1999. Les funérailles auront lieu le samedi 11 décembre 1999 à 10 h à l'église Notre-Dame de Lourdes de Girardville. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Rita Doucet; ses parents feu M. Joseph Laforge (en premières noces feu Mme Jeanne d'Arc Dumais, en secondes noces feu Mme Lucille Lapierre et en troisièmes noces Mme Pierrette Tremblay); ses frères et sœurs: Huguette (Jean-Yves Bergeron), Micheline (Victorin Bergeron), Denise (Gérard Blouin), André (Monique Rondeau), Marcel (Luce Philibert), Nicole (Lucien Gagnon), Camil (Doris Girard), Martin (Andrée Verreault), Aline (Dominique Boisclair); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rolande (Alfred Doucet), Louis-Paul (Marie-Berthe Simard), Thérèse (Almas Thibeault), Jean-Claude (Francine Bouchard), Eloi (Marie-Claire Prévost), Clément (Georgette Tremblay), Gilberte (Aurèle Thibeault), Réal (Diane Ouellet), Anne-Marie (Yves Roberge), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini, Girardville.**



MALTAIS (Mme Annette)

Le 7 décembre 1999, est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 75 ans, Mme Annette Maltais, épouse de feu M. Philippe Bergeron, demeurant au 2545 des Plaines, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 10 décembre 1999 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 10 décembre 1999 à 11 h à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christiane Bergeron, Michèle, Claudette (Daniel Brisson), Sylvie (René Roussel), Martine (Serge Lévesque), Guylaine (Robert Singfield); ses petits-enfants: Allan, Nathalie (Gaétan), Chantal, Jonatan, Lisane; ses arrière-petits-enfants: Lance Josué et Philip Elie; ses frères et soeurs: feu Marie-Paule Maltais, feu Rose-Ange, Germain, Yolande, Noëlla, feu Gaston, Thérèse, Huguette, Murielle, Reynald, Clermont, ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds Dotation du Centre Hospitalier Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



TREMBLAY (Mme Marie)

Est décédée, le 9 décembre 1999, à Roberval, à l'âge de 85 ans et 5 mois, Mme Marie Tremblay, épouse en première noces de feu M. Arthur Tremblay et en deuxième noces de feu M. Eugène Gagné, demeurant au 295, boul. Marcotte à Roberval autrefois de St-André. La famille accueillera les parents et amis(es) à la

Salle communautaire
rue du Collège
St-André

Le vendredi, 10 décembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 11 décembre 1999, à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu samedi, le samedi 11 décembre 1999 à 15 h. en l'église de St-André. Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil sa fille adoptive Marthe Desbiens (Wellie Gagné), son gendre Pierre Duchesne (feu Anna Gagné), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, son père feu Jean-Baptiste Tremblay et sa mère feu Marie-Louise Harvey; ses frères et sœurs: Hilaire (Jacqueline Renaud), feu Thomas-Louis (feu Rose-Aimée Vallée), feu Ovila (feu Thérèse Renaud), feu Jean (Laetitia Gagnon); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Louis-Georges, (Marie-Laure Tremblay), Edmour , (Réa Dupuis), feu Lydia (feu Douzian Gagné); elle laisse également dans le deuil ses neveux et ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Pour informations: (418) 349-2894, télécopieur (418) 349-8290. **Direction des funérailles: Maison Desbiens et frères inc.**

PRIÈRES



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.). Signé: H.G.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Marie-Blanche Desbiens,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 436017

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
L'entreprise funéraire de Chicoutimi qui nous appartient
Nouvelle résidence funéraire au 520 boul. Saguenay Est, Chicoutimi
543-6962
«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous» 434948

sports@lequotidien.com

Canadien 4, Islanders 2

Rucinsky poursuit sur sa lancée avec deux buts

UNIONDALE, N. Y. (PC) - Le Canadien a fini par venir à bout des Islanders de New York et de Félix Potvin, qu'il a battus 4-2 hier à Uniondale, après avoir subi des défaites de 4-2 et 2-1 aux mains des détenteurs du dernier rang du classement général de la LNH.

Le Canadien a ainsi mis fin à une séquence de quatre matchs sans victoire, tandis que Jeff Hackett gagnait pour la première fois depuis le 13 novembre (4-2 contre Atlanta), soit en cinq matchs.

Martin Rucinsky (deux), Benoît Brunet, qui, tout comme Patrice Brisebois, n'aura pas tardé à faire sentir sa présence, et Sergei Zholtok ont réussi les buts du Canadien, la réplique des Islanders venant de Brad Isbister et Vladimir Orszagh.

On n'a plus revu Arron Asham et Matt Higgins qu'à quelques reprises à la deuxième période après le but de Brad Isbister en fin de première, et plus du tout Miloslav Guren après celui d'Orszagh au milieu de la deuxième.

Hackett a sauvé la situation en arrêtant Mariusz Czerkawski en échappée au début de la troisième période quand le score était 3-2. Et quelques instants plus tard, Zdeno Chara frappait le poteau après une gaffe de Brisebois, qui n'a pas touché à la rondelle pour compléter un dégagement.

Rucinsky ne lâche pas

Parti pour connaître la meilleure saison de sa carrière, Martin Rucinsky a réussi le premier but du Canadien pour la huitième fois de la saison. Il a aussi dépassé Brian Savage, avec 13 buts, dont 12 à ses 17 derniers matchs. Il avait marqué le seul but du Canadien contre Toronto à l'ouverture de la saison puis avait passé 10 matchs sans récidiver.

Le match a été disputé devant peut-être moins de 5000 spectateurs. Qu'attend-on pour liquider cette concession moribonde?

Rucinsky a inscrit le premier but du match à la faveur d'un avantage numérique. Potvin n'a pas été fort en échappant son long lancer frappé.

Brunet a doublé l'avance en envoyant la rondelle du revers par-dessus Potvin, étendu sur la patinoire après avoir arrêté un tir de près de Craig Rivet, venu appuyer l'attaque comme il en a pris l'habitude.

Le Canadien a concédé un bien mauvais but à 19 secondes de la fin de la première période, à la suite d'une comédie d'erreurs: Asham s'est fait voler la rondelle à sa ligne bleue, Hackett s'est sorti du jeu quand Tom Connolly a contourné le filet, et Rivet n'a pu contrer Isbister, qui avait tout le filet ouvert pour déposer la passe du plus jeune joueur de la LNH.

Que faisaient les recrues Asham et Higgins sur la patinoire avec Patrick Poulin, qui a rejoint Craig Darby à moins-12, en fin de période?

Le Canadien a repris ce but pendant une autre supériorité numérique dès la troisième minute de la période suivante: Zholtok a battu un Potvin rapidement à genoux, après avoir récupéré une passe de Dainius Zubrus que n'a pu contrôlée Oleg Petrov.

Les Islanders ont de nouveau rétréci la marge à mi-chemin de l'engagement: Orszagh a marqué son premier but à son troisième match de la saison, en s'emparant du retour de lancer de Josh Green, qu'avait laissé filer Guren pour saisir la passe de Jorgen Jonsson.

Rucinsky a aussi marqué le dernier but du match en complétant une passe de Shayne Corson à l'embouchure du filet à la troisième période.

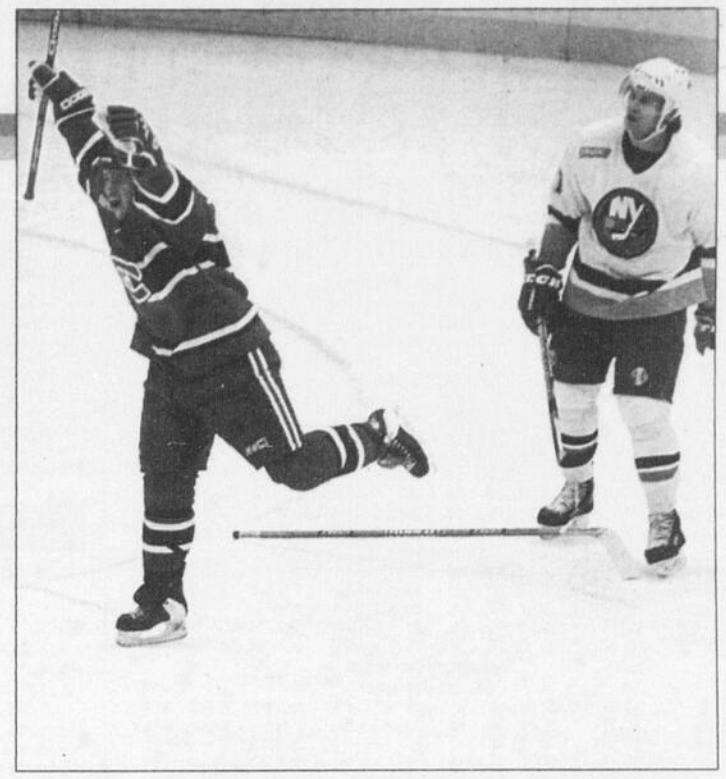
Laissés de côté

Le défenseur Barry Richter et la recrue Jason Ward ont cédé leur place à Miloslav Guren et Craig Darby pour le match d'hier.

Alain Vigneault a par ailleurs modifié ses duos de défenseurs. C'était Weinrich-Rivet, Dykhuis-Brisebois et les deux recrues moins utilisés, Bouillon-Guren.

Vigneault vantait Francis Bouillon il y a quelques jours, mais les vétérans lui inspirent toujours plus confiance.

Gino Odjick, Ted Drury et Steve Webb, le joueur qui avait blessé Jeff Hackett dans une violente collision au Centre Molson, ont été laissés de côté chez les Islanders.



RETOUR - Benoît Brunet a célébré son retour au jeu en marquant son premier but de la saison en première période, au grand dam de Mariusz Czerkawski. **(Photo PC)**

Benoît Brunet s'impose déjà

UNIONDALE, N.Y. (PC) - Benoît Brunet était content et soulagé d'avoir réussi son premier but à seulement son deuxième match depuis son retour.

«Ce premier but, tu dois souvent l'attendre après une longue absence. J'y ai même pensé avant le match», a déclaré Brunet.

Brunet, qui a encore une fois eu droit aux éloges d'Alain Vigneault, s'est dit plus confiant, moins fatigué et surtout moins nerveux qu'à son premier match. Brunet a aussi loué le travail de ses compagnons de trio Martin Rucinsky et Shayne Corson.

«Rucinsky ouvre le jeu tellement il est rapide. Il patine, ça n'a pas d'allure.»

Rucinsky a retourné les compliments en notant l'apport de Brunet. Selon Rucinsky, Brunet a fait sentir sa présence dès son retour au jeu.

«C'est un gars capable de marquer 20 ou 25 buts par année», a estimé le Tchèque, qui a aussi vanté Corson dont la passe lui a permis d'inscrire son deuxième but de la rencontre.

Malgré ses récents succès, Rucinsky ne veut rien entendre d'une saison de rêve.

«Chaque fois qu'on m'en parle, j'ai une période difficile. Je suis juste heureux de voir l'équipe récolter deux points.»

Rucinsky a néanmoins reconnu: «C'est mon travail de produire en attaque, surtout avec tous nos blessés». Vigneault a parlé dans le même sens, rappelant que le Canadien a plus que jamais besoin du rapide ailier gauche.

Au sujet de l'apport de Corson, l'entraîneur a déclaré: «Pour avoir du succès dans cette ligue, il faut plus qu'un trio. Brunet fait aussi tout bien. On voit la différence que lui et Brisebois peuvent apporter à l'équipe.»

Vigneault a aussi signalé l'arrêt-clé de Jeff Hackett contre Mariusz Czerkawski en troisième.

Quant à la présence des recrues Arron Asham et Matt Higgins en fin de première période, Vigneault a expliqué qu'il voulait leur donner de la confiance en les employant dans une situation critique. Mais lorsqu'ils se sont retrouvés sur la glace pour le deuxième but, l'entraîneur en a eu assez. Scott Thornton a également peu joué.

AU FILET

UNIONDALE, N.Y. (PC) - Roberto Luongo a rendu un bel hommage à François Allaire, l'ex-entraîneur des gardiens du Canadien, passé à l'organisation des Mighty Ducks d'Anaheim.

«C'est le meilleur. C'est lui qui m'a appris le plus de choses sur le plan technique. J'ai hâte de le revoir l'été prochain.»

Luongo a expliqué sa déception quand il a été cédé à Lowell à l'issue du camp d'entraînement.

«Je devais commencer la saison dans la Ligue américaine mais j'ai connu un bon camp, et à mi-chemin à peu près, on m'a dit qu'on allait repenser à tout ça. J'ai donc été un peu surpris d'apprendre mon renvoi par les journalistes...»

Luongo a un contrat de trois ans, Félix Potvin, un contrat d'un an...

Butch Goring n'a pas été mis à l'amende pour ses critiques à l'endroit de l'arbitrage du match perdu 4-2 à Washington mardi. Estimant que le but victorieux avait été réussi à la suite d'une passe flagrante de la main et d'une passe hors-jeu qui aurait franchi deux lignes, l'entraîneur des Islanders n'a pas mâché ses mots après le match.

L'arbitre était Greg Kimmerly, une recrue. Goring a aussi prétendu que les Islanders n'obtenaient pas le même respect que les autres équipes parce qu'ils sont une jeune formation. Il prétend que quatre buts ont été marqués contre son équipe lorsque l'adversaire avait trop de joueurs sur la glace. Les Islanders ont cependant reçu un avertissement de la LNH. L'amende pour avoir critiqué des officiels peut être assez salée, jusqu'à 10 0000 $.

Toujours d'âge junior, Mathieu Biron n'a pas entendu parler qu'il serait cédé à Équipe Canada, dont le camp d'entraînement débute dimanche en vue du championnat du monde.

Il a pris part à 17 des 25 premiers matchs des Islanders, mais il endosse l'uniforme régulièrement depuis quelque temps.

«On perd par un but. On dirait qu'il manque toujours une petite coche», a-t-il commenté.

Ca ne vous fait pas penser à une autre équipe? «Je pense que notre moyenne d'âge est de 24 ans», a ajouté le défenseur, qui est le prototype du gentil géant, avec une belle face de bébé.

Constantine congédié

Les Penguins embauchent Herb Brooks

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh ont congédié hier l'entraîneur Kevin Constantine, le remplaçant par Herb Brooks.

Brooks, âgé de 62 ans, a oeuvré durant cinq ans au sein du groupe de recruteurs des Penguins. Il a été entraîneur de l'équipe américaine olympique, qui a surpris l'Union soviétique et remporté la médaille d'or, mais Brooks a obtenu des succès ordinaires dans la LNH, conservant un dossier de 190-198-61 comme pilote des Rangers de New York, des North Stars du Minnesota et des Devils du New Jersey.

«Herb est un entraîneur expérimenté, un passionné de hockey, et il est emballé à l'idée de relever un nouveau défi ici», a souligné le directeur général des Penguins Craig Patrick, qui avait engagé Brooks à la barre des Rangers en 1981.

Brooks sera derrière le banc, ce soir, quand les Penguins seront les hôtes des Capitals de Washington.

«Je n'appréciais pas la façon dont se comportait l'équipe, et je pense qu'elle était vouée à rater les séries. C'est inacceptable pour cette organisation», a commenté Patrick, qui a agi à titre d'adjoint de Brooks aux Jeux olympiques de 1980 à Lake Placid, New York.

Patrick a fait connaître sa décision à Constantine, mercredi soir. Patrick a précisé qu'il en avait auparavant discuté avec Mario Lemieux, propriétaire des Penguins.

Les trois adjoints de Constantine Don Jackson, Mike Eaves et Troy Ward ont aussi été remerciés. Brooks sera secondé par Eddie Johnston, prédécesseur de Constantine chez les Penguins, et par Rick Kehoe, un recruteur de l'équipe.

Les Penguins ont une fiche de 8-14-3-4 cette saison. En un peu plus de deux saisons comme entraîneur de l'équipe, Constantine s'est forgé un dossier de 86-68-35. En carrière, il montre une fiche de 141-146-59.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	30	16	10	4	2	85	65	38	13-3-2-0	3-7-2-2	5-4-1-	1 P1
Ottawa	28	14	11	3	1	74	68	32	9-4-2-1	5-7-1-0	2-6-2-	0 N1
Boston	28	11	9	8	0	72	71	30	6-4-4-0	5-5-4-0	3-4-3-	0 N1
Buffalo	29	11	14	4	1	72	77	27	7-5-3-0	4-9-1-1	4-4-2-	1 N1
Montréal	29	10	17	2	1	63	76	23	4-8-2-0	6-9-0-1	5-4-1-	0 G1
Section Atlantique												
Philadelphie	29	17	8	4	1	88	65	39	11-4-1-1	6-4-3-0	7-1-2-	0 G4
New Jersey	27	15	9	3	2	76	63	35	11-2-2-0	4-7-1-1	6-3-1-	0 G2
Pittsburgh	26	9	14	3	4	79	76	25	6-4-2-0	3-10-1-3	4-6-0-	2 G1
NY Rangers	28	10	14	4	1	65	78	25	6-7-1-0	4-7-3-1	4-5-1-	1 G2
NY Islanders	25	6	16	3	0	51	79	15	2-9-1-0	4-7-2-0	2-8-0-	0 P5
Section Sud-Est												
Floride	26	15	9	2	2	72	58	34	11-2-1-1	4-7-1-0	7-3-0-	0 G2
Caroline	29	12	10	7	0	69	71	31	6-4-2-0	6-6-5-0	4-3-3-	0 P1
Washington	27	10	12	5	1	66	76	26	7-3-4-1	3-9-1-0	5-4-1-	0 P1
Tampa Bay	27	9	14	4	2	75	86	24	6-5-2-2	3-9-2-0	3-4-3-	1 N2
Atlanta	26	7	17	2	2	60	96	18	5-8-1-2	2-9-1-0	3-7-0-	1 P2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	28	17	8	3	1	96	67	38	12-3-1-0	5-5-2-1	6-4-0-	0 G1
St. Louis	28	17	9	2	0	86	63	36	10-4-2-0	7-5-0-0	6-3-1-	0 P2
Nashville	27	9	17	1	2	68	87	21	4-8-0-0	5-9-1-2	2-8-0-	1 P1
Chicago	28	7	17	4	2	75	92	20	2-9-3-1	5-8-1-1	3-7-0-	1 P1
Section Nord-Ouest												
Colorado	29	13	13	3	1	81	81	30	7-4-0-0	6-9-3-1	5-5-0-	0 P1
Vancouver	29	11	11	7	1	78	88	30	6-6-2-1	5-5-5-0	2-5-3-	0 N1
Edmonton	29	8	14	7	5	69	78	28	7-3-4-0	1-11-3-5	2-7-1-	2 N1
Calgary	28	10	15	3	1	70	90	24	5-5-2-0	5-10-1-1	6-3-1-	1 N1
Section Pacifique												
Phoenix	29	18	8	3	0	93	71	39	9-5-1-0	9-3-2-0	8-2-0-	0 P1
San Jose	33	16	13	4	2	97	85	38	9-4-2-1	7-9-2-1	4-4-2-	1 G1
Los Angeles	28	15	7	6	1	90	68	37	7-4-3-0	8-3-3-0	5-3-2-	1 G1
Dallas	29	14	12	3	1	64	64	32	6-7-1-0	8-5-2-0	6-4-0-	1 G1
Anaheim	29	13	12	4	1	73	68	31	7-5-3-0	6-7-1-1	4-4-2-	0 N1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Mercredi, 8 décembre
Ottawa 0 Buffalo 0
Detroit 6 Nashville 3
N.Y. Rangers 2 Edmonton 1 (P)
Dallas 2 Caroline 1
Floride 6 Phoenix 1
Los Angeles 4 Atlanta 0
Vancouver 2 Anaheim 2
San Jose 4 Colorado 2

Jeudi, 9 décembre
Edmonton 2 Boston 2
Montréal 4 N.Y. Islanders 2
Toronto 2 Philadelphie 4
Washington 0 Pittsburgh 3
New Jersey 4 Chicago 0

Vendredi, 10 décembre
Chicago à Buffalo, 19h.
Caroline à Tampa Bay, 19h30.
Los Angeles à Detroit, 19h30.
St. Louis à Nashville, 20h.
Floride à Dallas, 20h30.
Vancouver à Calgary, 20h30.
Colorado à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
x-Philadelphie	29	39
x-Toronto	30	38
x-Floride	26	34
New Jersey	27	35
Ottawa	28	32
Caroline	29	31
Boston	28	30
Buffalo	29	27
Washington	26	26
Pittsburgh	26	25
N.Y. Rangers	28	25
Tampa Bay	27	24
Montréal	29	23
Atlanta	26	18
N.Y. Islanders	25	15

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Phoenix	29	39
x-Detroit	28	38
x-Colorado	29	30
San Jose	33	38
Los Angeles	28	37
St. Louis	28	36
Dallas	29	32
Anaheim	29	31
Vancouver	29	30
Edmonton	29	28
Calgary	28	24
Nashville	27	21
Chicago	28	20

x-meneur de section

MARQUEURS

	B	P	P
Nolan, SJ	22	21	43
Jagr, Pgh	20	23	43
Recchi, Phi	12	27	39
Roenick, Phx	16	22	38
Lindros, Phi	15	17	32
Turgeon, StL	14	18	32
Amonte, Chi	14	17	31
Damphousse, SJ	10	21	31
Bure, Cal	14	15	29
Demitra, StL	13	16	29
Friesen, SJ	12	17	29
LeClair, Phi	15	13	28
Selanne, Ana	11	17	28
Gomez, NJ	5	23	28
Selivanov, Edm	18	9	27
Hejduk, Col	17	10	27
Kariya, Ana	13	14	27
Palffy, LA	12	15	27
Bonk, Ott	10	17	27
Drury, Col	7	20	27
Yzerman, Det	11	15	26
Naslund, Vcr	10	16	26

	B	P	Pts	Pén
26. Martin Rucinsky	13	9	22	18
49. Brian Savage	12	7	19	17
15. Dainius Zubrus	8	7	15	16
14. Trevor Linden	2	11	13	26
34. Sergei Zholtok	7	4	11	10
11. Saku Koivu	2	9	11	6
22. Eric Weinrich	1	10	11	16
32. Oleg Petrov	0	9	9	2
28. Karl Dykhuis	4	3	7	14
27. Shayne Corson	1	6	7	49
37. Patrick Poulin	4	2	6	7
51. Francis Bouillon	0	6	6	14
52. Craig Rivet	2	3	5	29
29. Jim Cummins	1	4	5	56
24. Scott Thornton	1	3	4	28
48. Miroslav Guren	1	2	3	10
63. Craig Darby	1	2	3	4
71. Mike Ribeiro	1	1	2	2
17. Benoît Brunet	1	1	2	0
21. Barry Richter	0	2	2	6
20. Scott Lachance	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
43. Patrice Brisebois	0	2	2	0
61. Jason Ward	1	0	1	0
55. Igor Ulanov	0	1	1	22
23. Turner Stevenson	0	1	1	26
40. Jesse Bélanger	0	1	1	0
45. Arron Asham	0	0	0	17
31. Jeff Hackett	0	0	0	4
6. Trent McCleary	0	0	0	2
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0

GARDIENS

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
31. Jeff Hackett	6	11	2	1169	49	0	2.51
60. José Théodore	4	6	0	582	26	0	2.68
Totaux (1)	**10**	**17**	**2**	**1751**	**75**	**0**	**2.57**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Québec	32	16	13	2	1	89	84	35
Saint-Jean	26	13	8	4	1	95	84	31
Lowell	28	12	9	5	2	84	79	31
St. John's	30	9	19	2	0	84	100	20
Section Nouvelle-Angleterre								
Hartford	26	14	6	5	1	83	67	34
Providence	27	14	10	3	0	87	77	31
Portland	28	12	9	7	0	76	75	31
Springfield	24	8	8	8	0	75	72	24
Worcester	24	8	10	6	0	77	77	22
Association de l'Ouest								
Section Empire State								
Rochester	27	16	9	2	0	98	82	34
Syracuse	24	9	11	4	0	80	83	22
Albany	23	8	12	3	0	62	77	19
Hamilton	26	7	14	5	0	67	93	19
Wilkes-Barre	24	4	14	5	1	66	96	14
Section Mid-Atlantique								
Kentucky	28	16	7	4	1	95	72	37
Louisville	30	14	13	2		110	71	08 31
Cincinnati	24	11	7	4	2	78	68	28
Philadelphie	27	12	12	2	1	74	74	27
Hershey	26	11	12	3	0	94	103	25

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation.

Mardi, 7 décembre
St. John's 3 Québec 0
Philadelphie 3 Cincinnati 1

Mercredi, 8 décembre
St. John's 5 Québec 2
Hartford 4 Worcester 2
Kentucky 5 Hershey 3
Wilkes-Barre 4 Cincinnati 2

Jeudi, 9 décembre
Aucun match.

Vendredi, 10 décembre
Hartford à Lowell, 19h.
Hershey à Louisville, 19h30.
Portland à Québec, 19h30.
Providence à Springfield, 19h30.
St. John's au Kentucky, 19h30.
Syracuse à Hamilton, 19h30.
Scranton Wilkes-Barre à Albany, 19h30.
Philadelphie à Cincinnati, 19h35.
Worcester à Rochester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Hull	33	20	10	3 0	168	118	43
Rouyn-Noranda	36	17	17	2 0	132	143	36
Montréal	35	12	19	4 2	133	161	30
Val-d'Or	34	11	19	4 3	126	155	29
Section Centre							
Victoriaville	33	19	13	1 2	156	137	41
Sherbrooke	34	15	16	3 2	120	122	35
Drummondville	33	15	16	2 0	138	143	32
Shawinigan	36	12	20	4 1	127	134	29
Conférence Frank-Dilio							
Section Maritimes							
Halifax	33	18	12	3 1	136	120	40
Moncton	36	17	16	3 3	132	120	40
Acadie-Bathurst	33	12	16	5 2	113	122	31
Cap-Breton	36	12	22	2 5	-127	165	31
Section Est							
Québec	38	25	10	3 1	142	105	54
Rimouski	34	23	9	2 2	157	116	50
Baie-Comeau	34	14	17	3 3	117	129	34
Chicoutimi	36	12	22	2 1	125	159	27

Mercredi, 8 décembre
Montréal 4 Hull 4

Jeudi, 9 décembre
Rouyn-Noranda 2 Moncton 6
Rimouski 1 Chicoutimi 3

Vendredi, 10 décembre
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h.
Hull à Montréal, 19h.
Val-d'Or à Cap-Breton, 19h30.
Acadie-Bathurst à Drummondville, 20h.
Baie-Comeau à Shawinigan, 20h.
Rimouski à Victoriaville, 20h.

Samedi, 11 décembre
Baie-Comeau à Drummondville, 14h.
Chicoutimi à Hull, 16h.
Val-d'Or à Halifax, 19h.
Acadie-Bathurst à Sherbrooke, 19h.
Québec à Victoriaville, 20h.

Dimanche, 12 décembre
Rouyn-Noranda à Cap-Breton, 14h.
Val-d'Or à Moncton, 16h.
Chicoutimi à Montréal, 16h.
Acadie-Bathurst à Shawinigan, 16h.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Richards, Brad Rim	34	35	54	89
Dusablon, Benoit VdO	34	27	49	76
Abid, Ramzi Hal	33	28	36	64
Gamache, Simon VdO	34	28	36	64
Chouinard, Eric Qué	33	36	27	63
Mallette, Carl Vic	33	29	33	62
Thinel, Marc-André Vic	32	26	34	60
Reid, Brandon Hal	30	22	38	60
Grandmaître, Patrick Qué	38	17	41	58
Roy, Jonathan Dru	33	30	27	57
Zalesak, Miroslav Dru	31	25	32	57
Potapov, Maxim She	32	19	38	57
Ryder, Michael Hul	33	26	30	56
Scanzano, Wesley Qué	38	14	41	55
Afanassenkov, Dmitri She	32	29	25	54

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
St-Ge-de-Beauce	22	15	6	1	113	74	31
Asbestos	20	14	5	1	102	79	29
Pont-Rouge	22	13	7	2	92	69	28
Jonquière	21	10	9	2	119	106	22
Thetford Mines	22	11	11	0	102	108	22
Côte-de-Beaupré	24	10	12	2	102	130	22
Windsor	21	2	17	3	83	149	7
Section Nike							
St-Laurent	21	13	7	1	102	85	27
Laval	21	13	8	0	95	79	26
LaSalle	23	12	10	1	101	98	25
Acton Vale	22	11	10	1	91	104	23
Granby	22	8	9	5	118	122	21
Sorel	19	10	9	0	78	90	20
Joliette	22	9	12	1	86	91	19

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Dimanche, 5 décembre
Sorel 2 Jonquière 8
Pont-Rouge 4 Windsor 3 (F)
Côte-de-Beaupré 2 St-Laurent 8
Granby 4 Joliette 3

Vendredi, 10 décembre
Joliette à Laval, 20h
Asbestos à Sorel, 20h
Windsor à Pont-Rouge, 20h30
Thetford à St-Laurent, 20h30
Granby à Acton Vale, 21h
Côte-de-Beaupré à St-Georges, 21h

Samedi, 11 décembre
Jonquière à Asbestos, 20h

Dimanche, 12 décembre
Pont-Rouge à LaSalle, 14h
Acton Vale à Thetford Mines, 14h
Windsor à Sorel, 16h
Côte-de-Beaupré à Joliette, 19h30

SPORT-ÉCLAIR

Titans 21, Raiders 14

NASHVILLE, Tenn. (AP) - Tennessee a voulu tirer profit de son premier match en nocturne à domicile pour se faire un nom. Eddie George et Jevon Kearse se sont révélés les meilleurs joueurs des Titans lors de l'unique match de la NFL, hier.

George a marqué deux touchés et a amassé des gains de 249 verges, tandis que Kearse a réussi deux sacs du quart en plus de provoquer un échappé dans la victoire de 21-14 des Titans face aux Raiders d'Oakland.

Ils'agit du meilleur départ des Titans (10-3) depuis 1993.

George, qui compte deux sélections au Pro Bowl, a animé l'attaque des Titans.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	26	18	8	0	115	73	36
Régents LLL	27	13	11	3	90	78	29
Gatineau	25	11	10	4	74	86	26
Lac St-Louis	25	10	14	1	62	86	21
Collège Français	26	8	15	3	75	115	19
Amos	24	5	16	3	50	122	13
Section Koho							
Magog	25	17	7		1132	89	35
Antoine-Girouard	24	14	6	4	97	87	32
Jonquière	26	14	9	3	93	87	31
Lévis	22	15	7	0	90	72	30
Ste-Foy	24	14	8	2	97	70	30
Cap-de-la-Mad.	24	11	11	2	72	82	24

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Dimanche, 5 décembre
Jonquière 0 Ste-Foy 5
Collège Français 4 Gatineau 3 (P)
Cap-de-la-Madeleine 5 Lac St-Louis 3
Magog 5 Lévis 0

Mercredi, 8 décembre
Collège Français 1 Charles-LeMoyne 9

Vendredi, 10 décembre
Ste-Foy vs Lévis, 19h30
Charles-LeMoyne vs Magog, 20h
Lac St-Louis vs Antoine-Girouard, 20h
Cap-de-la-Madeleine vs Jonquière, 20h

Samedi, 11 décembre
Régents L.L.L. vs Lac St-Louis, 13h30
Amos vs Gatineau, 14h

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lévis-Lauzon	18	15	3	0	113	47	30
St-Laurent	18	10	6	2	70	76	22
Lennoxville	18	9	8	1	85	84	20
Lafièche	19	9	9	1	88	82	19
Jonquière	18	3	15	1	59	125	7

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi 10 décembre
Lévis-Lauzon vs Saint-Laurent 20h00

Samedi 11 décembre
Jonquière vs Lennoxville 20h15

Dimanche 12 décembre
Jonquière vs Lévis-Lauzon 14h30

Les marqueurs

	B	P	Pts
Michel Léveillé, LL	12	18	30
Éric Gauthier, LL	13	14	27
Robin Charest, Len	12	14	26
Yann Poirier, Jonq	9	16	25

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Métabetchouan	16	11	5	2	85	63	24
Chicoutimi	15	10	5	1	75	77	21
Jonquière	13	9	4	1	82	52	19
La Baie	17	7	10	5	69	79	19
Delisle	15	5	10	1	58	66	11
Normandin	16	4	12	2	54	86	10

Vendredi 10 décembre
Marquis (Jonq) vs National (La Baie) 21h00
Sags (Chic) vs Royal (Métabetchouan) 21h00
Aiglons (Delisle) vs Eperviers (Normandin) 21h00

Dimanche 12 décembre
Eperviers (Normandin) vs Sags (Chic) 18h30
Plateau
Royal (Métabetchouan) vs Marquis (Jonq) 19h00
National (La Baie) vs Aiglons (Delisle) 19h30

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Est	18	14	4	0	89	52	28
Jonq. (Citadins)	16	11	5	1	61	46	23
St-Félicien	17	9	8	1	61	48	19
Dolbeau	19	8	11	1	76	64	17
Chic. (Sags)	18	7	11	1	52	60	15
Chibougamau	20	5	15	2	48	117	12

Vendredi 10 décembre
Sags (Chic) vs Express (St-Fél) 19h00
Samedi 11 décembre
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 17h45 CGV

Dimanche 12 décembre
Express (St-Fél) vs Ambassadeurs (Chib) 14h00
Castors (Dolbeau) vs Citadins (Jonq) 18h50

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
La Baie	20	15	5		1112	67	31
Jonq. (Orioles)	17	12	5	1	86	52	25
Roberval	17	10	7	3	84	55	23
Alma (Lynx)	19	11	8	0	78	76	22
Jonq. (Marquis)	19	9	10	1	69	83	19
Chic. (Cougars)	20	6	14	3	59	105	15
Chic. (Dynamos)	18	2	16	1	45	95	5

Vendredi 10 décembre
Sabres (Rob) vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 11 décembre
Sabres (Rob) vs Marquis (Jonq) 16h20 Palais
Aiglons (Alma) vs Dynamos (Chic) 17h15 Plateau
National (La Baie) vs Cougars (Chic) 19h30 Plateau

Dimanche 12 décembre
Dynamos (Chic) vs Sabres (Rob) 14h00
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 17h30 Palais

BANTAM

Division «BB»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Chic. (Sags)	20	17	3	0	88	53	34
Jonq. (Citadins)	20	15	2	3	86	39	33
Lac-St-Jean-Est1	9	7	12	0	39	62	14
Mistassini	20	7	13	0	57	77	14
Roberval	21	4	14	3	51	91	11

Samedi 11 décembre
Citadins (Jonq) vs Sags (Chic) 15h00
Sabres (Rob) vs Aiglons (LSJE) 14h00

Dimanche 12 décembre
Sags (Chic) vs Optimistes (Mist) 14h00
Citadins (Jonq) vs Sabres (Rob) 14h00

Les marqueurs

	B	A	Pts
Mikaël Blackburn, Citadins	14	17	31
Marc-André Brassard, Citadins	10	21	31
Samuel Villeneuve, Sags	16	12	28
Mathieu Gilbert, Citadins	14	11	25
Maxime Dionne, Mistassini	10	13	23
Marc Desgagné, Sags	7	16	23

Division "CC"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chic. (Dynamos)	17	13	2	2	72	54	28
La Baie	15	9	4	2	53	45	20
Jonq. (Marquis)	16	9	5	2	74	63	20
Jonq. (Orioles)	17	9	7	1	78	63	19
Roberval	18	9	9	0	60	66	18
Lac-St-Jean-Est	17	7	9	1	52	64	15
Lac-St-Jean-Nord	19	7	11	1	61	78	15
Chic. (Cougars)	17	5	10	2	54	71	12

Vendredi 10 décembre
Dynamos (Chic) vs Cougars (Chic) 20h00

Samedi 11 décembre
Orioles (Jonq) vs Marquis (Jonq) 16h15
Rapides (LSJN) vs Sabres (Rob) 14h00
Aiglons (LSJE) vs National (La Baie) 19h05

Dimanche 12 décembre
National (La Baie) vs Orioles (Jonq) 14h50
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Sabres (Rob) vs Dyamos (Chic) 14h00
Cougars (Chic) vs Rapides (LSJN) 16h00

Les marqueurs

	B	A	Pts
Maxime Cantin, Orioles	20	11	31
Luc Tanguay, Marquis	17	14	31
Félix Tremblay, Marquis	19	9	28
Maxime Ménard, Orioles	9	18	27
Éric Simard, La Baie	14	12	26
Yan Ouellet, Dynamos	14	11	25

PEE WEE

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Nord	21	12	5	4	64	51	28
Jonquière	21	11	8	2	64	47	24
Chicoutimi	21	11	8	2	68	54	24
St-Félicien	22	10	12	0	56	57	20
Lac-St-Jean-Est	21	3	14	4	45	88	10

Tournoi d'Alma du 8 au 12 décembre 1999

Les marqueurs

	B	A	Pts
Romy Elayoubi, Sags	22	11	38.5
Simon Couture, Lac-St-Jean-Est	17	14	38.0
Mathieu S. Tremblay, (Citadins)	9	19	37.5
Raphaël Tremblay, Sags	15	13	34.5
Mathieu Tremblay, Citadins	16	10	31.0

Division "CC"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Nord	21	15	4	2	88	38	32
La Baie	20	10	6	4	59	46	24
Jonq. (Orioles)	19	9	7	3	45	46	21
Jonq. (Marquis)	19	8	7	4	62	50	20
Chic. (Dynamos)	22	8	10	4	49	61	20
Chic. (Cougars)	19	9	9	1	45	45	19
St-Félicien	19	8	10	1	63	67	17
Lac-St-Jean-Est	19	2	16	1	38	96	5

Tournoi d'Alma du 8 au 12 décembre 1999

Les marqueurs

	B	A	Pts
David Laprise, Marquis	10	25	47.5
Pierre-Éric Côté, Loups	18	13	37.5
Jean-François Simard, La Baie	13	13	32.5
Philippe Tremblay, La Baie	18	9	31.5
Steeven Tremblay, Loups	12	13	31.5

ATOME

Division CC
DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
La Baie	22	17	2	3	92	41	37
Chic. (Sags)	19	13	4	2	60	34	28
Delisle	20	10	6	4	53	45	24
Jonq. (Orioles)	19	9	5	5	56	51	23
Jonq.(Citadins)	22	8	11	3	44	48	19
Jonq. (Marquis)	20	5	10	5	47	45	15
Chic. (Cougars)	19	4	11	4	37	62	12
Chic. (Dynamos)	22	3	15	4	39	94	10
DIVISION LAC-SAINT-JEAN							
	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Métabetchouan	21	17	3	1	102	29	35
Dol.-Mist.(Cast.)	21	12	2	7	77	47	31
Saint-Félicien	21	11	8	2	69	53	24
Roberval	24	9	10	5	73	78	23
Normandin	17	1	15	1	30	86	3
Dol.-Mist. (L)	19	1	18	0	27	93	2

Jeudi 9 décembre
Sabres (Rob) 2 Castors (Dolb-Mist) 2

Vendredi 10 décembre
Eperviers (Normandin) vs Sags (Chic) 18h30

Samedi 11 décembre
Castors (Dolb-Mist) vs National (La Baie) 12h05
Aiglons (LSJE) vs Royal (Métabetchouan) 12h00
Express (St-Fél) vs Cougars (Chic) 13h30
Orioles (Jonq) vs Eperviers (Normandin) 15h30
Sags (Chic) vs Sabres (Rob) 16h00
Marquis (Jonq) vs Loups (Dolb-Mist) 16h00

Dimanche 12 décembre
Royal (Métabetchouan) vs Marquis (Jonq) 11h30
Cougars (Chic) vs Castors (Dolb-Mist) 16h30
Dynamos (Chic) vs Express (St-Fél) 18h00

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Jonathan Bergeron, La Baie	30	21	61.5
Pierre-Olivier Doucet, La Baie	10	30	55.0
Jean-Simon Allard, Mét.	16	25	53.5
Félix Petit, Orioles	29	11	45.5
Sébastien Dubé, Express	22	13	41.5

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Indianapolis	10	2	0	.833	344	238
Miami	8	4	0	.667	253	240
Buffalo	8	4	0	.667	228	173
N.-Angleter

Slalom géant

Dorfmeister s'impose à Val d'Isère



MICHAELA DORFMEISTER... réagit après sa victoire au slalom géant de Val d'Isère.
(Photo AP)

VAL D'ISERE (AP et PC) — L'Autrichienne Michaela Dorfmeister a remporté, hier, l'épreuve de slalom géant de Val d'Isère, comptant pour la Coupe du monde de ski alpin.

Deuxième à l'issue de la première manche, l'Autrichienne s'est surpassée dans la seconde disputée sur la piste Oreiller-Killy pour signer un chrono de deux minutes 17,10 secondes et sa seconde victoire dans cette discipline de la saison après son succès à Serre-Chevalier.

Sa compatriote Silvia Berger a décroché la deuxième place avec un temps combiné de 2:17.92, tandis que la Française Régine Cavagnoud, qui avait remporté la première manche, se classe troisième en 2:18.62.

Seule Canadienne inscrite à cette épreuve, Allison Forsyth de Nanaimo, C.-B., a pris le 12e position à la suite d'un temps combiné de 2:19.94.

La Canadienne connaît un excellent début de saison. En raison de deux résultats parmi les 10 premières places depuis le début de la campagne, Forsyth occupe le 10e rang du classement général de la Coupe du monde en slalom géant avec 96 points.

Dorfmeister, qui compte 292 points à sa fiche, vient en tête du classement devant la Suissesse Sonja Nef (196) et Cavagnoud (190).

LES MARQUEURS

PJ B A PTS

	PJ	B	A	PTS
28-Roustam Bakhriddinov	34	8	29	37
17-Yannick Carpentier	35	9	22	31
22-David Girard	33	15	14	29
29-Simon Tremblay	27	14	14	28
14-Jonathan Francoeur	24	12	15	27
15-Gilbert Lefrançois	34	15	9	24
11-François Fortin	35	5	16	21
12-Éric Bétournay	35	4	17	21
07-Alex Turcotte	35	8	12	20
24-Guillaume Karrer	34	2	17	19
19-Sébastien Lucier	35	8	7	15
18-Sylvain Watt	35	4	9	13
10-Joey D'Amico	29	2	11	13
23-Christian Larrivée	34	3	9	12
27-Karl St-Pierre	30	4	8	12
25-Yannick Guay	28	7	3	10
09-Dominic Desbiens	27	3	6	9
32-J-F Demers	26	1	1	2
02-David McCutcheon	29	2	1	3
57-Olivier Spénard	26	0	1	1
26-Alain Chénard	26	0	1	1
39-Rémi Bergeron	30	0	0	0
01-Olivier Dannel	32	0	0	0

PJ B A Pts

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	26	17	20	37
18-François Gagnon	26	13	16	29
45-Nicolas Mayrand	26	10	12	22
21-Sébastien Hébert	24	8	13	21
23-Paul Houde	21	6	14	20
32-Martin Bellavance	23	6	10	16
48-Michel Dubé	24	3	12	15
66-Luc St-Pierre	26	3	11	14
37-Samuel Gibbons	26	2	12	14
41-David Clavet	25	9	4	13
24-Michel Finn	24	5	5	10
46-David Boudreau	26	1	7	8
44-Julien Lavoie	24	2	6	8
77-Pierre-Luc Gilbert	26	1	7	8
36-Pierre-Paul Blais	26	3	3	6
88-Dave Simard	6	2	2	4
55-Charles Bouchard	18	1	1	2
47-David Young	7	1	0	1
34-Jean-Denis Bouchard	3	0	0	0

PJ B P Pts

	PJ	B	P	Pts
09- Jean Imbeau	21	15	34	49
26- François Boulianne	21	13	30	43
27- Frédéric Chartier	21	20	22	42
12- Roberto Lavoie	21	14	19	33
20- Stéphane Ouellet	21	7	18	25
32- Eric Tremblay	21	4	20	24
29- Richard Boivin	20	12	9	21
24- Eric Gravel	15	4	9	13
07- Joël Fillion	21	6	6	12
30- Sébastien Parent	5	6	6	12
22- Marc-André Gobeil	21	4	8	12
15- Jérôme Boivin	10	5	6	11
28- Janic Boisvert	10	1	6	7
10- Dave Salesse	13	2	4	6
77- Jimmy Burns	19	0	4	4
30- Maxime Tremblay	17	1	2	3
19- Marc Simard	20	1	0	1
15- David Lavoie	11	1	0	1
05- Luis Arsenault	7	1	0	1
21- Dave Lasalle	6	0	0	0
55- Denis Tremblay	20	0	0	0
44- Sébastien Gauthier	7	0	0	0

RAPIDO

La boxe chez les Chevaliers

Le gala de boxe professionnelle, qui prend place ce soir au centre Molson, et qui mettra en vedette Éric Lucas, tout en soulignant le retour de Stéphane Ouellet notamment, sera présenté sur écran géant à la salle des Chevaliers de Colomb du secteur Arvida, sur la rue Fay. Ça devrait débuter sur le coup de 19 h 30. Il faut retenir toutefois que les places sont limitées (100 seulement) et que les billets sont en vente à 6 $ à la salle des Chevaliers.

Pour des informations supplémentaires, on rejoint le 541-4181.

Pas de match junior-collégial

Il faudra à tout le moins attendre à l'an prochain avant de donner suite au projet d'organiser un match entre les joueurs étoiles de la Ligue de hockey junior régional et les Gaillards de Jonquière, du circuit collégial AA. En principe, ce match devait figurer à l'horaire pour le jeudi 6 janvier 2000, mais comme deux équipes du circuit Maltais seront occupées ailleurs durant cette période, on a décidé d'annuler le tout, a fait savoir le président Marcel Maltais, à l'issue d'une réunion tenue hier soir.

Basket senior

Les anciens de Charles-Gravel ont vaincu les anciens de Dominique-Racine, 117-74, dans l'un des deux matchs au programme de la Ligue de basket-ball senior présentés hier. Dominic Bouchard a été le meilleur des vainqueurs avec 32 points alors que Joël Deschamps s'illustrait chez les perdants avec 23 points.

Dans la seconde rencontre, les anciens du Séminaire ont eu le meilleur, 94-57, sur le Cégep de Jonquière. Jean-Philippe Robitaille a marqué 19 points pour le Séminaire, pendant que Philippe Hurtubise répliquait avec 18 points pour le cégep. Un programme double est à l'horaire pour dimanche, au Cégep de Jonquière. À 18 h 30, Educo affronte les Anciens du Bleu et Or, et à 20 h 15, le bar Le Crapaud d'Alma se mesurera au Cégep de Jonquière.

Les Saguenéens seront à New York le 6 janvier, alors que les Marquis seront à Québec le lendemain.

Bertrand échangé aux Flyers

ATLANTA (AP) — Les Thrashers d'Atlanta ont échangé Eric Bertrand aux Flyers de Philadelphie, obtenant en retour l'attaquant Brian Wesenberg.

Bertrand, que les Thrashers avaient acquis des Devils du New Jersey le 1er novembre, a été blanchi en huit matchs cette saison.

Wesenberg a été cédé à l'équipe-école des Thrashers, à Orlando, en Floride.

SOMMAIRES

Ligue Nationale

Mercredi

Avalanche 2
Sharks 4
Première période
1. San Jose Ricci 6 (Sundstrom, Suter) 16:11 (an)
Pénalités Klemm Col :42, Nolan SJ 5:59, Odgers Col 10:54, Forsberg Col 16:03, Nolan SJ, de Vries Col 18:08.
Deuxième période
2. Colorado, Yelle 5 (Podein, Reid) 5:38
3. San Jose, Nolan 21, 9:12
4. San Jose, Stuart 5 (Damphousse, Nolan) 18:21 (an)
Pénalités Dingman Col, Myhres SJ majeures 3:20, Mhyres SJ 13:15, Norton SJ 14:04, Foote Col 17:16.
Troisième période
5. Colorado, Foote 2 (Drury, Tanguay) 15:25
6. San Jose, Nolan 22, 18:51 (fd)
Pénalités Damphousse SJ 3:57, Granato SJ 16:42.
Tirs au but

Colorado	5		13	
14	32			
San Jose	12		11	
8	31			

Gardiens Colorado: Roy (P,10-10-2)(28-25), Denis (18:26 3e, 0-0), Roy (19:30 3e, 2-2); San Jose: Vernon (G,5-5-1).
Avantages numériques Colorado: 0-5; San Jose: 2-5.
Arbitres Dan O'Halloran, Stephen Walkom. **Juges de lignes** Mike Cvik, Swede Knox.
Assistance 17,483.

Canucks 2
Mighty Ducks 2
Première période
1. Vancouver, Naslund 10 (S.Kariya, Druken) 6:32
Pénalité Grimson Ana 9:34.
Deuxième période
2. Anaheim, P.Kariya 13 (McInnis, Selanne) 11:24 (an)
Pénalités S.Kariya Van 10:33, Salei Ana 12:48, Scatchard Van 15:39.
Troisième période
3. Vancouver, Muckalt 4 (Joseph, Chubarov) 1:41
4. Anaheim, Rucchin 7 (Selanne, McInnis) 5:27 (an)
Pénalités Baron Van 5:06, P.Kariya Ana 11:53.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité Aucune.
Tirs au but

Vancouver	3		6	9
4	22			
Anaheim	5		9	6
4	24			

Gardiens Vancouver: Snow (N,3-4-2); Anaheim: Hébert (N,11-11-3).
Avantages numériques Vancouver: 0-3; Anaheim: 2-3.
Arbitres Dan Marouelli, Mick McGeough. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Brad Lazarowich.
Assistance 12,488.

Thrashers 0
Kings 4
Première période
1. Los Angeles, J.Blake 3 (Chartrand, McKenna) 12:04
Pénalités Karlsson Atl 3:57, Tuomainen LA 6:26, Harlock Atl 7:23, Galley LA 8:00, O'Donnell LA 16:23.
Deuxième période
2. Los Angeles, Murray 12 (Audette) 2:39
3. Los Angeles, Galley 3 (Murray, Smolinski) 5:32 (an)
Pénalités Ferraro Atl 4:12, Norstron LA 6:05, Tuomainen LA 14:07, Karlsson Atl 14:36
Troisième période
4. Los Angeles, Robitaille 11 (Kaberle) 16:36
Pénalités R.Blake LA 8:04, Smolinski LA 10:17.
Tirs au but

Atlanta	5		8	
8	21			
Los Angeles	13		14	
14	41			

Gardiens Atlanta: Maracle (P,2-4-0); Los Angeles: Storr (G,7-2-3).
Avantages numériques Atlanta: 0-7; Los Angeles: 1-4.
Arbitres Bernard DeGrace, Terry Gregson. **Juges de lignes** Lonnie Cameron, Randy Mitton.
Assistance 15,210.

Panthers 6
Coyotes 1
Première période
1. Phoenix, Adams 7 (Numminen, Roenick) 9:42 (an)
2. Floride, Pitlick 2 (Kvasha) 16:27
Pénalités Lumme Phx 4:50, Svehla Flo 8:54, Worrell Flo 18:46.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalité Simpson Flo 14:45.
Troisième période
3. Floride, Bure 11 (Mellanby) :38
4. Floride, Hedican 2 (Whitney, Parrish) 2:10
5. Floride, Bure 12 (Kozlov, Mellanby) 2:45
6. Floride, Whitney 10, 10:40
7. Floride, Bure 13, 19:39
Pénalité Svehla Flo 7:57.
Tirs au but

Floride	8		8	
11	27			
Phoenix	8		8	
11	27			

Gardiens Floride: Shtalenkov (G,8-6-2); Phoenix: Essensa (P,9-1-1), Esche (9:04 3e, 4-2).
Avantages numériques Floride: 0-1; Phoenix: 1-4.
Arbitre Bill McCrary. **Juges de lignes** Troy Saritson, Jay Shayers.
Assistance 14,891.

Jeudi

Canadien 4
Islanders 2
Première période
1. Montréal, Rucinsky 12 (Brunet) 7:55 (an)
2. Montréal, Brunet 1 (Rivet, Rucinsky) 11:24
3. N.Y. Islanders, Isbister 9 (Connolly) 19:41
Pénalités Czerkawski NYI 6:29, Weinrich Mtl 14:04, Brewer NYI 16:08.
Deuxième période
4. Montréal, Zholtok 7 (Petrov, Zubrus) 2:37 (an)
5. N.Y. Islanders, Orszagh 1 (Green, J. Jonsson) 10:06
Pénalités Connolly NYI 1:42, Higgins Mtl 4:27, Petrov Mtl 6:59, Watt NYI 15:32, Corson Mtl, Cairns NYI 16:57, Heward NY 19:56.
Troisième période
6. Montréal, Rucinsky 13 (Corson) 12:21
Pénalités Zholtok Mtl, Isbister NYI 11:02, Darby Mtl 13:24, Dykhuis Mtl 18:43, Weinrich Mtl, Lindgren NYI 19:41.
Tirs au but

Montréal	15		4	
10	29			
N.Y. Islanders	7		14	
9	30			

Gardiens Montréal: Hackett (G,6-11-2); N.Y. Islanders: Potvin (P,5-13-2).
Avantages numériques Montréal: 2-5; N.Y. Islanders: 0-5.
Arbitres Tim Peel, Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Kevin Collins, Lyle Seitz.
Assistance 6,861.

Oilers 2
Bruins 2
Première période
1. Boston, Allison 4 (Andreychuk, Carter) 15:41 (an)
Pénalités Picard Edm 2:26, Andreychuk Bos, Brown Edm 3:31, Hulbig Bos, Robertsson Edm 8:11, Brown Edm 12:54, Hamrlik Edm 14:21, Hulbig Bos 18:21.
Deuxième période
2. Edmonton, Weight 4 (Poti, Selivanov) 0:25
3. Boston, Murphy 2 (Thornton, Hulbig) 1:10
4. Edmonton, Marchant 3 (Smyth, Selivanov) 13:59
Pénalités Weight Edm 6:31, Hamrlik Edm 11:05, Poti Edm 18:10, Smith Edm, Thornton Bos 20:00.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités Brown Edm 4:21, Hulbig Bos 13:51.
Prolongation
Aucun but.
Pénalité Thornton Bos 4:57.
Tirs au but

Edmonton	7		9	5
0	21			
Boston	13		14	7
3	37			

Gardiens Edmonton: Ranford (N,0-3-3); Boston: Dafoe (N,6-4-3).
Avantages numériques Edmonton: 0-4; Boston: 1-7.
Arbitres Greg Kimmerly, Richard Trottier. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Gérard Gauthier.
Assistance 14,806.

Maple Leafs 2
Flyers 4
Première période
1. Philadelphie, Lindros 13 (Langkow, Delmore) 13:35
2. Philadelphie, Lindros 14 (Recchi, LeClair) 17:37 (an)
Pénalités Jones Phi majeure 0:40, Thomas Tor mineure, majeure 0:40, McGillis Phi 9:28, Lindros Phi 11:18, Thérien Phi 14:09, Thérien Phi majeure 16:56, King Tor majeure 16:56.
Deuxième période
3. Philadelphie, LeClair 15 (Thérien) 3:38
Pénalités King Tor 11:53, Berube Phi, Domi Tor majeures 15:04.
Troisième période
4. Toronto, Sundin 14, 1:52
5. Toronto, Domi 1 (Sundin, Kaberle) 6:13
6. Philadelphie, Lindros 15 (Recchi) 18:54
Pénalité Jones Phi 6:39.
Tirs au but

Toronto	8		9	
12	29			
Philadelphie	12		9	
8	29			

Gardiens Toronto: Healy (P,2-4-0); Philadelphie: Vanbiesbrouck (G,12-7-4).
Avantages numériques Toronto: 0-4; Philadelphie: 1-3.
Arbitres Paul Devorski, Brad Watson. **Juges de lignes** Pat Dapuzzo, Andy McElman.
Assistance 19,613.

Capitals 0
Penguins 3
Première période
Aucun but.
Pénalités Klee Was 7:44, Kasparaitis Pgh 12:45, Straka Pgh 19:07.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités Chorske Pgh 0:54, Svejkovsky Was 9:32, Konowalchuk Was 18:51.
Troisième période
1. Pittsburgh, Werenka 2 (Hrdina, Morozov) 1:48
2. Pittsburgh, Slegr 4 (Jagr, Straka) 14:09
3. Pittsburgh, Lang 11 (Titov) 18:36 (an)
Pénalités Slegr Pgh 2:45, Black Was 18:31, Witt Was, Barnaby Pgh inconduites 19:33.
Tirs au but

Washington	6		11	
7	24			
Pittsburgh	9		8	
17	34			

Gardiens Washington: Kolzig (P,7-11-5); Pittsburgh: Aubin (G,4-6-0).
Avantages numériques Washington: 0-3; Pittsburgh: 1-4.
Arbitres Kerry Fraser, Dennis LaRue. **Juges de lignes** Tim Nowak, Dan O'Rourke.
Assistance 13,219.

Devils 4
Blackhawks 0
Première période
1. New Jersey, Nemchinov 3 (Lemieux, Niedermayer) 10:56
Pénalités Arnott NJ 0:18, Brown Chi, Oliwa NJ majeures 12:36.
Deuxième période
2. New Jersey, Holik 10 (McKay, Pandolfo) 2:03
3. New Jersey, Arnott 6 (Gomez, Niedermayer) 10:25 (an)
Pénalités Manson Chi 8:57, Zmolek Chi 12:03, Elias NJ 15:53.
Troisième période
4. New Jersey, Arnott 7 (Sykora, Elias) 3:09 (an)
Pénalités Dazé Chi 1:58, Elias NJ double mineure, Allison Chi 6:23, Gomez NJ, Probert Chi 10:45, McCabe Chi 15:37.
Tirs au but

New Jersey	12		12	
18	32			
Chicago	5		11	
7	23			

Gardiens New Jersey: Brodeur (G,15-6-3); Chicago: Passmore (P,4-7-1).
Avantages numériques New Jersey: 2-4; Chicago: 0-3.
Arbitres Paul Stewart, Scott Zelkin. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.
Assistance 14,600.

Ligue Junior Majeur

Rimouski 1
Chicoutimi 3
Première période
1. Chicoutimi, Gilbert Lefrançois (14) (Turcotte A. St-Pierre K.) 3:02
Pénalités - Demers J. Chi 6:40, Demers J. Chi 10:43, Leggett C. Rim 12:44.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités - Grondin P. Rim 10:02, Richards B. Rim 11:59, Bell T. Rim 13:51, Beaulieu J. Rim 13:51, Girard D. Chi 13:51, Larrivée C. Chi 16:01, Larivière J. Rim 17:58, Bergeron R. Chi 18:18, Larivière J. Rim 20:00.
Troisième période
2. Chicoutimi, Roustam Bakhriddinov (8) (Carpentier Y. Bétournay E.) 0:20 (an)
3. Chicoutimi, Gilbert Lefrançois (15) (Karrer G. Carpentier Y.) 17:01
4. Rimouski, Philippe Grondin (5) (Larivière J.) 18:01
Pénalité - Aucune.
Gardiens -; Rimouski, Sébastien Caron (19-6-1); Chicoutimi, Rémi Bergeron (9-14-0).
Tirs au but

Rimouski	6		10	
16 - 32				
Chicoutimi	19		12	
8 - 39				

Arbitre - Bruno Bernier.
Assistance - 662.

«Montréal ne sera plus un club-école»

— Jeffrey Loria

MONTREAL (PC) — Le train est sur les rails; la gare est en vue.

Rien n'est encore coulé dans le béton, mais la survie des Expos à Montréal est sur la bonne voie à la suite du transfert de propriété de Claude Brochu à Jeffrey Loria.

Ne cachant pas sa fierté et sa joie, Loria a finalement été présenté au public lors d'une méga-conférence à l'hôtel Reine-Elizabeth. Le nouveau président du conseil et chef de direction des Expos ne pouvait se manifester publiquement tant que les propriétaires du baseball n'avaient pas approuvé le transfert de propriété, ce qui a été fait la semaine dernière.

«Mieux vaut tard que jamais», a-t-il lancé en prenant la parole devant une salle remplie à capacité en présence des membres de sa famille, notamment son beau-fils David Samson, un avocat de 32 ans qui sera «son bras droit», et du maire de Montréal, Pierre Bourque.

«Pour moi, c'est la réalisation d'un rêve, s'est-il empressé d'ajouter. Montréal, c'est une ville que j'aime. J'aime son héritage de baseball. C'est ici que Jackie Robinson a entrepris sa carrière professionnelle. Nous ne sommes pas ici pour nous en aller. C'est un projet à long terme.

«J'aime cette organisation. J'aime sa jeunesse, son énergie, sa capacité de produire des jeunes talents. Aucune autre équipe n'a généré autant de talents depuis 30 ans. Montréal ne sera plus le club-école des ligues majeures.»

Marchand d'art international depuis 1965 et originaire de New York, Loria a deux passions: l'art et le baseball. Il a déjà joué au baseball à l'école secondaire et il a été, de 1989 à 1992, propriétaire d'une formation de calibre AAA, les 89ers d'Oklahoma.

C'est une équipe qu'il a vendue, a-t-il expliqué, «pour se lancer à la poursuite d'une équipe des ligues majeures». En 1993, il avait fait une offre d'achat des Orioles de Baltimore.

«J'étais un joueur de deuxième but et d'arrêt-court, a rappelé Loria, qui détient une maîtrise en administration des affaires de l'Université Columbia. Ce qui me passionne dans ce sport, c'est qu'on ne sait jamais ce qui va se produire. Il faut penser avant chaque jeu. Les possibilités sont infinies.»

Pour devenir le propriétaire des Expos, Loria a versé 75 millions $ canadiens. Quand la capitalisation de l'équipe sera complétée, il détiendra 35 pour cent des actions, a noté Jacques Ménard, le coprésident du nouveau comité des propriétaires avec Stephen Bronfman, le fils de Charles Bronfman.

«Sans Ménard, a tenu à dire Loria, ce ne serait jamais arrivé. C'est grâce à sa persévérance et à sa vision extraordinaire.»



ÉQUIPE — Stephen Bronfman, David Samson, Jeffrey Loria, Felipe Alou et Jacques Ménard participeront à la relance des Expos de Montréal.

(Photo PC)

Masse salariale

Dès la saison prochaine, Loria a fait savoir que la masse salariale des Expos sera augmentée de 50 pour cent jusqu'à environ 26 millions $.

Les Expos n'ont remporté que 68 victoires cette année pour finir au quatrième rang dans la section Est et ils ont dominé les ligues majeures au chapitre des erreurs, 160.

«Je ne serais pas ici si les actionnaires et moi n'avions pas décidé de stabiliser cette équipe, a indiqué Loria. Le baseball sera de nouveau populaire à Montréal. Il y a une chose que les New-yorkais et les Montréalais ont en commun: ils aiment gagner.

«Dorénavant, nous allons conserver nos meilleurs joueurs. Nous voulons que l'équipe s'améliore à chaque année. Nous deviendrons compétitifs par tous les moyens en se lançant dès maintenant à la recherche de joueurs autonomes connus et ayant un fort potentiel. Nous allons aussi renforcer la visibilité de nos joueurs auprès des amateurs.»

En retour, Loria a lancé un appel aux amateurs de baseball. Il compte sur leur appui pour relancer la concession. Cette année, les Expos n'ont attiré qu'une moyenne de 9547 personnes au Stade olympique, la plus faible ses ligues majeures.

De plus, il manque quelque 20 millions $ pour compléter le financement du nouveau stade au centre-ville de Montréal, une condition essentielle pour la réalisation du plan de relance des Expos. Quant au programme de vente des droits de sièges qu'on veut relancer, il avait plafonné à moins de 35 millions $ sous le règne de Brochu.

«Je m'attends à ce que l'on soit dans le nouveau stade pour la saison 2002 et que la première pelletée de terre ait lieu avant le début de la prochaine saison, a affirmé Loria. La prochaine étape sera le dévoilement de la maquette.»

Un nom prestigieux de retour: Bronfman

MONTREAL (PC) — Le prestigieux nom des Bronfman est de nouveau associé aux Expos.

Stephen Bronfman, le fils de Charles Bronfman, qui a été le propriétaire jusqu'en 1991, sera avec Jacques Ménard le coprésident du comité des propriétaires de la Société en commandite des Expos de Montréal.

Sa venue a été soulignée avec insistance par Ménard.

«Il s'est toujours passionné pour le baseball, a-t-il dit. Il a été un partenaire précieux au cours des derniers mois dans l'ensemble des négociations qui ont mené à l'annonce d'aujourd'hui. Il travaille aussi étroitement avec l'équipe de relance dans le recrutement d'investisseurs locaux qui s'ajouteront à nous au début de l'année.»

Bronfman a expliqué qu'il a décidé de s'impliquer quand il a assisté au match d'ouverture locale au Stade olympique, le 8 avril. Devant plus de 43 000 personnes, les Expos l'avaient alors emporté 5-1 contre les Mets de New York.

«C'est un grand jour pour Montréal, le Québec et le sport au Canada, a-t-il dit. Il faut remercier M. Ménard, sa persévérance et son sens des affaires, le comité de relance dirigé par Jocelyn Proteau, M. Selig et le baseball majeur, qui a redéfini le mot patience...

«J'étais au match d'ouverture et j'ai été emballé. Je me suis retourné et j'ai vu qu'il y avait 40 000 personnes. J'ai eu une larme à l'oeil. Je me suis dit que mon père avait bâti une chose formidable et je me suis que je serais damné s'ils déménageaient!»

C'était une journée de réjouissances où tous se félicitaient de la fin de la première étape. Un des moments forts de la conférence est survenu quand Ménard a parlé des nombreux encouragements qu'il recevait de la population quand il allait à l'épicerie ou à l'église.

«S'il y a une expression que j'ai entendu souvent, c'était "Lâchez-pas, on est avec vous"».

Alou, un agent provocateur

MONTREAL (PC) — Il y avait un agent provocateur dans la salle.

Felipe Alou assistait à la conférence de presse et Jacques Ménard lui a rendu un bel hommage: «Il a été un agent provocateur quand je suis allé le rencontrer en Floride en octobre de l'an dernier. Il m'a expliqué qu'il y avait des défis auxquels on était condamnés à faire face.»

Encerclé par la presse, Alou a précisé: «Je lui ai dit qu'il avait la responsabilité de garder l'équipe à Montréal. Il a accepté de relever le défi. J'étais alors sur le point d'accepter l'offre des Dodgers. S'il devait échouer, je lui ai fait remarquer qu'il ne perdrait jamais le respect du public. Il aurait fourni tous les efforts.»

Alou était à la fois fier et heureux. Il ne cachait pas sa satisfaction. Après tout, il a été à l'origine du maintien de l'équipe à Montréal. S'il n'avait pas choisi de rester, les Expos seraient probablement déjà déménagés.

«C'est un grand jour pour Montréal», a-t-il dit en rappelant, avec sagesse, que la balle était maintenant dans le camp des amateurs de baseball puisque la nouvelle direction veut avoir une équipe gagnante.

«Il faut maintenant montrer que nous méritons ici d'avoir une équipe des ligues majeures», a-t-il dit.

Après des années de vaches maigres, Alou s'est réjoui que Jeffrey Loria soit disposé à augmenter la masse salariale de 50 pour cent dès la saison prochaine.

«Nous allons nous présenter au camp d'entraînement avec une nouvelle attitude, a-t-il dit. Il n'y aura plus de sentiment défaitiste.

«J'entends dire que l'équipe va conserver ses meilleurs joueurs et que la direction fera le nécessaire pour avoir une équipe gagnante.»

Comme Alou, Jim Beattie, le directeur général des Expos, se félicitait de la volonté du nouveau propriétaire. Il veut bâtir une équipe gagnante.

«Pour moi, ce n'est rien de nouveau, a-t-il dit. Je le savais depuis quelque temps déjà mais ce n'était pas connu du public. Je vois beaucoup d'énergie. Ce sera agréable de se rendre du camp d'entraînement. Je vais envoyer une lettre aux joueurs la semaine prochaine.»

Beattie doit quitter vendredi avec Loria pour se rendre aux assises du baseball majeur à Anaheim, en Californie.

Bien en selle, Loria n'a pas l'intention de regarder le train passer. Il entend prendre une part active dans la prise de décision.

«Je suis du genre touche-à-tout. J'ai l'intention de m'impliquer», a-t-il dit.

Loria se propose même d'amorcer des pourparlers pour des échanges. Il voudrait améliorer le personnel de lanceurs et la défensive au champ intérieur, notamment. Il regardera du côté des joueurs autonomes pour voir s'il n'y aurait pas un joueur ou deux qui pourraient aider l'équipe.

Le beau-fils dirigera

MONTREAL (PC) — Jeffrey Loria a confié la direction des Expos à son beau-fils, David Samson. Il déménagera à Montréal à temps plein et il occupera le poste de vice-président exécutif de l'équipe.

Samson, un jeune avocat de 32 ans, était présent à la méga-conférence de presse au cours de laquelle Loria a été présenté pour la première fois au public à l'Hôtel Reine-Elizabeth.

«C'est un travail que j'ai hâte de commencer mais surtout, c'est un gros défi pour tous les Montréalais. Avec eux, nous voulons restaurer la popularité du baseball à Montréal», a dit Samson qui, comme son père, est capable de s'exprimer en français.

«Nous travaillons ensemble depuis huit mois mais le marché n'est officiel que depuis deux heures seulement. Il restait encore des barres à mettre sur les T», a-t-il ajouté, légèrement à l'écart, alors que son illustre père n'en finissait plus de répondre aux questions.

Samson, qui est d'un commerce très agréable, était accompagné de son épouse, Cindi. Il est un des trois enfants de Loria.

Quand on lui a demandé ce qu'il avait ressenti quand les derniers documents ont été signés pour compléter le transfert de propriété, il a dit: «On s'est regardé, mon père et moi. On s'est dit qu'on avait fait beaucoup de travail depuis huit mois mais qu'on en avait encore plus à faire maintenant...»

Il a été rapporté il y a quelques semaines que les actionnaires québécois souhaitaient que la direction soit confiée à un Québécois. Loria n'a pas esquivé la question. En fait, il s'y attendait.

«Samson dirigera l'équipe, a-t-il dit. Il va déménager à Montréal. Il sera mon bras droit. Mais il sera appuyé par plusieurs Québécois. Ce sera un travail d'équipe. Nous allons former une famille. Ce sera un effort de famille. Nous allons mettre sur pied une solide équipe de gestion dont l'une de ses forces se situera au niveau du marketing et des ventes à l'échelle du Québec.»

Surintendant au club de golf Port-Alfred

Éric Tremblay se dit prêt à relever le défi

LA BAIE (PF) - Après 25 ans passés à l'emploi du club de golf Chicoutimi, Éric Tremblay a décidé de voler de ses propres ailes. Et depuis hier, il est officiellement devenu le premier surintendant de terrain au club Port-Alfred de La Baie. Il a signé un contrat de trois ans assorti d'une année d'option.



PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

Détenteur d'un certificat universitaire en horticulture et gestion des espaces verts, Tremblay, 38 ans, qualifie de super bon défi la tâche qui l'attend au club baie-riverain.

«J'en étais vraiment rendu là dans mon cheminement de carrière. Après avoir travaillé tour à tour avec Ray White, Jocelyn Harvey et depuis l'an dernier avec Dany Fortin, à Chicoutimi, j'étais prêt à passer à une autre étape. Voilà pourquoi lorsque l'offre du club Port-Alfred s'est présentée, je n'ai pas mis beaucoup de temps à l'accepter», dira-t-il dans un premier temps.

Le nouveau surintendant se présente donc à La Baie avec deux ou trois chevaux de bataille bien précis, notamment en ce qui concerne la qualité des coupes en général et de la manucure du parcours en particulier. «Je sais que les administrateurs veulent faire de leur terrain l'un des plus beaux de la région et je suis là pour les aider à atteindre l'objectif. Je souhaite également pouvoir convaincre les dirigeants d'implanter un système d'irrigation automatisé à la grandeur du terrain, dans un délai relativement court», mentionne Éric Tremblay.

Ce dernier mentionne par ailleurs que son départ du club Chicoutimi s'est effectué sans heurts. «C'est certain que Dany (Fortin) était déçu de me voir partir, mais il n'a rien contre le fait que je puisse progresser dans ma profession et il s'est dit heureux pour moi. D'ailleurs la collaboration existera toujours entre nous.

«Les guerres de clochers ne sont plus ce qu'elles étaient dans notre région, au niveau de notre profession, et de plus en plus, je pense qu'entre surintendants de terrains de golf il est important de s'entraider toujours davantage. Personnellement, je suis très ouvert à ce niveau et c'est en ce sens que j'ai l'intention de travailler avec tout le monde», de conclure Éric Tremblay.

Un professionnel bientôt?

Dans un autre ordre d'idées, maintenant que le dossier du terrain est réglé, le président du club Port-Alfred, Bernard Savard, devrait s'attaquer à un autre dossier, celui de l'embauche possible d'un professionnel.

«Le dossier parcours était prioritaire à mes yeux, et je suis certain que notre nouveau surintendant saura être à la hauteur de la confiance que nous avons placée en lui», dira d'abord le président Savard.

Puis dans le même souffle, il soulèvera le voile sur l'embauche à court ou moyen terme, d'un professionnel de golf.

«Le mot d'ordre chez nous est d'avoir des gens d'expérience à différents postes stratégiques, et celui de professionnel en est un. D'ailleurs à ce niveau, nous nous proposons d'ouvrir officiellement le poste au cours des prochaines semaines, possiblement après les Fêtes. Ça reste pour l'instant à finaliser. Je dois même dire que déjà, certaines personnes se sont manifestées pour l'obtention du poste en question», mentionne Bernard Savard.

Les noms mentionnés sont ceux de Paul Dufour, ancien professionnel aux clubs Saguenay de Jonquière et Revermont d'Amqui, Magella Hamel, professionnel adjoint au club Saguenay, et Pierre Gravel, professionnel au club Murray Bay et originaire de Chicoutimi.



ÉRIC TREMBLAY... a signé hier un contrat de trois ans comme surintendant du club de golf Port-Alfred de La Baie. Il apparait en compagnie du président du club, Bernard Savard.

(Photo Rocket Lavoie)

Visite des Estacades

Les Élites doivent se relever rapidement

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Les Estacades de Cap-de-la-Madeleine sont en ville ce soir. Devenus des rivaux aussi attendus que les Gouverneurs de Sainte-Foy, les jeunes représentants de la Mauricie n'éprouvent en effet aucun complexe devant les Élites de Jonquière depuis le commencement de la saison. En cinq affrontements, les Estacades ont revendiqué trois victoires, toutes trois consécutivement.

«C'est une équipe qui travaille, qui respecte à la lettre le plan esquissé pour le match. Et quand les Estacades ont le privilège de prendre une priorité au sommaire, ils deviennent encore plus redoutables, leur défensive allouant peu de buts», de disserter Pierre Boudreault au sujet des visiteurs du jour.

Ses joueurs ayant été instruits de tous ces facteurs dans les victoires et les défaites antérieures contre les Estacades, l'entraîneur-chef des Élites espère donc que ce sera plutôt le scénario du dernier match entre les deux formations qui prédominera ce soir au Palais des sports.

«Nous avions bien joué, de se souvenir Pierre Boudreault. Il avait fallu bien jouer, car ils nous avaient vaincus à trois reprises d'affilée auparavant. C'est la victoire que nous avons une nouvelle fois dans notre mire contre les Estacades. C'est la meilleure façon de commencer la fin de semaine; une fin de semaine pas aisée du tout puisque nous recevrons dimanche les Commandeurs de Lévis, une autre équipe de notre section.»

Les Élites, qui ont amassé un seul point sur une possibilité de quatre à leurs deux récentes sorties, n'ont pas paru démoralisé cette semaine à la reprise des séances d'entraînement. Selon Pierre Boudreault, la projection était de récolter deux points au cours des voyages à Saint-Hyacinthe et Sainte-Foy, une petite séquence qu'il avait lui-même cataloguée de sévère en raison du peu de décalage entre la présentation des deux matchs.

«Nous avons trébuché, c'est vrai. Le temps est cependant venu de se relever, de repartir à neuf», de clamer l'entraîneur-chef de l'équipe jonquiéroise sur un ton confiant.

«Et puis, le nombre de matchs diminue à un rythme effréné, continue-t-il. En incluant celui de ce soir, il reste seulement quatre rencontres avant la pause des Fêtes. Je ne crois pas que nous ayons besoin de faire des dessins à nos joueurs pour leur expliquer jusqu'à quel point cela serait intéressant d'ajouter quelques victoires additionnelles à notre fiche. La période des Fêtes serait alors beaucoup plus intéressante pour tout le monde au sein de l'équipe.»

Gardien

C'est le gardien Denis Bérubé qui aura la tâche de s'opposer aux francs tireurs des Estacades ce soir...

À la suite des rencontres du week-end, les joueurs des Élites effectueront un dernier périple à Magog et à Saint-Hyacinthe avant de se diriger vers leur famille respective...

Une bonne dose de travail attend les protégés de Pierre Boudreault dès le septième jour de la nouvelle année. En plus des matchs au calendrier régulier, les Élites devront s'escrimer au Tournoi international midget de Drummondville programmé à la fin de janvier, commencement de février...





La boxe n'est plus sa priorité

Ouellet démontrera beaucoup de sérieux

MONTREAL (SB) — Même si la boxe n'est plus sa principale préoccupation, le Jonquiérois Stéphane Ouellet prend tout de même très au sérieux son premier combat depuis sa deuxième défaite contre Dave Hilton.



sbegin@lequotidien.com

Le groupe Interbox a procédé, hier après-midi, à la pesée officielle des boxeurs qui seront du programme de boxe de ce soir au centre Molson, dont le principal attrait sera l'affrontement entre Glenn Catley et Éric Lucas (autre texte).

Avant cette finale, Stéphane Ouellet livrera un premier combat en carrière dans la catégorie des super moyens (168 livres) devant l'Américain Tyler Emmett Hughes (14-8 et 4 KO).

Ouellet, donc, entame un autre retour entre les câbles. Il boxera pour la première fois au cours des sept derniers mois. En fait, après sa cuisante défaite devant Dave Hilton (KO au 3e assaut) en mai dernier, il avait pris le temps de repenser à son avenir.

«Bien des choses ont changé dans ma tête. Si les gens ne veulent pas me prendre au sérieux ou me croire, c'est de leurs affaires. Je reviens à la boxe avec un nouveau bagage d'expérience. J'ai transformé mes deux défaites contre Hilton en victoire.

«Maintenant, j'ai plus de maturité et je suis plus confiant grâce à la réalisation que j'ai pu faire en analysant ma carrière au cours de l'été», de dire Ouellet, qui travaille au Salon funéraire Aubry, de Rigaud.

Battu de façon convaincante face à Hilton en mai dernier, le Jonquiérois de 28 ans dit ne pas craindre les coups de son adversaire. Si cela avait été le cas, il ne serait pas revenu au gymnase de son plein gré pour ainsi faire perdre du temps aux gens d'Interbox.

Malgré tout, il entend donner une autre fois un bon spectacle aux gens qui se seront déplacés pour le voir à l'oeuvre. Il ne parle pas de mise hors de combat, mais il n'entend pas analyser son adversaire trop longtemps.

«La seule chose que je sais de mon adversaire, c'est qu'il est agressif. Je devrai faire attention. S'il est agressif, c'est qu'il va devoir prendre des chances.

«Ce sera alors à moi d'en profiter et de le frapper à chaque fois qu'il commettra une erreur. Mais je ne veux pas trop tarder à l'analyser», de dire Ouellet.

Quant au boxeur du Nebraska, qui aura 31 ans en janvier, il a eu l'occasion de visionner les combats entre Ouellet et Dave Hilton. Il sait donc à quoi s'attendre de son adversaire de Jonquière:

«Ça va être un combat difficile, mais je vais lui montrer que je peux me déplacer sur le ring et que je peux faire face à la musique.

«Par contre, je n'ai eu que 11 jours pour me préparer en prévision de cet affrontement. Ce n'est pas beaucoup, mais on va faire avec», indique Hughes.

Larouche analyse

Entraîneur principal du groupe Interbox, le Jonquiérois Stéphane Larouche ne s'attend pas à une défaite de la part de Ouellet.

«Ce que l'on sait de Hughes, c'est qu'il est gros et qu'il s'est déjà battu chez les mi-lourds. Mais il n'a que quatre victoires par KO, ce qui signifie qu'il n'est pas un terrible cogneur.

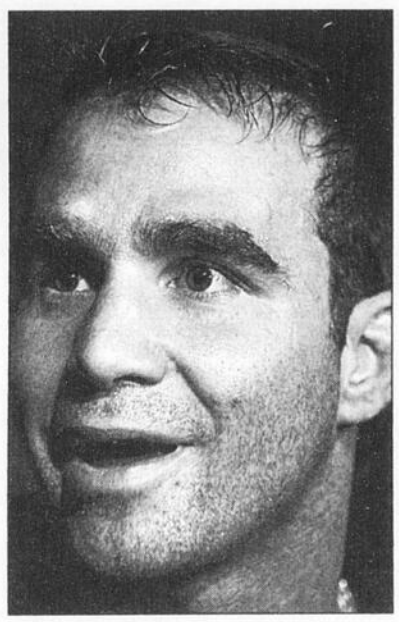
«On sait aussi que son expérience n'est pas incroyable, mais pour le retour de Stéphane, ça peut donner un combat intéressant.»

Larouche ne croit pas que Ouellet va voir une différence à boxer chez les 168 livres. En fait, il boxera au même poids qu'il boxe habituellement, sauf qu'il ne s'agira pas d'un combat de championnat cette fois.

«On va analyser sa façon de faire durant les prochains combats de Stéphane et on verra ce que ça va donner», indique Stéphane Larouche.



ÉRIC LUCAS... a l'intention d'y aller de plusieurs combinaisons successives afin d'amener son adversaire, Glenn Catley, à se fatiguer et à s'épuiser.



STÉPHANE OUELLET... revient à la boxe avec un nouveau bagage d'expérience. «J'ai transformé mes deux défaites contre Hilton en victoires», affirme le Jonquiérois.

Duel contre Glenn Catley

Éric Lucas doit prendre le contrôle de l'arène

MONTREAL (SB) — Le Montréalais Éric Lucas n'entend pas reculer devant le Britannique Glenn Catley.

Lucas n'a pas l'intention de prédire une victoire par mise hors de combat, mais demeure convaincu de sortir de l'arène avec une victoire de plus à sa fiche.

Car l'enjeu demeure important. Le vainqueur de cet affrontement de 12 assauts méritera le droit d'affronter le champion du monde de la World Boxing Council (WBC) des super moyens, Marcus Beyer.

«On se ressemble beaucoup entre les câbles. Catley aime attaquer, prendre le contrôle de l'arène. Et c'est la même chose pour moi.

«Étant donné que nous sommes deux qui aiment avancer, je devrai donc prendre moi-même le contrôle de l'arène. Si je réussis à le faire reculer, je vais avoir l'avantage. Sinon, ce sera lui qui l'aura», indique Éric Lucas, auteur d'un dossier de 31 victoires, 3 défaites, 3 verdicts nuls et 10 KO.

L'athlète de Sainte-Julie, âgé de 28 ans, s'attend à un combat difficile, intense du début à la fin.

Lucas se dit prêt à faire la limite, mais aimerait bien se défaire de Catley assez rapidement. Mais pas de là à faire des prédictions sur un KO possible.

«Selon ce que j'ai vu dans les films de ses autres combats, il va attaquer souvent, mais sans nécessairement maintenir le rythme. Et il n'a pas été habitué à des charges régulières de ses adversaires.

«J'ai donc l'intention d'être intense et d'être l'agresseur de façon régulière. Je vais y aller de plusieurs combinaisons successives, afin de l'amener à se fatiguer et à s'épuiser. À partir de là, un gars peut tomber plus facilment», estime Lucas.

De son côté, Catley, auteur d'un dossier de 24 gains, dont 18 par mise hors de combat et 3 défaites, il sait très bien qu'il n'y aura rien de facile.

Mais il n'est pas parti de l'Angleterre pour se faire battre par un gars du Canada. Il en sera à sa première sortie, en boxe, à l'extérieur du pays de la Reine Elisabeth.

«Je vais tout donner dans l'arène. Je vais montrer à tout le monde que je suis venu ici pour l'emporter. Mon objectif est d'ailleurs très clair à ce sujet.

«Même si j'ai déjà disputé des combats plus importants, celui-ci demeure l'un des plus importants de ma carrière. Il pourrait me permettre d'obtenir un autre combat de championnat du monde. Je pourrais alors conquérir le titre mondial, que je me suis fait voler (face à Richie Woodhall)», analyse Catley, qui est âgé de 29 ans.

Lucas préparé

Depuis le début de sa carrière professionnelle il y a huit ans, Lucas a eu l'occasion de disputer deux combats de championnat du monde. À chaque fois, il a perdu, soit contre le Français Fabrice Tiozzo et l'Américain Roy Jones.

Même si cette fois, il livre un combat préparatoire à un éventuel championnat du monde, il avoue qu'il s'agit du plus important combat de sa carrière.

«Contre Tiozzo et Jones, je n'étais pas prêt à leur faire face. Ce n'était pas le temps. Je l'ai fait pour prendre de l'expérience mondiale et aussi pour l'argent que cela pouvait rapporter.

«Mais cette fois, je suis vraiment prêt. J'ai pris de la maturité depuis les quatre dernières années. Et cette fois, je sais que je possède d'excellentes chances d'aller chercher le championnat du monde des super-moyens», de dire Éric Lucas, qui a fait monter la balance à 167 livres contre 167,5 pour Catley.

Ce soir, Lucas devrait peser autour de 178 livres, lui qui aura mangé du poulet après la pesée officielle et qui prendra un bon spaghetti au souper, ce soir, avant le combat.

Championnat provincial de curling senior

Pagé et Jean au plus fort de la lutte

par Pierre Fellice

POINTE-CLAIRE (PF) — Le quatuor dirigé par Michèle Pagé, de Chicoutimi, demeure au plus fort de la lutte à l'issue de la seconde journée du championnat provincial de curling senior féminin, qui se déroule sur les glaces du club de Pointe-Claire.

Ainsi, avec une victoire et une défaite, hier, Pagé, qui joue en compagnie de Pauline Pagé, Ghislaine Goulet et Pauline Simard, est bien installée en deuxième position avec une fiche de trois victoires et une défaite, derrière la championne des deux dernières années, Agnès Charette, de l'Outaouais, qui elle n'avait pas encore subi la défaite avant son match de fin de soirée d'hier.

Face à Danny Tremblay (Rouyn-Noranda), hier matin, la représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait bien débuté la journée en inscrivant un troisième gain consécutif, 7-6. Puis en fin d'après-midi, un fort mauvais neuvième bout a finalement débouché sur une défaite, en supplémentaire, 8-7, devant Diane Lemieux, de Valleyfield.

«On s'est vraiment fait avoir sur ce neuvième bout alors que l'adversaire a marqué quatre points. Ce fut définitivement le tournant du match et ce n'était pas prévu dans notre scénario», racontait Michèle Pagé, au cours d'une conversation téléphonique.

Aujourd'hui, la curleuse chicoutimienne affronte d'abord Agnès Charette à 12 h 30, puis à 19 h 30, elle se mesurera à Lise Guilbault (Laval-sur-le-Lac).

«Inutile de dire que ce match contre Agnès Charette se veut très important. D'ailleurs c'est contre elle que nous avons perdu, en finale des deux derniers championnats provinciaux, en 1997, en supplémentaire, et l'an dernier, au dernier bout. Nous sommes peut-être "dus" pour en gagner enfin une», de conclure Michèle Pagé.

Homme senior

Pendant ce temps, à Ville Mont-Royal, Louis-Henri Jean, de Chicoutimi, a connu une journée parfaite, hier, et il montre lui aussi un dossier de trois victoires et une défaite présentement.

En lever de rideau, hier, Jean et ses coéquipiers ont d'abord triomphé de la Mauricie, 7-4, avant de vaincre les représentants de la Côte-Nord, 7-6, en fin d'après-midi. C'est une pierre parfaite du skip chicoutimien qui a procuré cette victoire aux représentants du Saguenay à ce championnat provincial senior masculin.

La compétition se poursuit aujourd'hui.

Gain des Saguenéens contre l'Océanic

Le travail collectif rapporte des dividendes



GIRARD
pagirard@lequotidien.com

CHICOUTIMI (PAG) - Collectivement, les Saguenéens de Chicoutimi ont probablement disputé leur meilleur match de la saison, hier soir, contre l'Océanic de Rimouski, troisième au classement national des équipes junior majeur. Besogneux du commencement à la fin, les protégés de Martin Daoust ont finalement récolté les fruits de leur labeur et de leur acharnement en l'emportant par la marque de 3-1 devant 662 spectateurs réunis au centre-Vézina.

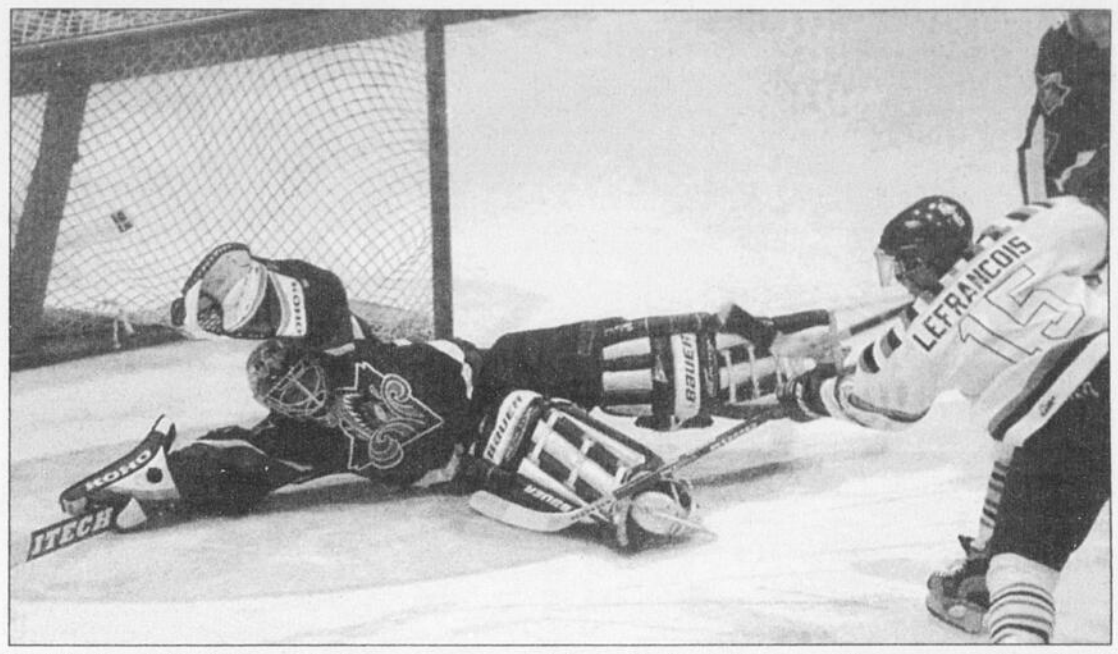
D'entrée de jeu, les Saguenéens ont signifié aux Rimouskois leur intention de prétendre à la victoire en prenant rapidement d'assaut la zone adverse. Malgré des tirs en cascades en direction du gardien Sébastien Caron, parfois hésitant, parfois chanceux sur les 19 lancers reçus, les Saguenéens ont réintégré le vestiaire avec un seul but à leur fiche, celui de Gilbert Lefrançois, à l'issue de la période initiale.

Outrés, les joueurs de l'Océanic ont alors secoué pour la peine les Saguenéens à leur retour sur la patinoire en deuxième période. Brassés rondement de toutes les manières, les protégés de Martin Daoust ont subi le supplice sans riposter... ou presque! Cette souffrance silencieuse, de circonstance contre une formation bien nantie sur le plan physique, a d'ailleurs permis aux Chicoutimiens de collectionner trois petites pénalités contre six à l'Océanic; la sévérité de l'arbitre Bruno Bernier soulevant l'ire de l'entraîneur-chef des visiteurs, Doris Labonté.

La troisième période, qui s'est déroulée à feu roulant, fut cependant celle du gardien Rémi Bergeron. À son retour dans l'action après une absence de deux semaines et demie, le vétéran cerbère des Saguenéens s'est illustré à plusieurs reprises devant les hockeyeurs de l'Océanic, très incisifs dans toutes les facettes du jeu.

En dépit de la pression, quelque peu amenuisée à la suite du but réussi en supériorité numérique par Roustam Bakhriddinov, dès la 20e seconde au cadran indicateur, les Saguenéens ont été obligés de travailler à la dure jusqu'à la fin. Même le but de Gilbert Lefrançois, son second du match, enregistré à 17:01, n'a pas ralenti les ardeurs de l'Océanic. À tel point que Rémi Bergeron fut privé de son jeu blanc par Philippe Grondin, qui l'a déjoué alors qu'il restait à peine 119 secondes à écouler en temps réglementaire.

Pour l'Océanic, qui effectuait sa première sortie par suite d'un séjour de huit rencontres à domicile (7-1), ce revers contre les Saguenéens a donc mal engagé leur présent périple, périple qui se poursuivra ce soir à Victoriaville.



PREMIER BUT - Gilbert Lefrançois a marqué deux des trois buts des Saguenéens hier, dont celui-ci en première période. **(Photo Sylvain Dufour)**

Rémi Bergeron réussit son retour

CHICOUTIMI (PAG) - Rémi Bergeron était heureux à l'issue de la rencontre. Éprouvé sur six tirs seulement en première période, le gardien des Saguenéens a vraiment salué son retour au jeu lors des quarante minutes suivantes en étant l'objet de 26 tirs (10-16) de la part des joueurs de l'Océanic.

«J'étais craintif au départ. En fait, je ne savais pas comment je réagirais. Puis, en deuxième, lorsque l'Océanic a commencé à frapper tout ce qui bougeait, je n'ai pas eu le choix d'"entrer" dans le match. En troisième, ce fut encore plus plaisant. J'ai reçu plusieurs tirs de tous les angles et les arrêts que j'ai effectués ont tôt fait de me rassurer. C'est une belle victoire d'équipe. J'espère qu'elle va nous redonner confiance et nous permettre de connaître le succès à Montréal et Hull, samedi et dimanche», de commenter Rémi Bergeron.

Pour sa part, Martin Daoust a accueilli la victoire comme un baume. «Chaque joueur s'est présenté. Rémi Bergeron et Karl St-Pierre ont renoué de belle façon avec la compétition. Gagner en équipe, c'est ce qu'il y a de plus savoureux. Non seulement pour un entraîneur, mais pour les joueurs. Faudra maintenant répéter pareille performance au cours de notre voyage du week-end», de souligner l'entraîneur-chef des Saguenéens.

De son côté, Doris Labonté a expliqué le jeu robuste pratiqué par ses joueurs en deuxième période en ces termes: «Les Saguenéens étaient seuls en première.

Fallait faire quelque chose pour les freiner. Et je pense qu'on a obtenu le résultat escompté. Nous avons réveillé tout le monde et donné un bon "show". Personnellement, j'aime diriger mon équipe contre les Saguenéens.

L'écart est toujours mince à la fin de chaque rencontre.»

Treize (oui! 13) dépisteurs de la LNH ont assisté au match...

Quant à Joey D'Amico, sa carrière chez les Sags est en bout de ligne. Il ne participe plus aux activités de l'équipe.

Tournoi inter-régional pee-wee d'Alma

Les Citadins gâchent la fête

par Pierre Fellice

ALMA (PF) - Après s'être contentés d'un match nul, mercredi, les Citadins de Jonquière ont quelque peu gâché l'entrée en scène de l'équipe locale, hier, en prenant la mesure des Aiglons du Lac-Saint-Jean-Est, 4-1, dans le seul match de catégorie BB (division coupe Mésy) en cette deuxième journée du tournoi inter-régional de hockey pee-wee d'Alma, au centre Mario-Tremblay.

Kevin Riverin a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts, alors que Mathieu Yves Tremblay récoltait deux passes. Simon Couture a marqué l'unique but des Aiglons.

Deux matchs étaient par contre à l'horaire en catégorie B (division JMAR). Et dans un premier temps, les Rafales de Saint-Bruno ont triomphé des Éclairs de La Baie, 2-1, en prolongation.

Jean-Bastien Vachon et Jean-Sébastien Maltais, le but vainqueur, ont marqué pour les Rafales, pendant que Sébastien Girard évitait le blanchissage aux Éclairs.

Dans la deuxième rencontre, les Voyageurs d'Alma ont vaincu les Condors de Jonquière, 3-1, Patrick Bouchard obtenant deux mentions d'aide pour les vainqueurs.

Finalement, en catégorie CC (division Resto Roberto), les Orioles de Jonquière l'ont emporté difficilement, 4-3, aux dépens des Aigles du Lac-Saint-Jean Est. Un but et une passe pour Mathieu T. Boudreault, des Orioles, ainsi que pour Éric Boivin, des Aigles.

Journée chargée aujourd'hui avec sept rencontres au programme à compter de 13 h. Et dans les matchs à retenir, notons celui des Aigles de Lac-Saint-Jean-Est contre les Marquis de Jonquière, à 18 h 50 en catégorie CC, ainsi que l'affrontement de catégorie BB entre les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est et les Saguenéens de Chicoutimi, à 20 h.

Beaucoup d'action au sport étudiant

CHICOUTIMI (PAG) - Le basket-ball et le volley-ball dominent le calendrier des activités qui seront présentées en fin de semaine dans le sport étudiant. En volley-ball, le troisième tournoi de la Ligue collégiale Desjardins se tiendra samedi à la Cité étudiante de Roberval, chez les garçons, et au cégep de Chicoutimi, chez les filles. Le coup d'envoi du tournoi est programmé à 9 h 30.

Au classement général, en division masculine, le cégep de Chicoutimi et l'UQAC ont récolté 35 points jusqu'à maintenant; deux de plus que le cégep de Saint-Félicien et quatre de plus que le cégep d'Alma. Le cégep de Jonquière détient la cinquième position avec 26 points. En division féminine, le cégep de Jonquière, le cégep de Chicoutimi et le cégep d'Alma ont 34 points en banque respectivement, contre 31 au cégep de Baie-Comeau et 24 points au cégep de Saint-Félicien.

Toujours en volley-ball, une rencontre aura lieu dimanche à la polyvalente Jonquière dans la Ligue scolaire Desjardins. Cette compétition regroupera dès 8 h 30 une douzaine d'équipes en catégorie juvénile féminine. La polyvalente Arvida, le pavillon Wilbrod-Dufour, la polyvalente Jean-Dolbeau, la polyvalente Quatre-Vents, la polyvalente de Normandin, la polyvalente Dominique-Racine, le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé, la polyvalente Fréchette, la polyvalente Charles-Gravel, la Cité étudiante, la polyvalente Jonquière et le Séminaire de Chicoutimi.

En basket-ball, six matchs sont au programme ce soir dans la Ligue Nutrinor de basket-ball scolaire. Trois de ces matchs seront disputés à la polyvalente Charles-Gravel, à 18 h 30; deux à la polyvalente Arvida et un à la polyvalente Kénogami, à 17 h 30.

Dans la Ligue régionale de basket-ball Nutrinor, en division féminine, l'équipe du cégep de Chicoutimi visitera le cégep d'Alma, à 19 h, et l'UQAC recevra le cégep de Jonquière, à 20 h. Demain, l'équipe féminine de l'UQAC affrontera le cégep de Chicoutimi, à 18 h, tandis qu'en division masculine, deux parties figurent à l'horaire dimanche: Le cégep de Jonquière contre le cégep de Saint-Félicien, à 13 h, ainsi que le cégep d'Alma contre le cégep de Chicoutimi, à 14 h 30.

Demain, la programmation de la Ligue Nutrinor de basket-ball scolaire comprend douze parties; dix de celles-ci seront jouées au pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

Les deux autres matchs se dérouleront à l'école secondaire Camille-Lavoie. Dimanche, huit rencontres du même circuit prendront place aux endroits suivants: quatre à la polyvalente Quatre-Vents, dès 9 h, deux à la polyvalente Dominique-Racine, à 10 h, une à l'école Riverside, à midi, et une également, à l'école secondaire Camille-Lavoie précisément, à compter de 9 h.

En basket-ball provincial scolaire AAA, les équipes régionales seront engagées dans pas moins de dix rencontres en fin de semaine. Première rencontre ce soir, Dominique-Racine visitant le Séminaire Saint-Joseph, en catégorie juvénile masculine.

la baie

MÉGA SOLDE DE 3 JOURS

NOTRE PLUS GROS MÉGA SOLDE DE L'ANNÉE

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE 10, 11 ET 12 DÉCEMBRE

Samedi 11 décembre, nos magasins ouvrent de 8 h à 17 h.

Nos joyeuses heures de magasinage

le vendredi 10 décembre, de 9 h à 21 h;
le samedi 11 décembre, de 8 h à 17 h;
le dimanche 12 décembre, de 9 h à 17 h.



10 % DE RABAIS

de 8 h à 10 h, le samedi 11 décembre seulement!

Sur presque tous vos achats

Sur nos prix ordinaires ou de solde.
Exceptions : produits de beauté et fragrances; sacs à main Coach; mode à prix ordinaire signée Tommy Hilfiger, Ralph Lauren, Polo, Chaps, Lauren Ralph Lauren, prêt-à-porter Calvin Klein, Timberland, DKNY, Dana Buchman, Anne Klein II, Ellen Tracy, Hugo Boss et Mani; mode à prix ordinaire pour homme signée Tommy Bahamas, Nautica, Calvin Klein et Guess; chemises, cravates, chaussettes et sous-vêtements pour homme; friandises; restaurants, produits du tabac; jouets; appareils électroniques; meubles et accessoires de mobilier; duos-sommeil; meubles de nursery; gros électroménagers; et articles Aubaine la Baie.

LE VENDREDI 10 DÉCEMBRE : JOURNÉE D'APPRÉCIATION DE NOS TITULAIRES DE LA CARTE LA BAIE!

Portez vos achats à votre compte la Baie

ET OBTENEZ UN RABAIS DE 10 %

Sur presque tout en magasin y compris les articles annoncés. Certaines exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.

milles de récompense

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILES[md].

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. [md/mc] Marque déposée/de commerce d'AIR MILES[md] International Holding N.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES[md] signifie milles de récompense AIR MILES[md] à moins que le contexte n'implique autre chose.